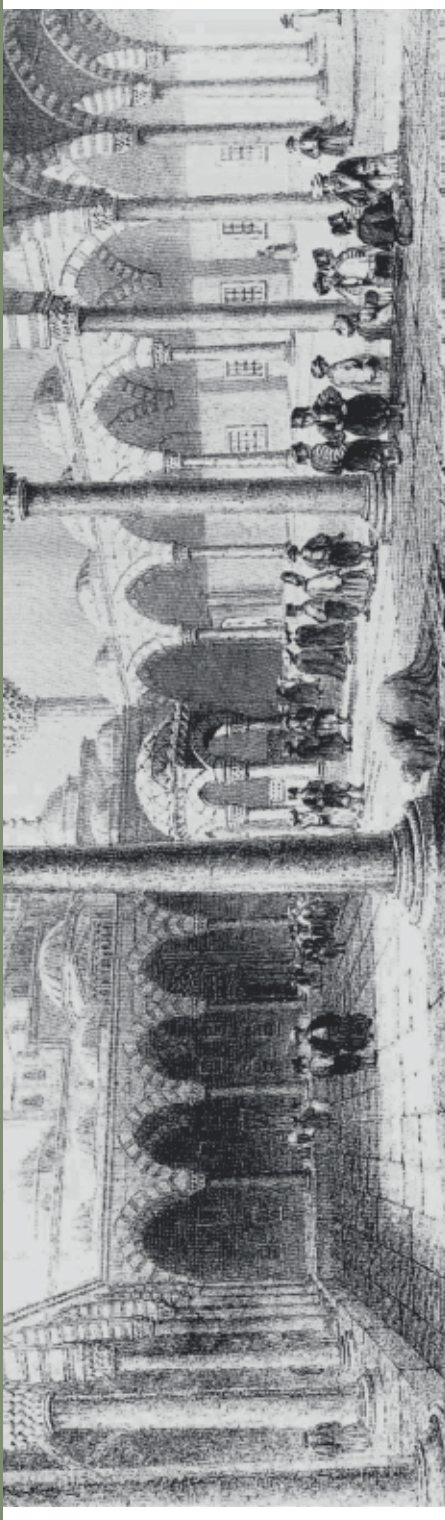




INFORMATION BOOKLET

THIRTY SECOND SESSION OF THE COMCEC



32nd COMCEC

MINISTERIAL SESSION

İSTANBUL
21 - 24 NOVEMBER 2016

INFORMATION BOOKLET
THIRTY SECOND SESSION OF THE
STANDING COMMITTEE FOR ECONOMIC
AND COMMERCIAL COOPERATION OF
THE ORGANIZATION OF ISLAMIC COOPERATION
(COMCEC)

BROCHURE D'INFORMATIONS
TRENTÉ-DEUXIÈME SESSION
DU COMITÉ PERMANENT POUR LA COOPÉRATION
ÉCONOMIQUE ET COMMERCIALE DE
L'ORGANISATION DE COOPÉRATION ISLAMIQUE
(COMCEC)

كراسة معلومات
الدورة الثانية والثلاثين
للجنة الدائمة للتعاون الاقتصادي والتجاري
لمنظمة التعاون الاسلامي
(الكومسيك)

BİLGİ KİTAPÇIĞI
İSLAM İŞBİRLİĞİ TEŞKİLATI
EKONOMİK VE TİCARİ İŞBİRLİĞİ DAİMİ KOMİTESİ
32. TOPLANTISI
(İSEDAK)





INFORMATION

THIRTY SECOND SESSION OF THE
STANDING COMMITTEE FOR ECONOMIC
AND COMMERCIAL COOPERATION OF
THE ORGANIZATION OF ISLAMIC COOPERATION
(COMCEC)

BOOKLET

21-24 November 2016

İSTANBUL

TABLE OF CONTENTS

	<u>Page</u>
1. About COMCEC.....	1
2. About 32 nd Session of the COMCEC.....	2
3. Draft Agenda of the 32 nd Session of the COMCEC.....	3
4. Draft Programme of the 32 nd Session of the COMCEC.....	4
5. Draft Work Programme of the Senior Officials Meeting of the 32 nd Session of the COMCEC.....	5
6. Draft Programme of the Opening Ceremony of the 32 nd Session of the COMCEC.....	6
7. Draft Programme of the Ministerial Working Session of the 32 nd Session of the COMCEC.....	7
8. Draft Programme of the Closing Ceremony of the 32 nd Session of the COMCEC.....	8
9. Draft Programme of the Side Events of the 32 nd Session of the COMCEC.....	9
10. Information About the Arrangements for the Meeting.....	10-19
- Date and Venue of the Meeting	
- Meeting Hall	
- Registration	
- Identification Badges	
- Working Languages and Interpretation	
- Bilateral Talks	
- Information Desk	
- Secretarial Offices	
- Press Center	
- Internet Center	
- Documentation Center	
- Airport Welcoming Services	
- Transportation	
- Accommodation for Delegates of Member States	
- List of Alternative Hotels	
- Shuttle Services	
- Flight Reconfirmation and Departures	

11. Useful Addresses.....	20
- COMCEC Coordination Office	
- Organization Company	
- Meeting Hall	
- Hotel	
12. Some Practical Information for the Delegates.....	21-24
- Climate	
- Prayer Times	
- Local Time	
- Electric Current	
- Visas	
- Health Requirements	
- Currency and Exchange	
- Addresses of Diplomatic Missions in İstanbul	
13. Electronic Documentation System (Document File).....	25
14. Documents of the 32 nd COMCEC Session.....	25
15. COMCEC Publications.....	26

ABOUT COMCEC

The Standing Committee for Economic and Commercial Cooperation of the Organization of Islamic Cooperation (COMCEC) was established by the Third Islamic Summit Conference held in Mecca/Taif in 1981. COMCEC became operational at the Fourth Islamic Summit Conference held in 1984, with the election of the President of the Republic of Turkey to its chairmanship. COMCEC has been working for enhancing economic and commercial cooperation among the 57 Member Countries of the OIC since 1984.

In order to make the COMCEC a more fruitful platform to meet the growing needs of the OIC Member States, the COMCEC Strategy and Revised Statute was adopted at the 4th Extra-ordinary Islamic Summit Conference held on 14-15 August 2012 in Mecca, Kingdom of Saudi Arabia and being implemented since 2013. Accordingly, COMCEC activities are guided by its Strategy.

The main objective of the COMCEC is to address the economic challenges of the Islamic Ummah and to contribute to the development efforts of the Member Countries. Furthermore, COMCEC aims to become a policy dialogue platform for producing and disseminating knowledge, sharing experience and best-practices, developing a common understanding, and approximating policies among the Member Countries. Accordingly, COMCEC draws up programs for joint action, and coordinates and follows-up activities for enhancing economic and commercial cooperation among the OIC Member Countries.

ABOUT 32nd SESSION OF THE COMCEC

The Ministerial Session of the 32nd Session of the COMCEC, to be preceded by the preparatory Senior Officials Meeting on 21-22 November 2016, will commence on Wednesday, November 23rd, 2016 with the Opening Ceremony which will be chaired by H.E. Recep Tayyip ERDOĞAN, President of the Republic of Turkey and Chairman of the COMCEC.

Ministerial Exchange of Views Session, which will take place in the afternoon of November 23rd, 2016, will be held with the theme of “Developing Islamic Finance Strategies in the OIC Member Countries.” The attending Ministers will have the opportunity to share their views and experiences with their colleagues.

Additionally, given the importance of this subject, a number of high-level panels will be organized on the sidelines of the 32nd Session of the COMCEC. To that end, special sessions on “*Governors’ Perspective on Designing National Strategies to Develop Islamic Finance*”, “*Private Sector Perspective on Designing National Strategies to Develop Islamic Finance*”, “*Essentials of Islamic Finance*” and “*Utilizing Islamic Finance in Financing Infrastructure Projects*” will be held on November 24th, 2016 with the participation of high level representatives from the Member States and the OIC institutions as well as other international organizations, NGOs, think-tanks, private sector organizations and the academia.

The Ministers attending the 32nd Session of the COMCEC will have a chance to conduct bilateral talks with their counterparts. COMCEC Coordination Office will make necessary arrangements if requests are made in advance.

This booklet aims at giving general information on the arrangements made for the 32nd Session of the COMCEC as well as some practical information for the participants.

**DRAFT AGENDA
OF THE 32ND SESSION OF THE COMCEC
(21-24 November 2016)**

1. Opening of the Meeting and Adoption of the Agenda
2. Report on the COMCEC Strategy and Its Implementation
3. The OIC Ten-Year Program of Action
4. World Economic Developments with Special Reference to the OIC Member Countries
5. Intra-OIC Trade
6. Enhancing the Role of Private Sector in Economic Cooperation
7. Improving Transport and Communications
8. Developing a Sustainable and Competitive Tourism Sector
9. Increasing Productivity of Agriculture Sector and Sustaining Food Security
10. Alleviating Poverty
11. Deepening Financial Cooperation
12. Exchange of Views on “Developing Islamic Finance Strategies in the OIC Member Countries”
13. Date of the 33rd Session of the COMCEC
14. Any Other Business
15. Adoption of the Resolutions

**DRAFT PROGRAMME
 OF THE 32ND SESSION OF THE COMCEC
 (İstanbul, 21-24 November 2016)**

20 November 2016 (Sunday)

10.00 *Side Event: The 29th Meeting of the Sessional Committee*

21 November 2016 (Monday)

09.00 - 18.00 Senior Officials Meeting

09.00 *COMCEC Project Funding Exhibition (November 21st – 24th)*

22.00 - 24.00 Drafting Committee Meeting

22 November 2016 (Tuesday)

15.00 - 16.45 Side Event: Panel on COMCEC Project Funding

17.00 - 18.00 Closing Session of the Senior Officials Meeting

23 November 2016 (Wednesday)

09.30 Ministerial Opening Ceremony

11.15 Reception of the Heads of Delegation by H.E.
 Recep Tayyip ERDOĞAN, President of the
 Republic of Turkey and Chairman of the COMCEC

13.00 *L u n c h*

14.30 - 18.00 Ministerial Working Session

20.00 Dinner to be hosted by H.E. Lütfi ELVAN,
 Minister of Development of the Republic of
 Turkey

24 November 2016 (Thursday)

09.15 - 10.30 Special Session 1: “Governors’ Perspective on
 Designing National Strategies to Develop
 Islamic Finance”

09.15 - 10.30 Special Session 2: “Private Sector Perspective
 on Designing National Strategies to Develop
 Islamic Finance” (*concurrent events*)

10.45 - 12.00 Special Session 3: “Essentials of Islamic Finance”

10.45 - 12.00 Special Session 4: “Utilizing Islamic Finance in
 Financing Infrastructure Projects” (*concurrent events*)

12.30 - 13.30 Closing Session of the Ministerial Session

**DRAFT WORK PROGRAMME
 OF THE SENIOR OFFICIALS MEETING
 OF THE 32ND SESSION OF THE COMCEC
 (İstanbul, 21-22 November 2016)**

21 November 2016 (Monday)

- 09.00 First Working Session
- Item 1: Opening of the Meeting and Review of the Agenda
 Item 2: Report on the COMCEC Strategy and Its Implementation
 Item 3: The OIC Ten-Year Program of Action
 Item 4: World Economic Developments with Special Reference to the OIC Member Countries
- 11.00 - 11.15 *Coffee Break*
- 11.15 Item 5: Intra-OIC Trade
- 12.45 End of the Session
- 12.45 - 14.00 *Lunch*
- 14.00 Second Working Session
- Item 6: Enhancing the Role of Private Sector in Economic Cooperation
 Item 7: Improving Transport and Communications
 Item 8: Developing a Sustainable and Competitive Tourism Sector
 Item 9: Increasing Productivity of Agriculture Sector and Sustaining Food Security
- 16.00 - 16.15 *Coffee Break*
- 16.15 Item 10 : Alleviating Poverty
 Item 11: Deepening Financial Cooperation
 Item 12: Exchange of Views on “Developing Islamic Finance Strategies in the OIC Member Countries”
- Item 13: Date of the 33rd Session of the COMCEC
 Item 14: Any Other Business
- 18.00 End of the Session
- 22.00-24.00 Drafting Committee Meeting

22 November 2016 (Tuesday)

- 17.00-18.00 Adoption of the Draft Resolutions
 (to be submitted to the Ministerial Session)

**DRAFT PROGRAMME
OF THE OPENING CEREMONY
OF THE 32ND SESSION
OF THE COMCEC
(İstanbul, 23 November 2016)**

23 November 2016 (Wednesday)

- | | |
|-------|---|
| 09.27 | Entrance of H.E. Recep Tayyip ERDOĞAN, President of the Republic of Turkey and Chairman of the COMCEC into the Conference Hall |
| 09.30 | Photo Session for the Press |
| 09.35 | Recitation from the Holy Qur'an |
| 09.40 | Inaugural Address by H.E. Recep Tayyip ERDOĞAN, President of the Republic of Turkey |
| 10.00 | Statement by the Secretary General of the OIC |
| 10.15 | Statements by the Representatives of the Three Geographical Groups of the Member States |
| 10.45 | Statement by H.E Dr. Bandar M. H. HAJJAR, President of the Islamic Development Bank (IDB) |
| 10.55 | Statement by H.E. Rifat HİSARCIKLIOĞLU, Vice President of the Islamic Chamber of Commerce, Industry and Agriculture (ICCIA) and President of the Union of Chambers and Commodity Exchanges of Turkey (TOBB) |
| 11.05 | End of the Opening Ceremony |
| 11.15 | Reception of the Heads of Delegation by H.E. Recep Tayyip ERDOĞAN, President of the Republic of Turkey and Chairman of the COMCEC |

**DRAFT PROGRAMME
OF THE MINISTERIAL WORKING SESSION
OF THE 32ND SESSION OF THE COMCEC
(İstanbul, 23 November 2016)**

23 November 2016 (Wednesday)

- 14.30 Opening of the Ministerial Working Session
 - Adoption of the Agenda
- 14.40 Exchange of Views on “Developing Islamic Finance
Strategies in the OIC Member Countries”
 - Presentation by the Chairman of Senior Officials Meeting
 - Key Note Speaker: Mr. Zamir IQBAL
 Director
 World Bank Global Islamic Finance
 Development Center
 - General Discussion
 - Moderation Session
 Chair : H.E. Lütfi ELVAN, Minister of Development of the
 Republic of Turkey
- 16.15 - 16.30 Coffee Break*
- 16.30 Exchange of Views on “Developing Islamic Finance
Strategies in the OIC Member Countries”
 - General Discussion (Cont’d)
 Chair : H.E. Lütfi ELVAN, Minister of Development of the
 Republic of Turkey
- 18.00 End of the Session
- 20.00 Dinner to be hosted by H.E. Lütfi ELVAN, Minister of
Development of the Republic of Turkey

**DRAFT PROGRAMME
OF THE CLOSING CEREMONY
OF THE 32ND SESSION OF THE COMCEC
(İstanbul, 24 November 2016)**

24 November 2016 (Thursday)

- | | |
|-------|---|
| 12.27 | Entrance of H.E. Lütfi ELVAN, Minister of Development of the Republic of Turkey into the Conference Hall |
| 12.30 | Photo Session for the Press |
| 12.33 | Opening of the Session by H.E. Lütfi ELVAN, Minister of Development of the Republic of Turkey |
| 12.35 | Presentation of the Draft Resolutions of the 32 nd Session of the COMCEC by the Rapporteur, Head of Delegation of the Islamic Republic of Pakistan |
| 12.40 | Adoption of the Resolutions |
| 12.45 | Signing of Agreements/Awards Ceremony (If so requested) |
| 13.05 | Statement by the Representative of the OIC |
| 13.15 | Statement on behalf of all Participating Member States |
| 13.20 | Closing Address by H.E. Lütfi ELVAN, Minister of Development of the Republic of Turkey |
| 13.30 | End of the Closing Ceremony |

**DRAFT PROGRAMME
OF THE SIDE EVENTS
OF THE 32ND SESSION OF THE COMCEC
(İstanbul Congress Center)**

22 November 2016 (Tuesday)

15.00- 16.45 “Panel on COMCEC Project Funding”

COMCEC Project owners will present their projects with a view to informing the audience regarding the progress made in the implementation of the projects.

24 November 2016 (Thursday)

09.15- 10.30 Special Session 1: “Governors’ Perspective on Designing National Strategies to Develop Islamic Finance”

09.15- 10.30 Special Session 2: “Private Sector Perspective on Designing National Strategies to Develop Islamic Finance”
(concurrent events)

10.30- 10.45 *Coffee Break*

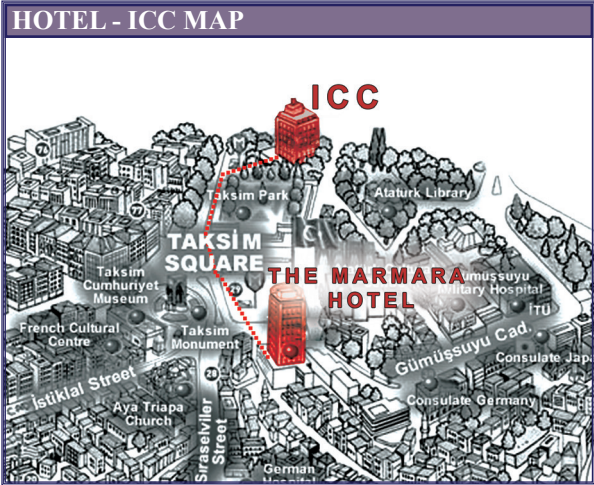
10.45- 12.00 Special Session 3: “Essentials of Islamic Finance”

10.45- 12.00 Special Session 4: “Utilizing Islamic Finance in Financing Infrastructure Projects” (concurrent events)

INFORMATION ABOUT THE ARRANGEMENTS FOR THE MEETING

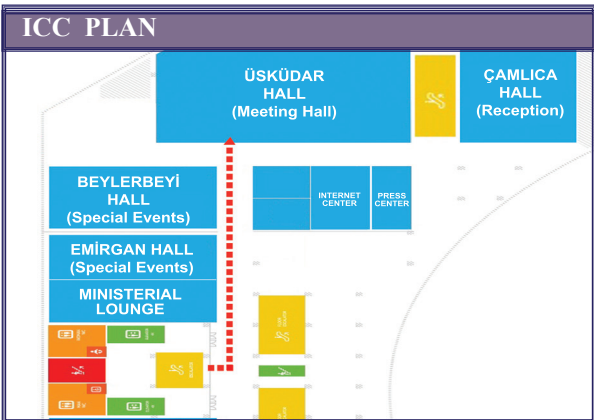
Date and Venue of the Meeting

The Thirty-Second Session of the COMCEC will take place at İstanbul Congress Center (ICC), on 21-24 November 2016.



Meeting Hall

All meetings of the Thirty-Second Session of the COMCEC will be held at İstanbul Congress Center, B2 Floor.



Registration

All delegates, whose names are notified to the Organizing Committee through diplomatic channels are requested to register at İstanbul Congress Center.

Identification Badges

Identification badges will be issued to all registered delegates. For security reasons, all participants are kindly requested to wear their badges at all times during the meetings and social events.

Colours of identification badges:

Red	: Ministers
Orange	: Members of Delegations
Blue	: COMCEC Coordination Office
Yellow	: Press
Green	: Staff

Working Languages and Interpretation

Simultaneous interpretation among Arabic, English, French, Russian and Turkish will be provided during all sessions. The documents of the Session will be produced in three OIC languages (English, French and Arabic).

Bilateral Talks

There will be bilateral meeting rooms and a ministerial lounge at İstanbul Congress Center. Ministers attending the meeting may also conduct bilateral talks with their counterparts. COMCEC Coordination Office will make necessary arrangements if the requests are made in advance.

Information Desk

The Information Desks located at the lobby of İstanbul Congress Center and the Marmara Hotel will be at the disposal of the delegates from 19 November to 26 November 2016.

Secretarial Offices

The offices of the Conference Secretariat will be located at İstanbul Congress Center.

Press Center

The Press Center will be located at İstanbul Congress Center. It will be open for all members of the foreign and local press carrying identification badges. All questions pertaining to press activities will be handled by this Center.

Internet Center

A fully equipped Internet Center will be at the service of participants at İstanbul Congress Center during the meeting.

Documentation Center

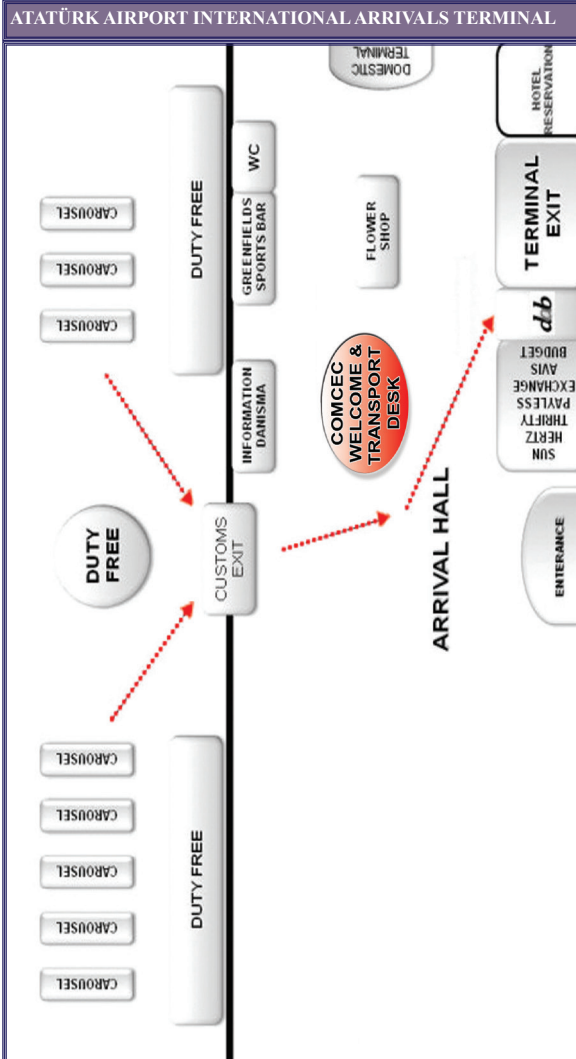
The Documentation Center will be operated at İstanbul Congress Center during the meeting to produce Conference documents in the official languages of the OIC.

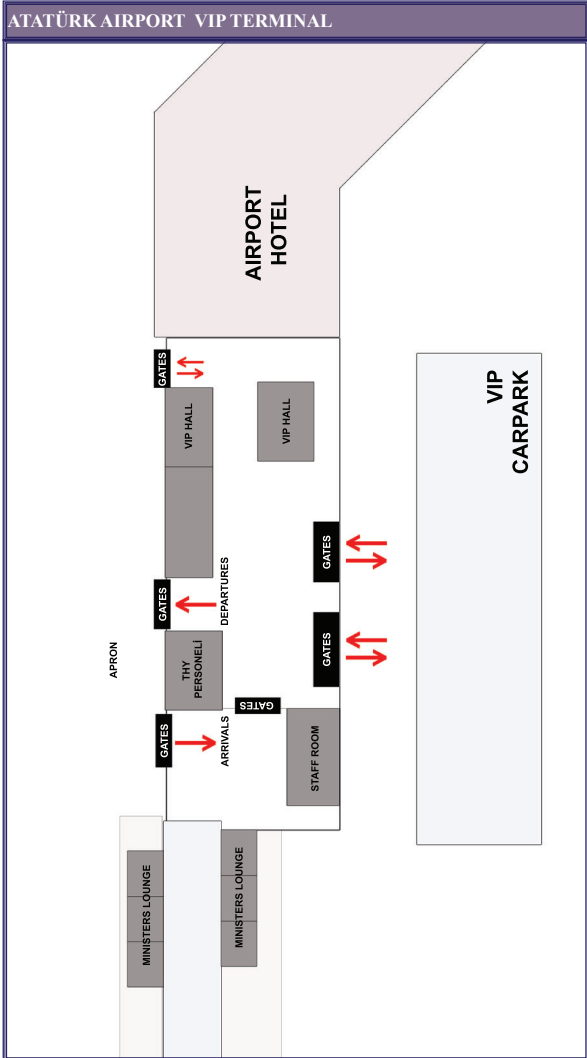
Airport Welcoming Services

The welcoming and farewell services for the delegates will be available from November 19th to 26th, 2016. On arrivals, Organizing Committee staff will be waiting for delegates with COMCEC handboards for hotel transfers at International /Domestic / VIP Arrivals Terminals. If any COMCEC staff are not present to meet delegates at the Airport, the delegates are kindly requested to apply COMCEC Welcome Desk located at the International Arrivals Terminal or call representative of organization company (Phone Number: 00 90 544 386 32 09).

Delegates, obliged to arrive in İstanbul before 19 November 2016 due to flight restrictions, will also be welcomed at the airport provided that they inform the COMCEC Coordination Office in advance.

Participants are kindly requested to notify the COMCEC Coordination Office and/or Organization Company (see Useful Addresses) of their names and flight schedules by 3 November 2016 at the latest to enable the host officers to meet them at the airport and make necessary arrangements.





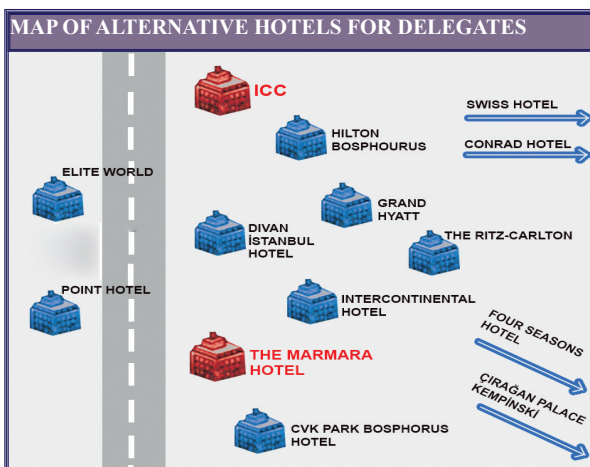
Transportation

There will be a pool of cars for the Delegations. Reserved cars will be available only for Ministers.

Accommodation for Delegates of Member States

COMCEC will cover the accommodation and meal expenses (excluding all other expenses) of three delegates, including the head of delegation, from each member state from 20 to 24 November 2016 (check-in date: 20 November 2016, check-out date: 25 November 2016, 5 nights in total) at the Marmara Taksim Hotel. Delegates are expected to attend all COMCEC Sessions and panel events during their stay.

NOTE: If you have an accompanying person and prefer to stay at a double room, the price difference for double room will not be covered by the COMCEC. Suit rooms are covered by the COMCEC only for Ministers.



List of Alternative Hotels for delegates staying on their own account

Delegates may ask assistance of Organization Company for hotel reservations or make their own reservations.

NAME OF THE HOTEL	ADDRESS
The MARMARA TAKSİM (*****)	Gümüşsuyu, Taksim Myd Taksim/İSTANBUL Phone : +90 (212) 334 83 00 Fax : +90 (212) 244 05 09 Web : taksim.themarmarahotels.com
ELITE WORLD İSTANBUL (*****)	Şehit Muhtar Cad. No:40 Beyoğlu/İSTANBUL Phone : +90 (212) 313 83 83 Fax : +90 (212) 313 83 93 Web : www.eliteworldistanbul.com
CVK PARK BOSPHORUS HOTEL TAKSİM (*****)	Gümüşsuyu Mah. İnönü Cad. No:8 Taksim/İSTANBUL Phone : +90 (212) 377 88 88 Fax : +90 (212) 377 88 89 Web : www.cvkhotelsandresorts.com/tr
HILTON BOSPHORUS (*****)	Harbiye, Cumhuriyet Cd. 50 D, 34367 Şişli/İSTANBUL Phone: + 90 212 315 60 00 Fax: +90 212 240-4165 Web: www.hilton.com.tr
GRAND HYATT (*****)	Harbiye Mah. Taskisla Caddesi No:1 34367, Şişli/İSTANBUL Phone: +90 212 368 1234 Fax: +90 212 368 1000 Web : www.istanbul.grand.hyatt.com.tr
DİVAN İSTANBUL HOTEL (*****)	Asker Ocağı Caddesi 34367 No:1 Taksim/İSTANBUL Phone : +90 212 315 55 00 Fax : +90 212 315 55 15 Web : www.divan.com.tr/divan-istanbul/tr
CONRAD HOTEL (*****)	Barbaros Bulvarı No:5 34353 Beşiktaş/İSTANBUL Phone : +90 (212) 310 25 25 Web : www.hilton.com.tr
SWISS HOTEL (*****)	Vişnezade Mah. Acısu Sok. No: 19 Maçka/Beşiktaş/İSTANBUL Phone : +90 212 326 1100 Fax : +90 212 326 1122 Web : www.swissotel.com.tr/hotels/istanbul
THE RITZ - CARLTON (*****)	Suzer Plaza, Askerocağı Caddesi, No:6, 34367 Elmadağ/Şişli İstanbul, 34367 Turkey Phone : +90 (212) 334 44 44 Web : www.ritzcarlton.com/en/hotels/europe/istanbul
FOUR SEASONS HOTEL (*****)	Çırağan Cad. No:28 34349 Beşiktaş/İSTANBUL Phone : +90 (212) 381 40 00 Fax : +90 (212) 381 40 10 Web : www.fourseasons.com/bosphorus
ÇIRAĞAN PALACE KEMPİNSKİ (*****)	ÇIRAĞAN PALACE KEMPİNSKİ İSTANBUL, Çırağan Cad. 32, 34349, İSTANBUL TÜRKİYE Phone : +90 (212) 326 46 46 Web : www.kempinski.com/tr/istanbul/ciragan-
INTERCONTINENTAL HOTEL (*****)	Asker Ocağı Cad. No:1 34435, Taksim/İSTANBUL Phone : +90 212 368 44 44 Fax : +90 212 368 44 99 Web : istanbul.intercontinental.com/tr

POINT HOTEL (****)	Topçu Caddesi No.2 Taksim / İSTANBUL Phone : +90 212 313 50 00 Fax : +90 212 313 50 30 Web : www.pointhotel.com
NIPPON HOTEL (****)	Kocatepe Mah.Topçu Cad. No:6 Taksim/İSTANBUL Phone : +90 (212) 313 33 00 Fax : +90 (212) 313 33 33 Web : www.nipponhotel.com
ELITE WORLD PRESTIGE (****)	Şehit Muhtar Cad. No:40 Beyoğlu/İSTANBUL Phone : +90 (212) 297 13 13 Fax : +90 (297 62 40 Web : www.eliteworldprestige.com
RAMADA İSTANBUL TAKSİM (****)	Receppaşa Cad.No:15 Beyoğlu/İSTANBUL Phone : +90 (212) 238 54 60 Fax : +90 (212) 238 51 51 Web : www.ramadaistanbultaksim.com
FERONYA HOTEL (****)	Abdülhakhamit Cad.No:58 Taksim/İSTANBUL Phone : +90 (212) 237 26 35 Fax : +90 (212) 238 08 66 Web : www.feronya.com
MERCURE HOTEL (****)	Ömer Avni Mah. İnönü Cad.No:42 Beyoğlu/İSTANBUL Phone : +90 (212) 924 27 27 Fax : +90 (212) 924 27 00 Web : www.mercure.com
GOLDEN AGE (****)	Kocatepe Mah. Topçu Cad. No:10 Taksim/İSTANBUL Phone : +90 (212) 254 49 06 Fax : +90 (212) 255 13 68 Web : www.goldenagehotel.com
CRYSTAL HOTEL (****)	Kocatepe Mah.Recep Paşa Cad. No:7 Taksim/İSTANBUL Phone : +90 (212) 237 85 00 Fax : +90 (212) 237 94 80 Web : www.crystalhotel.net
THE GREENPARK TAKSİM (****)	Kocatepe Mah.Abdülhakhamit Cad.No:34 Taksim/İSTANBUL Phone : +90 (212) 238 05 05 Fax : +90 (212) 237 76 46 Web : www.thegreenparktaksim.com

Shuttle Services

There will be shuttle services between the Marmara Hotel and the İstanbul Congress Center at the indicated times below. In addition, shuttle service will be provided for the official dinner as indicated in the chart below.

SHUTTLE TIME TABLE		
21 NOVEMBER 2016		
From The Marmara to ICC	From ICC to The Marmara	
08:00	18:15	
21:15	00:00	
22 NOVEMBER 2016		
From The Marmara to ICC	From ICC to The Marmara	
14:15	18:15	
23 NOVEMBER 2016		
From The Marmara to ICC	From ICC to The Marmara	
08:00	18:15	
FOR OFFICIAL DINNER		
From The Marmara to Esma Sultan	From ICC to Esma Sultan	From Esma Sultan to The Marmara
18:45	18:30	22:00
24 NOVEMBER 2016		
From The Marmara to ICC	From ICC to The Marmara	
08:15	13:30	

Flight Reconfirmations and Departures

Delegates should contact with Information Desk located at İstanbul Congress Center as soon as possible to confirm their return flight reservations. To facilitate travel arrangements, the delegates are kindly requested to fill in Flight Departure Forms and return them to the above mentioned desk.

USEFUL ADDRESSES

COMCEC COORDINATION OFFICE

Necatibey Cad. No:110/A
06100 Ankara / TURKEY
Tel : (90) (312) 294 57 10 - 294 57 30
Fax : (90) (312) 294 57 77 - 294 57 79
E-mail : comcec@comcec.org
Web : www.comcec.org

ORGANIZATION COMPANY

MAT EVENT
Mustafa Kemal Mah. 2141. Cad. Akay Plaza
No: 22/15 Çankaya/ANKARA
Tel : +90 0312 219 8495
Fax : +90 0312 219 9596
E-mail : info@matevent.com
Web : www.matevent.com

MEETING HALL

İSTANBUL CONGRESS CENTER
Taşkışla Cad. 34367 Harbiye-Şişli
İstanbul / TURKEY
Web: www.iccistanbul.com

HOTEL

THE MARMARA HOTEL
Taksim Meydanı, 34437 Beyoglu
İstanbul / TURKEY
Tel: +90 212 3348300
Web: www.themarmarahotels.com

SOME PRACTICAL INFORMATION FOR THE DELEGATES

Climate

In November, the weather in İstanbul is generally rainy and cool. Coat and umbrella are recommended. The average temperature in November is between 9-15 Celsius. The most recent weather forecast for İstanbul may be accessed at: www.meteoroloji.gov.tr

Prayer Times

Prayer times in İstanbul during the Meeting will be as follows.

DATE	FAJR	SHURUG	DHUHR	AER	MAGREB	ISHAA	QIBLAH HOUR
November 19	06:19	07:49	12:57	15:27	17:51	19:14	11:00
November 20	06:20	07:51	12:57	15:26	17:50	19:14	11:00
November 21	06:21	07:52	12:57	15:26	17:50	19:13	11:00
November 22	06:22	07:53	12:57	15:25	17:49	19:13	11:00
November 23	06:23	07:54	12:58	15:25	17:48	19:12	11:00
November 24	06:24	07:55	12:58	15:24	17:48	19:12	11:00
November 25	06:25	07:56	12:58	15:24	17:47	19:12	10:59
November 26	06:26	07:57	12:58	15:23	17:47	19:11	10:59

Local Time

The time zone in Turkey is G.M.T. plus 3 hour.

Electric Current

The electric current in Turkey is 220 volt, AC 50 cycles. Two prong round plugs are used.

Visas

All participants are advised to check www.evisa.gov.tr or contact with the Turkish Consular Missions (where available) for visa requirements. For participants coming from countries where there is no resident Turkish Consular Mission, visas will be issued upon arrival at İstanbul Atatürk Airport.

Health Requirements

Visitors to Turkey are not required to bear any vaccination certificates upon entry, provided that they are not coming from a country where there is an epidemic.

Currency and Exchange

The currency unit is Turkish Lira. Exchange rate is 1 USD= 3.10 TL and 1€= 3.41 TL as of 1 November, 2016. The most recent exchange rate values may be accessed at the website of the Central Bank of the Republic of Turkey; www.tcmb.gov.tr Convertible foreign currency can be exchanged at the airport, hotels, exchange offices and at all banks in accordance with the current exchange rates announced daily. International credit cards are widely used in Turkey.

Addresses of Diplomatic Missions in İstanbul

Contact Information of Diplomatic Missions in İstanbul is listed at the diplomatic portal, <https://diplomatic.mfa.gov.tr>

COUNTRY	ADDRESS	TELEPHONE
Afghanistan	Levent Mah. Levent Cad. No: 28 Levent, Beşiktaş – İstanbul	212-343 87 22
Albania	Adnan Saygun Cad. Uydu Sok. Gündeş Apt. No:4/14, Ulus - İstanbul	212-244 32 56
Algeria	Gazeteciler Sitesi 23 Temmuz Meydanı No: 7 34394 Şişli – İstanbul	212-356 95 16
Azerbaijan	Akatlar Mah. Zeytinoğlu Cad. No: 65 Beşiktaş – İstanbul	212-325 80 42
Bahrain (Honorary Consulate)	Fahrettin Kerim Gökay Cad. No: 36 Altunizade – İstanbul	216- 544 24 62
Bangladesh	Beylerbeyi Beybostanı Sokak No: 30/A Üsküdar İstanbul	216-318 42 30
Benin (Honorary Consulate)	Akbiyık Keresteci Hakkı Sk. No: 50 Cankurtaran Eminönü-İstanbul	212-285 66 88
Brunei Darussalam *	Rafet Canitez Caddesi Arif Nihat Asya Sokak No: 33 Çankaya – Ankara	312-490 44 60 – 61
Burkina Faso (Honorary Consulate)	Oruç Reis Mahallesi Vadi Cad. No: 8 İstanbul Ticaret Sarayı Kat: 3 34235 Esenler –İstanbul	212-987 55 55
Cameroon (Honorary Consulate)	Üniversite Mah. Bağlarici Cad. No: 29 Avclar -İstanbul	212-676 01 28
Chad (Honorary Consulate)	Çengelköy Mahallesi. Kalantor Sokak No 7 Çengelköy/İstanbul	216-557 74 70
Comoros (Honorary Consulate)	Ayazağa Yolu Eski Büyükdere Cad. İz Plaza No: 9 34398 Maslak – İstanbul	212-365 86 44
Cote d'Ivoire *	Reşit Galip Caddesi, İlk Adım Sokak No:3, 06700 Gaziosmanpaşa – Ankara	312-446 01 16 Fax
Djibouti (Honorary Consulate)	Yahya Kemal Caddesi No: 12 Rumeli Hisarı Sarıyer / İstanbul	212- 244 10 44
Egypt	Cevdetpaşa Cad. No: 12 Bebek 34330 Beşiktaş, Taksim – İstanbul	212-324 21 33-60
Gabon *	Kuleli Sokak, Ro: 8/1 G.O.P - Ankara	312-447 00 20
The Gambia *	Hilal Mah. , Hollanda Cad. No:31 Yıldız -ANKARA	312- 442 57 71

Guinea (Honorary Consulate)	Poyraz Sk. Sadıkoğlu Plaza 1 Kat . No: 69 34722 Kadıköy – İstanbul	216-550 94 01
Guinea Bissau (Honorary Consulate)	Barbaros Bulvarı Yıldız Sarayı Seyir Köşkü Beşiktaş-İstanbul	212-259 17 42
Guyana (Honorary Consulate)	Meydan Sokak Veko Giz Plaza 2. Kat. 34398 Maslak – İstanbul	212-290 29 50
Indonesia	Düğmenciler Mah. Düğmenciler Cad. No: 52 Eyüp - İstanbul	212-674 86 86
Iran	Ankara Cad. No: 1 Cağaloğlu - İstanbul	212-513 82 30
Iraq	Gazeteciler Sitesi, Hikaye Sok. , No:3, Esentepe Mah., Şişli / İstanbul	212-299 01 20
Jordan (Honorary Consulate)	Büyükdere Cad. 155/3 Zincirlikuyu-İstanbul	212-274 79 00
Kazakhstan	Başak Sok. No:35, Yeşilyurt-Bakırköy / İstanbul	212-662 53 47
Kyrgyzstan	La Lamartin Cad. No: 7 Taksim – İstanbul	212-235 37 37
Kuwait	Akatlar Mahallesi Cebeci Cad. No: 22 Beşiktaş-İstanbul	212-351 18 88
Lebanon	Hüsrev Gerede Caddesi Saray Apt. No: 106/1 Nişantaşı Teşvikiye - İstanbul	212-236 13 65
Libya	İnönü Cad. Miralay Şefik Bey Sk. No: 3 Gümüşsuyu / Taksim – İstanbul	212-251 81 00
Malaysia *	Mahatma Gandhi Caddesi No: 58, Gazi Osman Paşa 06700 Ankara	312-446 35 47
Maldives (Honorary Consulate)	Cumhuriyet Cad. No: 257 Kat:380230 Harbiye-İstanbul	212-241 73 72
Mali (Honorary Consulate)	Hacı Adil Cad. Asma Sk. No: 1 1. Levent – İstanbul	212-284 05 15
Mauritania (Honorary Consulate)	Saray İş Merkezi Osmangazi Mah. Yıldızhan Cad. Köse Sokak No: 4 Sancaktepe Samandıra – İstanbul	216- 311 00 67
Morocco	Bayıldım Cad. No:8, D:1-2 Maçka, Beşiktaş / İSTANBUL	212-258 15 98
Mozambique *	Cinnah Cad. Kırkpınar Sk. No:9 Çankaya – Ankara	312-441 6981
Niger (Honorary Consulate)	Sinpaş Plaza, Barbaros Bulvarı Yenidoğan Sok No: 36, 34349 Darphane, Beşiktaş-İstanbul	212-310 26 71
Nigeria *	Uğur Mumcu Sokağı, No.56, 06700 G.O.P., Ankara	312- 448 10 76
Oman (Honorary Consulate)	Rumeli Cad. No:16/6 80220 Nişantaşı – İstanbul	212-230 83 84
Pakistan	Güllü Sk. No:20 3. Levent - İstanbul	212- 324 91 54
Palestine *	Kılıç Ali Cad. No:5 Diplomatik Site Oran – Ankara	312-490 35 46
Qatar	Yeniköy Mah. İstinye Mevkii, Balbandere Cad.Hilpark Evleri Yolu, Hilpark Suites Sitesi No: 2 34464 Sarıyer -İstanbul	212- 229 99 55

Saudi Arabia	Konaklar Mah. Çamlık Cad. Akasyalı Sk. No:6 4. Levent - İstanbul	212-281 91 40
Senegal (Honorary Consulate)	Abdülhamit Cad. Mermer Apt.No: 70 Kat:4 D: 11 Taksim, Beyoğlu - İstanbul	212-235 12 24
Sierra Leone (Honorary Consulate)	Mecidiye Caddesi Mühendis Sok No:39 Daire 2 Ferahevler/Sarıyer/İstanbul	212-807 01 35
Somalia (Honorary Consulate)	Nispetiye Cad. No:101 Etiler-İstanbul	212-317 39 46
Sudan	Menekşeli Sk. No:19 1. Levent - İstanbul	212-281 74 41-42
Suriname (Honorary Consulate)	Cumhuriyet Cad. 317/9 80230 Harbiye – İstanbul	212-231 25 50
Tacikistan	Halkalı Cad.Yeşilköy Mah. No:14 Bakırköy-İstanbul	212-426 50 54
Togo Honorary Consulate	Mesut Baban Sitesi No:68 A Blok D:20 81190 Altunizade – İstanbul	216-474 38 63
Tunisia	Keskin Kalem SokakNo: 31 Gazeticiler Sitesi Esentepe Şişli - İstanbul	212-217 41 56
Türkmenistan	Gazi Evrenos Cad. Baharistan Sk. No: 13 Yeşilköy-İstanbul	212-662 02 21
United Arab Emirates	Konaklar Mah. Meşeli Sk. No: 11 34330 4. Levent – İstanbul	212-317 92 57
Uganda *	Uğur Mumcu Sokak No: 59 G.O.P. – Ankara	312-437 01 94
Uzbekistan	1. Levent Mahallesi Levent Cad. Lale Sokak	212-323 20 37
Yemen (Honorary Consulate)	Halaskargazi Cad. No: 43/5 Kat: 5 Harbiye – İstanbul	212- 248 20 46
Bosnia-Herzegovina	Dikilitaş Mah. Yeni Gelin Sk. No: 24 Kat:3 Beşiktaş - İstanbul	212-236 69 34
Central Africa (Honorary Consulate)	Prof. Ali NihatParlan Cad. Hoffman Plaza Kat:3 81110 Üst Bostancı – İstanbul	216-384 01 02
Russian Federation	İstiklal Cad. No: 219-225/A Beyoğlu – İstanbul	212-292 51 01-02-03
Thailand (Honorary Consulate)	Kore Şehitleri Cad. Mithat Ünlü Sk.No:12 34394 Zincirlikuyu – İstanbul	212-347 34 57 - 58
Turkish Republic of Northern Cyprus	Yeni Gelin Sk. No: 4/A Balmumcu, Beşiktaş-İstanbul	212-227 34 90-92
Macedonia	İnönü Cad. Üçler Apt. No: 20 Kat:2 D:12 Gümüşsuyu / Taksim – İstanbul	212-249 99 77

**In case, no Consular Mission exist in İstanbul, addresses and contact information of Diplomatic Mission in Ankara is given.*

ELECTRONIC DOCUMENTATION SYSTEM (DOCUMENT FILE)

During the meeting, the document file can be viewed according to Annotated Agenda Items using the Ipads, which will be ready on the desks of the Heads of Delegations. Other delegates can follow the same documents from the link which will be active during the meeting at the addresses given below.

DOCUMENTS OF THE 32nd SESSION OF THE COMCEC

All documents prepared for the 32nd Session of the COMCEC will be available on COMCEC website. Documents will be updated as they become available. Delegates are advised to check updates regularly from the addresses below.

English: <http://www.comcec.org/en/comcec/about-comcec/comcec-sessions/32nd-ministerial-session-of-the-comcec-istanbul-21-24-november-2016/>

French: http://www2.comcec.org/FR_YE/summit.aspx?id=233

Arabic: http://www2.comcec.org/AR_YE/summit.aspx?id=233

Turkish: <http://www.comcec.org/isedak/isedak-hakkinda-2/isedak-oturumlari/32-isedak-bakanlar-toplantisi-21-24-kasim-2016/>

COMCEC PUBLICATIONS

COMCEC publications and reports of the previous meetings are available as full text ebooks on **ebook.comcec.org**.

All documents, reports and media of the previous COMCEC Ministerial sessions are also available on COMCEC website, **<http://www.comcec.org/en/comcec/about-comcec/comcec-sessions/>**.





FRANÇAIS



BROCHURE

TRENTE-DEUXIÈME SESSION
DU COMITÉ PERMANENT POUR LA COOPÉRATION
ÉCONOMIQUE ET COMMERCIALE DE
L'ORGANISATION DE COOPÉRATION ISLAMIQUE
(COMCEC)

D'INFORMATIONS

21-24 novembre 2016
İSTANBUL

TABLE DES MATIÈRES

	<u>Page</u>
1. A propos du COMCEC.....	1
2. 32 ^{ème} Session du COMCEC.....	2
3. Projet d'Ordre du Jour de la 32 ^{ème} Session du COMCEC.....	3
4. Projet de Programme de la 32 ^{ème} Session du COMCEC.....	4
5. Projet de Programme de Travail de la Réunion des Hauts Fonctionnaires de la 32 ^{ème} Session du COMCEC.....	5
6. Projet de Programme de la Cérémonie Inaugurale de la 32 ^{ème} Session du COMCEC.....	6
7. Projet de Programme des Séances de Travail ministérielles de la 32 ^{ème} Session du COMCEC.....	7
8. Projet de Programme de la Cérémonie de Clôture de la 32 ^{ème} Session du COMCEC	8
9. Projet de Programme des Événements Parallèles de la 32 ^{ème} Session du COMCEC.....	9
10. Informations Concernant les dispositions prises pour la Réunion	10-19
- Date et Lieu de la Réunion - Salles des Réunions - Enregistrement - Insignes d'Identité - Langues de Travail et la Traduction simultanée - Rencontres Bilatérales - Bureau d'Information - Bureaux du Secrétariat - Centre de Presse - Centre d'Internet - Centre de Documentation - Service d'Accueil à l'Aéroport - Transport - Hospitalité pour les Délégués des Etats Membres - Liste des hôtels optionnels - Services de Navette - Confirmations de vols et Départs	

11. Adresses Nécessaires.....	20
- Bureau de Coordination du COMCEC	
- Firme chargée de l'Organisation	
- Centre de Conférence	
- Hôtel	
12. Quelques Informations Pratiques pour les Délégués.....	21-25
- Climat	
- Horaires de Prière	
- Heure Locale	
- Courant Electrique	
- Visas	
- Santé	
- Monnaies et Taux de Change	
- Adresses des Missions Diplomatiques à İstanbul	
13. Système de Documentation Électronique (Fichiers des Documents).....	26
14. Documents de la 32 ^{ème} Session du COMCEC.....	26
15. Publications du COMCEC.....	27

A PROPOS DU COMCEC

Le Comité Permanent pour la Coopération Économique et Commerciale de l'Organisation de Coopération Islamique (COMCEC) a été formé à la Troisième Conférence Islamique au Sommet tenue à la Mecque / Taëf en 1981. Avec l'élection du Président de la République de Turquie à sa présidence, le COMCEC est devenu opérationnel, à la Quatrième Conférence au Sommet Islamique en 1984. Le COMCEC a travaillé depuis 1984 afin de renforcer la coopération économique et commerciale entre les 57 pays membres de l'OCI.

Afin de faire du COMCEC une plate-forme plus fructueuse pour répondre aux besoins croissants des États Membres de l'OCI, la Stratégie du COMCEC et le Statut révisé ont été adoptés lors de la 4^{ème} Conférence Extraordinaire au Sommet Islamique tenue les 14-15 août 2012 à La Mecque, Royaume de l'Arabie Saoudite et mis en œuvre depuis 2013. Par conséquent, les activités du COMCEC sont guidées par sa Stratégie.

L'objectif principal du COMCEC est de relever les défis économiques de la Oumma islamique et de contribuer aux efforts de développement des pays membres. En outre, le COMCEC a pour objectif de devenir une plate-forme de dialogue politique pour la production et la diffusion des connaissances, le partage d'expériences et des meilleures pratiques, développer une compréhension commune et le rapprochement des politiques entre les Pays Membres. En conséquence, le COMCEC établit des programmes d'action conjointe et coordonne et assure le suivi des activités de renforcement de la coopération économique et commerciale entre les Pays Membres de l'OCI.

32^{ÈME} SESSION DU COMCEC

La Séance ministérielle de la 32^{ème} Session du COMCEC, précédée de la réunion préparatoire des Hauts Fonctionnaires des 21 et 22 novembre 2016, débutera le mercredi 23 novembre 2016 avec la Cérémonie d'Ouverture qui sera présidée par S.E. Recep Tayyip ERDOĞAN, Président de la République de Turquie et Président du COMCEC.

Au cours de la Session Ministérielle d'échanges de vues, qui aura lieu l'après-midi du 23 novembre 2016 le sujet du « Développement des Stratégies financières islamiques dans les Pays Membres de l'OCI » fera l'objet des discussions et les Ministres auront la possibilité d'échanger leurs vues et expériences avec leurs collègues.

En outre, compte tenu de l'importance du sujet, plusieurs sessions spéciales auront lieu en marge de la 32^{ème} Session du COMCEC. À cette fin, des sessions spéciales sur « *Perspective des Gouverneurs sur l'élaboration des stratégies nationales pour développer la Finance islamique* », « *Perspective du secteur privé sur l'élaboration des stratégies nationales pour développer la Finance islamique* », « *Éléments Essentiels de la Finance islamique* » et « *Utilisation de la Finance islamique dans le financement des projets d'infrastructure* » auront lieu le 24 novembre 2016 avec la participation des représentants de haut niveau des États membres et des Institutions de l'OCI ainsi que des représentants d'autres Organisations internationales, des ONG, des Groupes de réflexion, des Organisations du secteur privé et des universitaires.

Les Ministres prenant part à la 32^{ème} Session du COMCEC auront aussi la chance de mener des rencontres bilatérales avec leurs homologues. Le Bureau de Coordination du COMCEC prendra les dispositions nécessaires si les demandes sont faites à l'avance.

Cette brochure d'Informations a pour but d'assurer aux participants des informations générales sur les dispositions prises pour la 32^{ème} Session du COMCEC ainsi que certains renseignements pratiques.

**PROJET D'ORDRE DU JOUR
DE LA 32^{ÈME} SESSION DU COMCEC
(İstanbul 21-24 novembre 2016)**

1. Séance d'ouverture de la réunion et Adoption de l'Ordre du jour
2. Rapport sur la Stratégie du COMCEC et sa Mise en Œuvre
3. Programme d'Action Décennal de l'OCI
4. Développements Economiques Mondiaux avec une Référence Spéciale aux Pays Membres de l'OCI
5. Commerce Intra-OCI
6. Promotion du Rôle du Secteur Privé dans la Coopération Économique
7. Amélioration du Transport et des Communications
8. Développement d'un Secteur du Tourisme Durable et Compétitif
9. Augmentation de la Productivité du Secteur Agricole et Durabilité de la Sécurité Alimentaire
10. Allègement de la Pauvreté
11. Approfondissement de la Coopération Financière
12. Echange des points de vues sur le «Développement des stratégies financières islamiques dans les Pays Membres de l'OCI »
13. Date de la 33^{ème} Session du COMCEC
14. Questions diverses
15. Adoption des Résolutions

**PROJET DE PROGRAMME
 DE LA 32^{ÈME} SESSION DU COMCEC
 (Istanbul, du 21 au 24 novembre 2016)**

20 novembre 2016 (Dimanche)

10.00 *Évènement parallèle : 29^{ème} Réunion du Comité de Session*

21 novembre 2016 (Lundi)

09.00 - 18.00 Réunion des Hauts Fonctionnaires

09.00 *Exposition sur le Financement de Projets du COMCEC
 (21-24 novembre)*

22.00 - 24.00 Réunion du Comité de Rédaction

22 novembre 2016 (Mardi)

15.00 - 16.45 *Évènement parallèle : Panel sur le Financement de
 Projets du COMCEC*

17.00 - 18.00 Séance de clôture de la Réunion des Hauts Fonctionnaires

23 novembre 2016 (Mercredi)

09.30 Cérémonie Inaugurale de la Session ministérielle

11.15 Réception des Chefs de Délégation par S.E. M. Recep
 Tayyip ERDOĞAN, Président de la République de Turquie
 et Président du COMCEC

13.00 *D é j e u n e r*

14.30 - 18.00 Session de Travail ministérielle

20.00 Dîner offert par S.E. M. Lütfi ELVAN, Ministre de
 Développement de la République de Turquie

24 novembre 2016 (Jeudi)

09.15 - 10.30 Session Spéciale 1 : « Perspective des Gouverneurs
 sur l'élaboration des stratégies nationales pour
 développer la Finance islamique »

09.15 - 10.30 Session Spéciale 2 : « Perspective du secteur privé
 sur l'élaboration des stratégies nationales pour
 développer la Finance islamique » (événements parallèles)

10.45 - 12.00 Session Spéciale 3 : « Éléments essentiels de la
 Finance islamique »

10.45 - 12.00 Session Spéciale 4 : « Utilisation de la Finance
 islamique dans le financement des projets d'infrastructure
 » (événements parallèles)

12.30 - 13.30 Séance de Clôture de la Session ministérielle

**PROJET DE PROGRAMME DE TRAVAIL
 DE LA RÉUNION DES HAUTS FONCTIONNAIRES
 DE LA 32^{ÈME} SESSION DU COMCEC
 (Istanbul, du 21 au 22 novembre 2016)**

21 novembre 2016 (Lundi)

- | | |
|---------------|---|
| 09.00 | Première Séance de Travail
Point 1 : Ouverture de la Réunion et Examen de l'Ordre du Jour
Point 2 : Rapport sur la Stratégie du COMCEC et sa mise en œuvre
Point 3 : Programme d'Action décennal de l'OCI
Point 4 : Évolution de l'économie mondiale avec une référence particulière aux Pays Membres de l'OCI |
| 11.00 - 11.15 | <i>P a u s e C a f é</i> |
| 11.15 | Point 5 : Commerce intra-OCI |
| 12.45 | Clôture de la Séance |
| 12.45 - 14.00 | <i>D é j e u n e r</i> |
| 14.00 | Deuxième Séance de Travail
Point 6 : Promotion du rôle du secteur privé dans la Coopération économique
Point 7 : Amélioration des Transports et des Communications
Point 8 : Développement d'un Secteur du Tourisme durable et compétitif
Point 9 : Accroissement de la Productivité du Secteur Agricole et durabilité de la Sécurité alimentaire |
| 16.00 - 16.15 | <i>P a u s e C a f é</i> |
| 16.15 | Point 10 : Allègement de la Pauvreté
Point 11 : Consolidation de la Coopération financière
Point 12 : Échange de vues sur le « Développement des stratégies financières islamiques dans les Pays Membres de l'OCI »
Point 13 : Date de la 33 ^{ème} Session du COMCEC
Point 14 : Questions diverses |
| 18.00 | Clôture de la Séance |
| 22.00-24.00 | Réunion du Comité de Rédaction |

22 novembre 2016 (Mardi)

- | | |
|-------------|--|
| 17.00-18.00 | Adoption du Projet de Résolutions
(pour soumission à la Séance ministérielle) |
|-------------|--|

**PROJET DE PROGRAMME
DE LA CÉRÉMONIE INAUGURALE
DE LA 32^{ÈME} SESSION DU COMCEC
(Istanbul, 23 novembre 2016)**

23 novembre 2016 (Mercredi)

- | | |
|-------|---|
| 09.27 | Entrée de S.E. M. Recep Tayyip ERDOĞAN, Président de la République de Turquie et Président du COMCEC, dans la salle de conférences. |
| 09.30 | Séance photo pour la presse |
| 09.35 | Récitation du Saint Coran |
| 09.40 | Discours inaugural prononcé par S.E. M. Recep Tayyip ERDOĞAN, Président de la République de Turquie |
| 10.00 | Déclaration du Secrétaire Général de l'OCI |
| 10.15 | Déclarations des représentants des trois groupes géographiques des États membres |
| 10.45 | Déclaration de S.E. Dr. Bandar M. H. HAJJAR, Président de la Banque Islamique de Développement (BID) |
| 10.55 | Discours prononcé par S.E. Rifat HİSARCIKLIOĞLU, Vice-Président de la Chambre Islamique de Commerce, d'Industrie et d'Agriculture (CICIA) et Président de l'Union des Chambers et des Bourses de Turquie (TOBB) |
| 11.05 | Fin de la Cérémonie Inaugurale |
| 11.15 | Réception des Chefs de Délégation par S.E. M. Recep Tayyip ERDOĞAN, Président de la République de Turquie et Président du COMCEC |

**PROJET DE PROGRAMME
DE LA SÉANCE DE TRAVAIL MINISTÉRIELLE
DE LA 32^{ÈME} SESSION DU COMCEC
(Istanbul, 23 novembre 2016)**

23 novembre 2016 (mercredi)

14.30 Ouverture de la Séance de Travail ministérielle
- Adoption de l'ordre du jour

14.40 Échange de vues sur le « Développement des stratégies
financières islamiques dans les Pays Membres de l'OCI »
- Présentation faite par le Président de la Réunion
des hauts fonctionnaires
- Intervenant Principal: M. Zamir IQBAL
Directeur
Centre Mondial pour le Développement de la
Finance Islamique de la Banque Mondiale
- Débat général
- Session à Modération

*Présidée par : S.E.M. Lütü ELVAN, Ministre de
Développement de la République de Turquie*

16.15 - 16.30 P a u s e C a f é

16.30 Échange de vues sur le « Développement des stratégies
financières islamiques dans les Pays Membres de l'OCI »
- Débat général (suite)

*Présidée par : S.E.M. Lütü ELVAN, Ministre de
Développement de la République de Turquie*

18.00 Clôture de la Séance

20.00 Dîner offert par S.E. M. Lütü ELVAN, Ministre de
Développement de la République de Turquie

**PROJET DE PROGRAMME
DE LA CÉRÉMONIE DE CLÔTURE
DE LA 32^{ÈME} SESSION DU COMCEC
(Istanbul, 24 novembre 2016)**

24 novembre 2016 (jeudi)

- | | |
|-------|---|
| 12.27 | Entrée de S.E. M. Lütfi ELVAN, Ministre de Développement de la République de Turquie, dans la salle de conférences |
| 12.30 | Séance photo pour la presse |
| 12.33 | Ouverture de la Séance par S.E. M. Lütfi ELVAN, Ministre de Développement de la République de Turquie |
| 12.35 | Présentation du Projet de Résolutions de la 32 ^{ème} Session du COMCEC faite par le Rapporteur, chef de la délégation de la République islamique du Pakistan |
| 12.40 | Adoption des résolutions |
| 12.45 | Signature des Accords /Cérémonie de remise des prix (sur demande) |
| 13.05 | Déclaration du représentant de l'OCI |
| 13.15 | Déclaration au nom de tous les États membres participants |
| 13.20 | Discours de clôture prononcé par S.E. M. Lütfi ELVAN, Ministre de Développement de la République de Turquie |
| 13.30 | Fin de la cérémonie de clôture |

**PROJET DE PROGRAMME
DES ÉVÉNEMENTS PARALLÈLES
DE LA 32^{ÈME} SESSION DU COMCEC
(Centre des Congrès d'Istanbul)**

22 novembre 2016 (mardi)

15.00- 16.45 « Panel sur le Financement de projets du COMCEC »

Les porteurs de projet du COMCEC présenteront leurs projets en vue d'informer l'auditoire des progrès accomplis dans la mise en œuvre des projets.

24 novembre 2016 (jeudi)

09.15- 10.30 *Session Spéciale 1 : « Perspective des Gouverneurs sur l'élaboration des stratégies nationales pour développer la Finance islamique »*

09.15- 10.30 *Session Spéciale 2: « Perspective du secteur privé sur l'élaboration des stratégies nationales pour développer la Finance islamique » (événements parallèles)*

10.30- 10.45 *P a u s e C a f é*

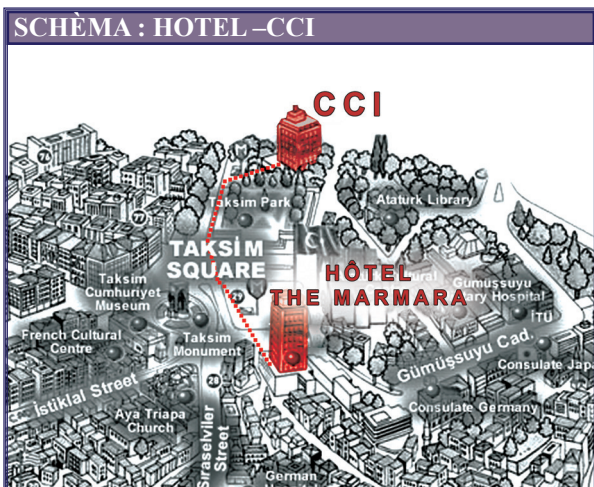
10.45- 12.00 *Session Spéciale 3: « Éléments essentiels de la Finance islamique »*

10.45- 12.00 *Session Spéciale 4: Utilisation de la Finance islamique dans le financement des projets d'infrastructure (événements parallèles)*

INFORMATIONS CONCERNANT LES DISPOSITIONS PRISES POUR LA RÉUNION

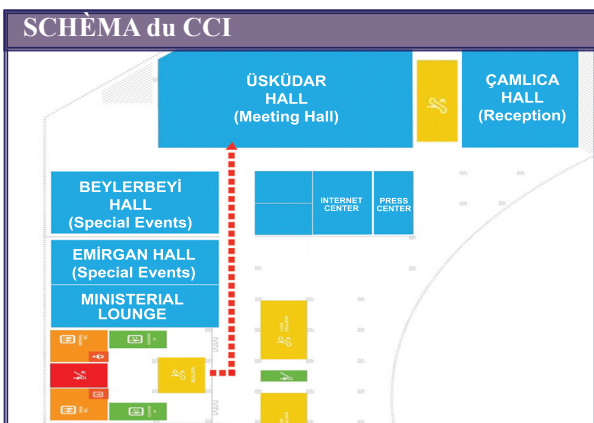
Date et Lieu de la Réunion

La Trente-deuxième Session du COMCEC se tiendra du 21 au 24 novembre 2016, au Centre de Congrès d'Istanbul (CCI).



Salles des Réunions

Toutes les réunions de la Trente-deuxième Session du COMCEC se tiendront au Centre de Congrès d'Istanbul. Au niveau B2.



Enregistrement

Tous les délégués dont les noms sont communiqués au comité d'organisation par voie diplomatique, sont priés de s'inscrire dans le Hall du Centre de Congrès d'Istanbul.

Insignes d'Identité

Les insignes d'identités seront à la disposition de tous les délégués. Tous les délégués sont priés de porter leur insigne pendant les réunions et les événements sociaux pour raisons de sécurité.

Couleurs des insignes :

Rouge	: Ministres
Orange	: Membres de délégations
Bleu	: Bureau de Coordination du COMCEC
Jaune	: Presse
Vert	: Personnel

Langues de Travail et Interprétation

Des services d'interprétation simultanée en Arabe, Anglais, Français, Russe et Turc seront fournis pendant toutes les séances. Les principaux documents de la Session seront reproduits dans les trois langues de l'OCI (Anglais, Français et Arabe).

Rencontres Bilatérales

Il existe des salles de réunions bilatérales et un Salon ministériel au Centre de Congrès d'Istanbul. Les ministres qui assisteront à la réunion pourront de même tenir des entretiens bilatéraux avec leurs homologues. Le Bureau de Coordination du COMCEC prendra les dispositions nécessaires si les demandes sont faites à l'avance.

Bureau d'Information

Les Bureaux d'Information situés dans le Hall du Centre de Congrès d'Istanbul et à l'Hôtel The Marmara seront à la disposition des délégués du 19 au 26 novembre 2016

Bureaux du Secrétariat

Les bureaux du Secrétariat de la Conférence seront situés dans le Centre de Congrès d'Istanbul.

Centre de Presse

Le Centre de Presse aussi, prendra place dans le Centre de Congrès d'Istanbul. Il sera ouvert à tous les membres de la presse étrangère et locale munis de leurs insignes d'identité. Toutes les questions relatives aux activités de presse seront traitées par ce centre.

Centre d'Internet

Un centre entièrement équipé d'Internet sera à la disposition des participants dans le Centre de Congrès d'Istanbul au cours de la réunion.

Centre de Documentation

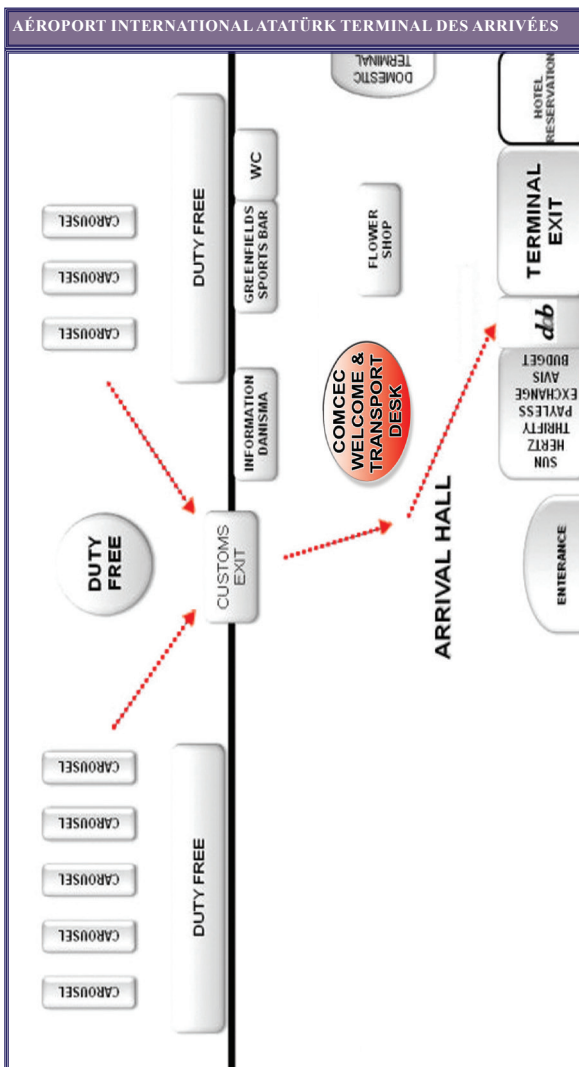
Le Centre de Documentation sera actif au Centre de Congrès d'Istanbul pendant toute la durée de la réunion afin de produire les documents relatifs à la conférence dans les langues officielles de l'OCI

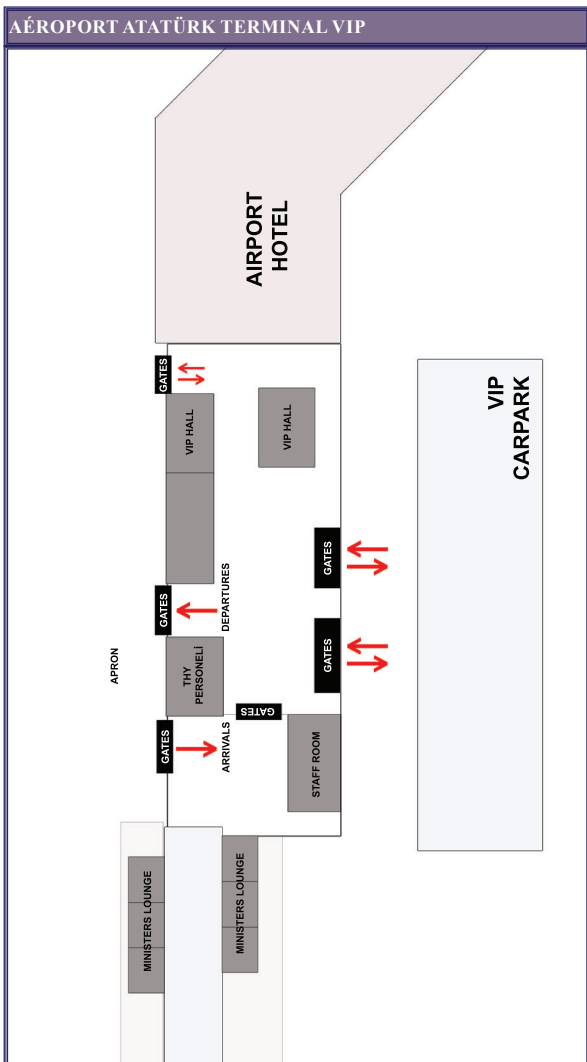
Service d'Accueil à l'Aéroport

Le service d'accueil pour les délégués sera disponible du 19 au 26 novembre 2016. A l'arrivée à l'aéroport, quel que soit le terminal : « Arrivées Internationales / Nationales ou VIP », le personnel du Comité d'Organisation sera présent pour accueillir les délégués avec une pancarte du COMCEC pour les transferts à l'hôtel. Dans le cas où aucun personnel du COMCEC n'est présent à la sortie après avoir récupéré les bagages, les délégués sont priés de s'adresser au **Bureau d'Accueil du COMCEC** situé au Terminal des Arrivées internationales ou d'appeler la Firme chargée de l'Organisation (Num.de tél: **00 90 544 386 32 09**)

Les délégués, obligés d'arriver à Istanbul avant le 19 novembre 2016, à cause de limitation de vols, bénéficieront aussi de service d'accueil à condition qu'ils informent à l'avance le Bureau de Coordination du COMCEC.

Les participants sont priés de communiquer leurs noms et programmes de vols au Bureau de Coordination du COMCEC et / ou au Bureau de la Conférence (Voir Adresses Nécessaires), au plus tard le 3 novembre 2016, pour permettre au personnel d'accueil de les accueillir à l'aéroport et faire l'organisation nécessaire.





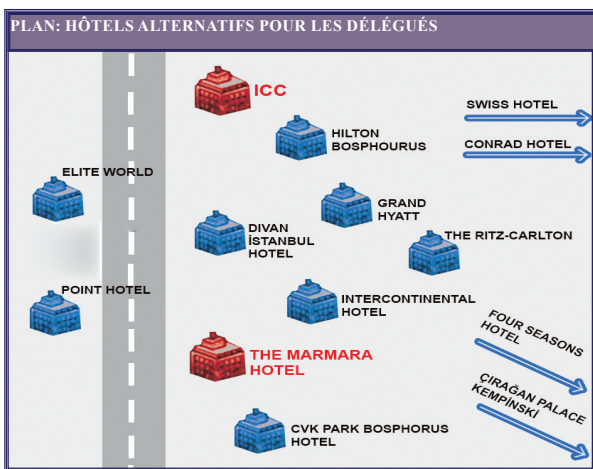
Transport

Des voitures seront à la disposition des délégations. Les voitures réservées seront à la disposition des ministres seulement.

Hospitalité pour les Délégués des Pays Membres

Le COMCEC aura le plaisir de prendre en charge les frais d'hébergement et des repas (toutes les autres dépenses non comprises) de trois délégués, le chef de délégation inclus de chaque Etat membre du 20 au 24 novembre 2016 inclus (Date d'Arrivée à l'hôtel le 20 novembre 2016 et de Départ le 25 novembre 2016 : 5 nuits au total) à l'Hôtel The Marmara/Taksim. Les Délégués sont invités à participer à toutes les Sessions du COMCEC et aux débats pendant leur séjour.

NOTE: Si vous avez une personne qui vous accompagne et vous préférez prendre une chambre double, la différence de prix pour la chambre double ne sera pas couverte par le COMCEC. Les Suites sont prises en charge par le COMCEC seulement pour les ministres.



Liste des hôtels optionnels pour les délégués séjournant à leur propre compte

Les Délégués peuvent demander l'aide de la Firme chargée de l'Organisation pour les réservations d'hôtel ou faire leur réservation eux-même

NOM DE L'HOTEL	ADRESSE
The MARMARA TAKSİM (*****)	Gümüşsuyu, Taksim Myd Taksim/İSTANBUL Phone : +90 (212) 334 83 00 Fax : +90 (212) 244 05 09 Web : taksim.themarmarahotels.com
ELITE WORLD İSTANBUL (*****)	Şehit Muhtar Cad. No:40 Beyoğlu/İSTANBUL Phone : +90 (212) 313 83 83 Fax : +90 (212) 313 83 93 Web : www.eliteworldistanbul.com
CVK PARK BOSPHORUS HOTEL TAKSİM (*****)	Gümüşsuyu Mah. İnönü Cad.No:8 Taksim/İSTANBUL Phone : +90 (212) 377 88 88 Fax : +90 (212) 377 88 89 Web : www.cvkhotelsandresorts.com/tr
HILTON BOSPHORUS (*****)	Harbiye, Cumhuriyet Cd. 50 D, 34367 Şişli/İSTANBUL Phone: + 90 212 315 60 00 Fax: +90 212 240-4165 Web: www.hilton.com.tr
GRAND HYATT (*****)	Harbiye Mah. Taskisla Caddesi No:1 34367, Şişli/İSTANBUL Phone: +90 212 368 1234 Fax: +90 212 368 1000
DİVAN İSTANBUL HOTEL (*****)	Asker Ocağı Caddesi 34367 No:1 Taksim/İSTANBUL Phone : +90 212 315 55 00 Fax : +90 212 315 55 15 Web : istanbul.grand.hyatt.com.tr
CONRAD HOTEL (*****)	Barbaros Bulvarı No:5 34353 Beşiktaş/İSTANBUL Phone : +90 (212) 310 25 25 Web : www.hilton.com.tr
SWISS HOTEL (*****)	Vişnezade Mah. Acısu Sok. No: 19 Maçka/Beşiktaş/İSTANBUL Phone : +90 212 326 1100 Fax : +90 212 326 1122 Web : www.swissotel.com.tr/hotels/istanbul
THE RITZ - CARLTON (*****)	Suzer Plaza, Askerocağı Caddesi, No:6, 34367 Elmadağ/Şişli İstanbul, 34367 Turkey Phone : +90 (212) 334 44 44 Web : www.ritzcarlton.com/en/hotels/europe/istanbul
FOUR SEASONS HOTEL (*****)	Çırağan Cad. No:28 34349 Beşiktaş/İSTANBUL Phone : +90 (212) 381 40 00 Fax : +90 (212) 381 40 10 Web : www.fourseasons.com/bosphorus
ÇIRAĞAN PALACE KEMPİNSKI (*****)	ÇIRAĞAN PALACE KEMPİNSKİ İSTANBUL, Çırağan Cad. 32 , 34349, İSTANBUL TÜRKİYE Phone : +90 (212) 326 46 46 Web : www.kempinski.com/tr/istanbul/ciragan-
INTERCONTINENTAL HOTEL (*****)	Asker Ocağı Cad. No:1 34435, Taksim/İSTANBUL Phone : +90 212 368 44 44 Fax : +90 212 368 44 99 Web : istanbul.intercontinental.com/tr

POINT HOTEL (****)	Topçu Caddesi No.2 Taksim / İSTANBUL Phone : +90 212 313 50 00 Fax : +90 212 313 50 30 Web : www.pointhotel.com
NIPPON HOTEL (****)	Kocatepe Mah.Topçu Cad. No:6 Taksim/İSTANBUL Phone : +90 (212) 313 33 00 Fax : +90 (212) 313 33 33 Web : www.nipponhotel.com
ELITE WORLD PRESTIGE (****)	Şehit Muhtar Cad. No:40 Beyoğlu/İSTANBUL Phone : +90 (212) 297 13 13 Fax : +90 (212) 297 62 40 Web : www.eliteworldprestige.com
RAMADA İSTANBUL TAKSİM (****)	Receppaşa Cad.No:15 Beyoğlu/İSTANBUL Phone : +90 (212) 238 54 60 Fax : +90 (212) 238 51 51 Web : www.ramadaistanbultaksim.com
FERONYA HOTEL (****)	Abdülhakhamit Cad.No:58 Taksim/İSTANBUL Phone : +90 (212) 237 26 35 Fax : +90 (212) 238 08 66 Web : www.feronya.com
MERCURE HOTEL (****)	Ömer Avni Mah. İnönü Cad.No:42 Beyoğlu/İSTANBUL Phone : +90 (212) 924 27 27 Fax : +90 (212) 924 27 00 Web : www.mercure.com
GOLDEN AGE (****)	Kocatepe Mah. Topçu Cad. No:10 Taksim/İSTANBUL Phone : +90 (212) 254 49 06 Fax : +90 (212) 255 13 68 Web : www.goldenagehotel.com
CRYSTAL HOTEL (****)	Kocatepe Mah.Recep Paşa Cad. No:7 Taksim/İSTANBUL Phone : +90 (212) 237 85 00 Fax : +90 (212) 237 94 80 Web : www.crystalhotel.net
THE GREENPARK TAKSİM (****)	Kocatepe Mah.Abdülhakhamit Cad.No:34 Taksim/İSTANBUL Phone : +90 (212) 238 05 05 Fax : +90 (212) 237 76 46 Web : www.thegreenparktaksim.com

Service de Navette

Il y aura un service de navette entre l'Hôtel The Marmara et le Centre de Congrès d'Istanbul aux heures indiquées ci-dessous. En outre, un service de navette sera fourni pour le dîner officiel, comme indiqué dans le tableau ci-dessous.

Horaires de la Navette		
21 NOVEMBRE 2016		
De The Marmara au CCI	Du CCI à The Marmara	
08:00	18:15	
21:15	00:00	
22 NOVEMBRE 2016		
De The Marmara au CCI	Du CCI à The Marmara	
14:15	18:15	
23 NOVEMBRE 2016		
De The Marmara au CCI	Du CCI à The Marmara	
08:00	18:15	
POUR LE DINER OFFICIEL		
De The Marmara à Esma Sultan	Du CCI à Esma Sultan	De Esma Sultan à The Marmara
18:45	18:30	22:00
24 NOVEMBRE 2016		
De The Marmara au CCI	Du CCI à The Marmara	
08:15	13:30	

Confirmations de vols et Départs

Les délégués devront contacter le Bureau d'information situé dans le Centre de Congrès d'Istanbul dans les plus brefs délais pour confirmer les réservations de retour. Pour faciliter l'organisation des voyages, les participants sont priés de remplir les formulaires concernant les vols de départ et de les remettre au Bureau susmentionné.

ADRESSES NÉCESSAIRES

BUREAU DE COORDINATION DU COMCEC

Necatibey Cad. No:110/A
06100 Ankara / TURQUIE
Téléphone : (90) (312) 294 57 10 - 294 57 30
Télécopie : (90) (312) 294 57 77 - 294 57 79
Poste électronique : comcec@comcec.org
Web : www.comcec.org

BUREAU DE CONFÉRENCE

MAT EVENT
Mustafa Kemal Mah. 2141. Cad. Akay Plaza
No: 22/15 Çankaya/ANKARA
Téléphone : +90 0312 219 84 95
Télécopie : +90 0312 219 95 96
E-mail : info@matevent.com
Web : www.matevent.com

CENTRE DE CONFÉRENCE

CENTRE DE CONGRÈS D'ISTANBUL
Taşkışla Cad. 34367 Harbiye-Şişli
İstanbul / TURQUIE
Web: www.iccistanbul.com

HOTEL

THE MARMARA HOTEL
Taksim Meydanı, 34437 Beyoglu
İstanbul / TURKEY
Téléphone: +90 212 334 83 00
Web: www.themarmarahotels.com

QUELQUES INFORMATIONS UTILES POUR LES DÉLÉGUÉS

Climat

En novembre, le temps à İstanbul est généralement pluvieux et froid. Un imperméable et un parapluie sont recommandés. La température moyenne au mois de novembre oscille entre 9 et 15 Degrés Celsius. La météo la plus récente d'İstanbul est disponible sur le site suivant : www.meteoroloji.gov.tr

Horaires de Prière

Les heures de prière à İstanbul pendant la réunion seront les suivantes :

DATE	FAJR	SHURUG	DHUHR	AER	MAGREB	ISHAA	QIBLAH HOUR
19 Novembre	06:19	07:49	12:57	15:27	17:51	19:14	11:00
20 Novembre	06:20	07:51	12:57	15:26	17:50	19:14	11:00
21 Novembre	06:21	07:52	12:57	15:26	17:50	19:13	11:00
22 Novembre	06:22	07:53	12:57	15:25	17:49	19:13	11:00
23 Novembre	06:23	07:54	12:58	15:25	17:48	19:12	11:00
24 Novembre	06:24	07:55	12:58	15:24	17:48	19:12	11:00
25 Novembre	06:25	07:56	12:58	15:24	17:47	19:12	10:59
26 Novembre	06:26	07:57	12:58	15:23	17:47	19:11	10:59

Heure Locale

La Turquie est dans le fuseau horaire GMT +3 heures

Courant Electrique

Le courant électrique en Turquie est de 220 VoIt, AC 50 cycles. Les fiches rondes à double dents sont utilisées.

Visas

Tous les participants sont priés de consulter sur www.evisa.gov.tr ou de vérifier auprès des Missions Consulaires turques (s'il y en a) de la nécessité d'un visa. Pour les participants en provenance des pays où les Missions Consulaires Turques n'existent pas, les visas seront délivrés à l'arrivée à l'Aéroport Atatürk d'İstanbul.

Santé

Aucun certificat de vaccination n'est exigé aux visiteurs à l'entrée en Turquie, à condition que le visiteur n'arrive pas d'un pays où sévit une épidémie.

Monnaies et Taux de Change

L'unité monétaire est la Livre turque. Le 1^{er} novembre 2016, le cours de change était de 3,10 Livres turques par rapport au dollar américain et de 3,41 Livres Turques par rapport à l'Euro. Les taux de change les plus récents figurent sur le site web de la Banque Centrale de la République de Turquie: www.tcmb.gov.tr Les monnaies étrangères convertibles peuvent être librement changées à l'aéroport, aux hôtels ou aux bureaux de change selon les taux de change annoncés quotidiennement. Les cartes de crédit internationales sont largement utilisées.

Adresses des Missions Diplomatiques à İstanbul

Les coordonnées des missions consulaires à Istanbul sont disponibles sur le portail diplomatique à l'adresse suivante : <https://diplomatic.mfa.gov.tr>

PAYS	ADRESSES	TELEPHONE
Afghanistan	Levent Mah. Levent Cad. No: 28 Levent, Beşiktaş – İstanbul	212-343 87 22
Albania	Adnan Saygun Cad. Uydu Sok. Gündeş Apt. No:4/14, Ulus - İstanbul	212-244 32 56
Algérie	Gazeteciler Sitesi 23 Temmuz Meydanı No: 7 34394 Şişli – İstanbul	212-356 95 16
Azerbaïdjan	Akatlar Mah. Zeytinoğlu Cad. No: 65 Beşiktaş – İstanbul	212-325 80 42
Bahreïn (Consulat Honoraire)	Fahrettin Kerim Gökay Cad. No: 36 Altunizade – İstanbul	216- 544 24 62
Bangladesh	Beylerbeyi Beybostanı Sokak No: 30/A Üsküdar İstanbul	216-318 42 30
Bénin (Consulat Honoraire)	Akbıyık Keresteci Hakkı Sk. No: 50 Cankurtaran Eminönü-İstanbul	212-285 66 88
Brunei Darussalam*	Rafet Canitez Caddesi Arif Nihat Asya Sokak No: 33 Çankaya – Ankara	312-490 44 60 – 61
Burkina Faso (Honorary Consulate)	Oruç Reis Mahallesi Vadi Cad. No: 8 İstanbul Ticaret Sarayı Kat: 3 34235 Esenler –İstanbul	212-987 55 55
Cameroun (Consulat Honoraire)	Üniversite Mah. Bağlariçi Cad. No: 29 Avcılar -İstanbul	212-676 01 28
Tchad (Consulat Honoraire)	Çengelköy Mahallesi. Kalantor Sokak No 7 Çengelköy/İstanbul	216-557 74 70
Comores (Consulat Honoraire)	Ayazağa Yolu Eski Büyükdere Cad. İz Plaza No: 9 34398 Maslak – İstanbul	212-365 86 44
Côte d'Ivoire*	Reşit Galip Caddesi, İlk Adım Sokak No:3, 06700 Gaziosmanpaşa – Ankara	312-446 01 16 Fax

Djibouti (Consulat Honoraire)	Yahya Kemal Caddesi No: 12 Rumeli Hisarı Sarıyer / İstanbul	212- 244 10 44
Egypte	Cevdetpaşa Cad. No: 12 Bebek 34330 Beşiktaş, Taksim – İstanbul	212-324 21 33-60
Gabon *	Kuleli Sokak, Ro: 8/1 G.O.P - Ankara	312-447 00 20
Gambie*	Hilal Mah. , Hollanda Cad. No:31 Yıldız -ANKARA	312- 442 57 71
Guinée (Consulat Honoraire)	Poyraz Sk. Sadıkoğlu Plaza 1 Kat . No: 69 34722 Kadıköy – İstanbul	216-550 94 01
Guinée Bissau (Consulat Honoraire)	Barbaros Bulvarı Yıldız Sarayı Seyir Köşkü Beşiktaş-İstanbul	212-259 17 42
Guyane (Consulat Honoraire)	Meydan Sokak Veko Giz Plaza 2. Kat. 34398 Maslak – İstanbul	212-290 29 50
Indonésie	Düğmenciler Mah. Düğmenciler Cad. No: 52 Eyüp - İstanbul	212-674 86 86
Iran	Ankara Cad. No: 1 Cağaloğlu - İstanbul	212-513 82 30
Iraq	Gazeteciler Sitesi, Hikaye Sok. , No:3, Esentepe Mah., Şişli / İstanbul	212-299 01 20
Jordanie (Consulat Honoraire)	Büyükdere Cad. 155/3 Zincirlikuyu-İstanbul	212-274 79 00
Kazakhstan	Başak Sok. No:35, Yeşilyurt-Bakırköy / İstanbul	212-662 53 47
Kirghizistan	La Lamartin Cad. No: 7 Taksim – İstanbul	212-235 37 37
Koweit	Akatlar Mahallesi Cebeci Cad. No: 22 Beşiktaş-İstanbul	212-351 18 88
Liban	Hüsrev Gerede Caddesi Saray Apt. No: 106/1 Nişantaşı Teşvikiye - İstanbul	212-236 13 65
Libye	İnönü Cad. Miralay Şefik Bey Sk. No: 3 Gümüşsuyu / Taksim – İstanbul	212-251 81 00
Malaisie*	Mahatma Gandhi Caddesi No: 58, Gazi Osman Paşa 06700 Ankara	312-446 35 47
Maldives (Consulat Honoraire)	Cumhuriyet Cad. No: 257 Kat:380230 Harbiye-İstanbul	212-241 73 72
Mali (Consulat Honoraire)	Hacı Adil Cad. Asma Sk. No: 1 1. Levent – İstanbul	212-284 05 15
Mauritanie (Consulat Honoraire)	Saray İş Merkezi Osmangazi Mah. Yıldızhan Cad. Köse Sokak No: 4 Sancaktepe Samandıra – İstanbul	216- 311 00 67
Maroc	Bayıldım Cad. No:8, D:1-2 Maçka, Beşiktaş / İSTANBUL	212-258 15 98
Mozambique *	Cinnah Cad. Kırkpınar Sk. No:9 Çankaya – Ankara	312-441 6981
Niger (Consulat Honoraire)	Sinpaş Plaza, Barbaros Bulvarı Yenidoğan Sok No: 36, 34349 Darphane, Beşiktaş-İstanbul	212-310 26 71
Nigeria*	Uğur Mumcu Sokağı, No.56, 06700 G.O.P., Ankara	312- 448 10 76

Oman (Consulat Honoraire)	Rumeli Cad. No:16/6 80220 Nişantaşı – İstanbul	212-230 83 84
Pakistan	Güllü Sk. No:20 3. Levent - İstanbul	212- 324 91 54
Palestine *	Kılıç Ali Cad. No:5 Diplomatik Site Oran – Ankara	312-490 35 46
Qatar	Yeniköy Mah. İstinye Mevkii, Balbandere Cad.Hilpark Evleri Yolu, Hilpark Suites Sitesi No: 2 34464 Sarıyer -İstanbul	212- 229 99 55
Arabie Saoudite	Konaklar Mah. Çamlık Cad. Akasyalı Sk. No:6 4. Levent - İstanbul	212-281 91 40
Sénégal (Consulat Honoraire)	Abdülhamit Cad. Mermer Apt.No: 70 Kat:4 D: 11 Taksim, Beyoğlu - İstanbul	212-235 12 24
Sierra Léone (Consulat Honoraire)	Mecidiye Caddesi Mühendis Sok No:39 Daire 2 Ferahevler/Sarıyer/İstanbul	212-807 01 35
Somalie (Consulat Honoraire)	Nispetiye Cad. No:101 Etiler-İstanbul	212-317 39 46
Soudan	Menekşeli Sk. No:19 1. Levent - İstanbul	212-281 74 41-42
Surinam (Consulat Honoraire)	Cumhuriyet Cad. 317/9 80230 Harbiye – İstanbul	212-231 25 50
Tadjikistan	Halkalı Cad.Yeşilköy Mah. No:14 Bakırköy-İstanbul	212-426 50 54
Togo (Consulat Honoraire)	Mesut Baban Sitesi No:68 A Blok D:20 81190 Altunizade – İstanbul	216-474 38 63
Tunisie	Keskin Kalem SokakNo: 31 Gazeticiler Sitesi Esentepe Şişli - İstanbul	212-217 41 56
Türkmenistan	Gazi Evrenos Cad. Baharistan Sk. No: 13 Yeşilköy-İstanbul	212-662 02 21
Emirats Arabes Unis	Konaklar Mah. Meşeli Sk. No: 11 34330 4. Levent – İstanbul	212-317 92 57
Ouganda*	Uğur Mumcu Sokak No: 59 G.O.P. – Ankara	312-437 01 94
Ouzbékistan	1. Levent Mahallesi Levent Cad. Lale Sokak	212-323 20 37
Yémen (Consulat Honoraire)	Halaskargazi Cad. No: 43/5 Kat: 5 Harbiye – İstanbul	212- 248 20 46
Bosnie-Herzégovine	Dikilitaş Mah. Yeni Gelin Sk. No: 24 Kat:3 Beşiktaş - İstanbul	212-236 69 34
République Centrafricaine (Consulat Honoraire)	Prof. Ali NihatParlan Cad. Hoffman Plaza Kat:3 81110 Üst Bostancı – İstanbul	216-384 01 02
Fédération russe	İstiklal Cad. No: 219-225/A Beyoğlu – İstanbul	212-292 51 01-02-03

Thaïlande (Consulat Honoraire)	Kore Şehitleri Cad. Mithat Ünlü Sk.No:12 34394 Zincirlikuyu – İstanbul	212-347 34 57 - 58
République turque de Chypre Nord	Yeni Gelin Sk. No: 4/A Balmumcu, Beşiktaş-İstanbul	212-227 34 90-92
Macédoine	İnönü Cad. Üçler Apt. No: 20 Kat:2 D:12 Gümüşsuyu / Taksim – İstanbul	212-249 99 77

* La liste comprend les Missions Diplomatiques à Ankara pour les Pays Membres n'ayant pas de Mission Consulaire à Istanbul.

SYSTÈME DE DOCUMENTATION ÉLECTRONIQUE (FICHIERS DES DOCUMENTS)

Au cours de la réunion, les fichiers des documents peuvent être consultés conformément aux articles de l'Ordre du jour Annoté en utilisant les Ipads qui seront prêts à usage sur les bureaux des Chefs de Délégation. Les autres délégués peuvent suivre les mêmes documents pendant la réunion à partir du lien qui sera actif aux adresses indiquées ci-dessous.

DOCUMENTS DE LA 32^{ÈME} SESSION DU COMCEC

Tous les documents préparés pour la 32^{ème} Session du COMCEC seront disponibles sur le site du COMCEC. Les documents seront disponibles dès qu'ils seront mis à jour. Les délégués sont invités à vérifier régulièrement les mises à jour des adresses ci-dessous.

Anglais: <http://www.comcec.org/en/comcec/about-comcec/comcec-sessions/32nd-ministerial-session-of-the-comcec-istanbul-21-24-november-2016/>

Français: http://www2.comcec.org/FR_YE/summit.aspx?id=233

Arabe: http://www2.comcec.org/AR_YE/summit.aspx?id=233

Turc: <http://www.comcec.org/isedak/isedak-hakkinda-2/isedak-oturumlari/32-isedak-bakanlar-toplantisi-21-24-kasim-2016/>

PUBLICATIONS DU COMCEC

Les publications et rapports des réunions précédentes du COMCEC sont intégralement disponibles en format électronique (ebooks texte) sur notre site : **ebook.comcec.org**.

Tous les documents, les rapports et les médias des Sessions ministérielles précédentes du COMCEC sont également disponibles sur le site Web du COMCEC, **<http://www.comcec.org/en/comcec/about-comcec/comcec-sessions/>**.



إصدارات الكومسيك

تتوافر إصدارات الكومسيك وتقارير الاجتماع السابق كاملة في صورة كتب إلكترونية على الموقع التالي: ebook.comcec.org

كما تتوافر جميع وثائق الجلسة الوزارية السابقة للكومسيك والتقارير والوسائط الإعلامية على موقع الكومسيك: <http://www.comcec.org/en/comcec/about-comcec/comcec-sessions/>



نظام التوثيق الإلكتروني (ملف الوثيقة)

خلال الاجتماع، يمكن الاطلاع على ملف الوثيقة وفقاً لبنود جدول الأعمال المفصل باستخدام الأجهزة اللوحية (آيباد)، المعدة للاستخدام في مكاتب رؤساء الوفود. يمكن لسائر المندوبين أن يتابعوا نفس الوثائق من خلال الرابط المُفَعَّل خلال الاجتماع على العناوين المذكورة أعلاه.

وثائق الدورة الثانية والثلاثين للكومسيك

سوف تكون جميع الوثائق المُعدة للدورة الثانية والثلاثين للكومسيك متاحة على موقع الكومسيك، كما سيتم تحديث الوثائق باستمرار. ويُنصح المندوبون بالاطلاع على هذه التحديثات بانتظام من خلال العناوين التالية:

اللغة الإنجليزية
<http://www.comcec.org/en/comcec/about-comcec/comcec-sessions/32nd-ministerial-session-of-the-comcec-istanbul-21-24-november-2016/>

اللغة الفرنسية:
http://www2.comcec.org/FR_YE/summit.aspx?id=233

اللغة العربية:
http://www2.comcec.org/AR_YE/summit.aspx?id=233

اللغة التركية:
<http://www.comcec.org/isedak/isedak-hakkinda-2/isedak-oturumlari/32-isedak-bakanlar-toplantisi-21-24-kasim-2016/>

212-217 41 56	Keskin Kalem SokakNo: 31 Gazeticiler Sitesi Esentepe Şişli - İstanbul	تونس (قنصلية شرفية)
212-662 02 21	Gazi Evrenos Cad. Baharistan Sk. No: 13 Daire 1-2 Yeşilköy-İstanbul	تركمانستان
212-317 92 57	Konaklar Mah. Meşeli Sk. No: 11 34330 4. Levent – İstanbul	الإمارات العربية المتحدة
312-437 01 94	Uğur Mumcu Sokak No: 59 G.O.P. – Ankara	أوغندا*
212-323 20 37	1.Levent Mah.Levent Cad.Lale Sok. No: 8 İstinye-İstanbul	أوزبكستان
212-248 20 46	Halaskargazi Cad. No: 43 Kat:5 Harbiye – İstanbul	اليمن (قنصلية شرفية)
212-236 69 34	Dikilitaş Mah. Yeni Gelin Sk. No: 24 Kat:3 Beşiktaş - İstanbul	البوسنة-الهرسك
216-384 01 02	Prof. Ali Nihat Parlan Cad. Hoffman Plaza Kat:3 81110 Üst Bostancı -İstanbul	جمهورية أفريقيا الوسطي (قنصلية شرفية)
212-292 51 01-02-03	İstiklal Cad. No: 219-225/A Beyoğlu Taksim– İstanbul	روسيا الاتحادية
212-347 34 57	Kore Şehitleri Cad. Mithat Ünlü Sk.No:12 34394 Zincirlikuyu – İstanbul	تايلاند (قنصلية شرفية)
212-227 34 90-92	Yeni Gelin Sk. No: 4 /A Balmumcu, Beşiktaş-İstanbul	الجمهورية التركية لشمال قبرص
212-249 99 77	İnönü Cad. Üçler Apt. No: 20 Kat:2 D:12 Gümüşsuyu Taksim – İstanbul	مقدونيا

*الهيئات الدبلوماسية في انقره

212-310 26 71	Sinpaş Plaza Barboros Bulv. Yenidoğan Sokak No: 36 34349 Darphane Beşiktaş-İstanbul	النيجر (قنصلية شرفية)
312- 448 10 76	Uğur Mumcu Sokağı, No.56, 06700 G.O.P., Ankara	نيجيريا *
212-230 83 84	Rumeli Cad. No:16/6 80220 Nişantaşı-İstanbul	عمان (قنصلية شرفية)
212- 324 91 54	Güllü Sk. No:20 3. Levent - İstanbul	باكستان
312-490 35 46	Kılıç Ali Cad. No:5 Diplomatik Site Oran – Ankara	فلسطين *
212- 229 99 55	Yeniköy Mah. İstinye Mevkii Balabandere Cad. Hilpark Evleri Yolu, Hilpark Suites Sitesi No: 2 34464 Sarıyer -İstanbul	قطر
212-281 91 40	Konaklar Mah. Çamlık Cad. Akasyalı Sk. No:6 4. Levent - İstanbul	المملكة العربية السعودية
212-235 12 24	Abdulhamit Cad. Mermer Apt. No:70 Kat 4 D:11 Taksim Beyoğlu-İstanbul	السنغال (قنصلية شرفية)
212- 807 01 35	Mecidiye Caddesi Mühendis Sok No:39 Daire 2 Ferahevler/Sarıyer/İstanbul	سيراليون (قنصلية شرفية)
212-317 39 46	Nispetiye Cad. No:101 Etiler-İstanbul	الصومال (قنصلية شرفية)
212-281 74 41-42	Menekşeli Sk. No:19 1. Levent - İstanbul	السودان
212-231 25 50	Cumhuriyet Cad. 317/9 80230 Harbiye – İstanbul	سورينام (قنصلية شرفية)
212-426 50 54	Halkalı Cad.Yeşilköy Mah. No:14 Bakırköy-İstanbul	طاجيكستان
216-474 38 63	Mesut Baban Sitesi No:68 A Blok D:20 81190 Altunizade – İstanbul	توجو (قنصلية شرفية)

212- 513 82 30	Ankara Cad. No: 1 Cağaloğlu - İstanbul	ایران
212-299 01 20	Gazeteciler Sitesi, Hikaye Sok.No:3, Esentepe Mah., Şişli -İstanbul	العراق
212-274 79 00	Büyükdere Cad. 155/3 Zincirlikuyu – İstanbul	الأردن (قنصلية شرفية)
212-662 53 47	Başak Sok. No:35, Yeşilyurt-Bakırköy / İstanbul	قازاقستان
212-235 37 37	Lamartin Cad. No: 7 Taksim – İstanbul	قيرغيزستان (قنصلية شرفية)
212-351 18 88	Akatlar Mahallesi Cebeci Cad. No: 22 Beşiktaş-İstanbul	الكويت
212-236 13 65	Hüsrev Gerede Caddesi Saray Apt. No: 106/1 Nişantaşı Teşvikiye - İstanbul	لبنان
212-251 81 00	İnönü Cad. Miralay Şefik Bey Sk. No: 3 Gümüşsuyu, Taksim – İstanbul	ليبيا
212-241 73 72	Cumhuriyet Cd. No: 257 Kat:3 80230 Harbiye-İstanbul	مالديف (قنصلية شرفية)
212-284 05 15	Hacı Adil Cad. Asma Sk. No: 1 34330 Levent – İstanbul	مالي (قنصلية شرفية)
312-446 35 47	Mahatma Gandhi Caddesi No: 58, Gazi Osman Paşa 06700 Ankara	ماليزيا*
216- 311 00 67	Saray İş Merkezi Osmangazi Mah. Yıldızhan Cad. Köse Sokak No: 4 Sancaktepe Samandıra – İstanbul	موريتانيا (قنصلية شرفية)
212-258 15 98	Bayıldım Cad. No:8 D:1-2 Maçka - Beşiktaş - İstanbul	المغرب
312-441 6981	Cinnah Cad. Kırkpınar Sk. No:9 Çankaya – Ankara	موزامبيق *

312-490 44 60 – 61	Rafet Canitez Caddesi Arif Nihat Asya Sokak No: 33 Çankaya – Ankara	بروناي *
212-987 55 55	Oruç Reis Mahallesi Vadi Cad. No: 8 İstanbul Ticaret Saray Kat: 3 34235 Esenler –İstanbul	بورکينا فاسو (قنصلية شرفية)
212-676 01 28	Üniversite Mah. Bağlariçi Cad.No: 29 Avcılar –İstanbul	كاميرون (قنصلية شرفية)
216-557 7470	Çengelköy Mahallesi. Kalantör Sokak No 7 Çengelköy- İstanbul	تشاد (قنصلية شرفية)
212-365 86 44	Ayazağa Yolu Eski Büyükdere Cad. İz Plaza No: 9 34398 Maslak – İstanbul	جزر القمر (قنصلية شرفية)
..... 312-446 01 16 Fax	Reşit Galip Caddesi, İlk Adım Sokak No:3 06700 Gaziosmanpaşa – Ankara	كويت ديفوار
212-244 10 44	Yahya Kemal Caddesi No: 12 Rumeli Hisarı Sarıyer / İstanbul	جيبوتي (قنصلية شرفية)
212-324 21 33-60	Cevdetpaşa Cad. No: 12 Bebek 34330 Beşiktaş, Taksim – İstanbul	مصر
312-447 00 20	Kuleli Sokak, Ro: 8/1 G.O.P - Ankara	الجابون *
312- 442 5771	Hilal Mah. , Hollanda Cad. No:31 ,Yıldız / ANKARA	جامبيا *
216-550 94 01	Poyraz Sk. Sadıkoğlu Plaza 1. Kat . No:69 34722 Kadıköy – İstanbul	غينيا (قنصلية شرفية)
212-259 17 42	Barbaros Bulvarı Yıldız Sarayı Seyir Köşkü Beşiktaş-İstanbul	غينيا بيساو (قنصلية شرفية)
212-290 29 50	Meydan Sokak Veko Giz Plaza 2. Kat. 34398 Maslak – İstanbul	غيانا (قنصلية شرفية)
212-674 86 86	Düğmenciler Mah. Düğmenciler Cad. No: 52 Eyüp – İstanbul	أندونيسيا (قنصلية شرفية)

- المستلزمات الصحية

إن الزوار القادمون إلى تركيا ليسوا مطالبين بإبراز شهادات تطعيم بشرط ألا يكونوا قادمين من بلدان توجد فيها أمراض وبائية.

- العملة المتداولة والتحويل

وحدة العملة في تركيا هي الليرة التركي، وسعر الصرف، وفقا لتاريخ ١ نوفمبر/تشرين الثاني ٢٠١٦، هو: ١ دولار أمريكي = ٣,١٠ ليرة تركي / ١ يورو = ٣,٤١ ليرة تركي. ويمكن الإطلاع على أحدث قيمة لسعر الصرف على الموقع الإلكتروني للبنك المركزي للجمهورية التركية (www.tcmb.gov.tr). ويمكن صرف العملات القابلة للتحويل في المطار، والفنادق، ومكاتب الصرافة وكافة البنوك وفقا للأسعار الجارية في صرف العملات الأجنبية. وتستعمل بطاقات الاعتماد الدولية بصورة واسعة.

- عناوين البعثات الدبلوماسية والقنصلية

ترد معلومات الاتصال الخاصة بالبعثات الدبلوماسية والقنصلية في تركيا على البوابة الدبلوماسية، <https://diplomatic.mfa.gov.tr>

القنصليات العامة في اسطنبول

<u>البلد</u>	<u>العنوان</u>	<u>الهاتف</u>
أفغانستان	Levent Mah. Levent Cad. No: 28 Levent Beşiktaş –İstanbul	212-343 87 22
ألبانيا	Adnan Saygun Cad. Uydu Sok. Gündeş Apt. No:4/14, Ufuk, İstanbul	212-244 32 56
الجزائر	Gazeteciler Sitesi 23 Temmuz Meydanı No: 7 34394 Şişli – İstanbul	212-356 95 16
أذربيجان	Akatlar Mah. Zeytinolu Cad. No: 65 Beşiktaş – İstanbul	212-325 80 42
البحرين (قنصلية شرفية)	Fahrettin Kerim Gökay Cad. No: 34 Altunizade –İstanbul	216-544 24 62
بنغلاديش	Beylerbeyi Beybostanı Sokak No: 30/A Üsküdar –İstanbul	216-318 2 30
بنين (قنصلية شرفية)	Akbıyık Keresteci Hakkı Sk. No: 50 Cankurtaran Eminönü-İstanbul	212-285 66 88

بعض المعلومات المفيدة للمشاركين

- المناخ

يكون الجو في اسطنبول في شهر نوفمبر بصورة عامة ممطرا وباردا. لذا يوصي بجلب معطف ومظلة. ويكون متوسط درجات الحرارة خلال هذا الشهر ما بين ٩-١٥ درجة مئوية. ويمكن الإطلاع على أحدث نشرات جوية لمدينة اسطنبول على الموقع الإلكتروني:

www.meteoroloji.gov.tr

- مواقيت الصلاة

فيما يلي مواقيت الصلاة في اسطنبول خلال الاجتماع.

التاريخ	الفجر	الشروق	الظهر	العصر	المغرب	العشاء	ساعة القبلة
١٩ نوفمبر	٠٦:١٩	٠٧:٤٩	١٢:٥٦	١٥:٢٧	١٧:٥١	١٩:١٤	١١:٠٠
٢٠ نوفمبر	٠٦:٢٠	٠٧:٥٠	١٢:٥٧	١٥:٢٦	١٧:٥٠	١٩:١٤	١١:٠٠
٢١ نوفمبر	٠٦:٢١	٠٧:٥١	١٢:٥٧	١٥:٢٦	١٧:٤٩	١٩:١٣	١١:٠٠
٢٢ نوفمبر	٠٦:٢٢	٠٧:٥٣	١٢:٥٧	١٥:٢٥	١٧:٤٩	١٩:١٣	١١:٠٠
٢٣ نوفمبر	٠٦:٢٣	٠٧:٥٤	١٢:٥٧	١٥:٢٥	١٧:٤٨	١٩:١٢	١١:٠٠
٢٤ نوفمبر	٠٦:٢٤	٠٧:٥٥	١٢:٥٨	١٥:٢٤	١٧:٤٨	١٩:١٢	١١:٠٠
٢٥ نوفمبر	٠٦:٢٥	٠٧:٥٦	١٢:٥٨	١٥:٢٤	١٧:٤٧	١٩:١١	١٠:٥٩
٢٦ نوفمبر	٠٦:٢٦	٠٧:٥٦	١٢:٥٨	١٥:٢٤	١٧:٤٧	١٩:١١	١٠:٥٩

- التوقيت المحلي

يتقدم توقيت تركيا على غرينتش بثلاث ساعة.

- التيار الكهربائي

التيار الكهربائي في تركيا ٢٢٠ فولت والتيار المتناوب ٥٠ دورة. يستخدم القابس الدائري المزدوج.

- تأشيرات الدخول

يرجى من كافة المشاركين الدخول على الموقع الإلكتروني www.evisa.gov.tr أو الاتصال بالقنصلية التركية (حيث وجدت) للاستعلام عن متطلبات استخراج تأشيرة السفر. مراجعة القنصليات التركية في بلادهم (ان وجدت) للحصول على تأشيرات الدخول إلى تركيا. أما المشاركون القادمون من البلاد التي لا توجد فيها قنصليات تركية فسوف تمنح لهم تأشيرة الدخول في مطار أتاتورك الدولي باسطنبول.

عناوين مفيدة

مكتب تنسيق الكومسيك

Necatibey Cad. No:110/A
06100 Ankara-TURKEY

هاتف : 294 57 10 - 294 57 30 (90) (312)

فاكسيلي : 294 57 79 - 294 57 77 (90) (312)

بريد إلكتروني : comcec@comcec.org

موقع إلكتروني : www.comcec.org

مكتب تنظيم المؤتمر

مات ايونب

Mustafa Kemal Mahallesi 2141. Cd.
Akay Plaza No: 22/15
Çankaya – Ankara / TURKEY

هاتف : 219 84 95 : (90) (312)

فاكسيلي : 219 84 96: (90) (312)

بريد إلكتروني: info@matevent.com

موقع إلكتروني : www.matevent.com

قاعة الاجتماع

مركز اسطنبول للمؤتمرات

Taşkışla Cad. 34367 Harbiye – Şişli
İstanbul / TURKEY

هاتف : 212-373 99 00 (90)

فاكسيلي : 212-373 99 42 (90)

موقع إلكتروني : www.iccistanbul.com

فندق

فندق مرمره

Taksim Meydanı, 34437 Beyoğlu
İstanbul/TURKEY

هاتف : 212-334 83 00 (90)

موقع إلكتروني : www.themarmarahotels.com

- تأكيد حجز تذاكر العودة والمغادرة

يمكن للمندوبين الاتصال في أسرع وقت ممكن بمكتب تأكيد حجز تذاكر العودة الموجود في صالة الاستقبال في مركز اسطنبول للمؤتمرات لتنظيم حجز عودتهم. ولغرض تسهيل ترتيبات السفر يرجى من المشاركين ملء استمارات رحلات المغادرة وتسليمها إلى المكتب المذكور أعلاه.

- خدمات الانتقال

تتوافر خدمات الانتقال بين فندق مرمرة ومركز إسطنبول للمؤتمرات في الأوقات الموضحة أدناه. وبالإضافة إلى ذلك، سيتم توفير خدمة الانتقالات لحضور العشاء الرسمي كما هو موضح في الرسم البياني أدناه.

مكوك الجدول الزمني		
٢١ نوفمبر / تشرين الثاني ٢٠١٦		
من مركز إسطنبول للمؤتمرات إلى مرمرة	من مرمرة إلى مركز إسطنبول للمؤتمرات	
١٨:١٥	٠٨:٠٠	
٠٠:٠٠	٢١:١٥	
٢٢ نوفمبر / تشرين الثاني ٢٠١٦		
من مركز إسطنبول للمؤتمرات إلى مرمرة	من مرمرة إلى مركز إسطنبول للمؤتمرات	
١٨:١٥	١٤:١٥	
لتناول العشاء الرسمي		
من مركز إسطنبول للمؤتمرات إلى مرمرة	من مرمرة إلى مركز إسطنبول للمؤتمرات	
١٨:١٥	٠٨:٠٠	
٢٣ نوفمبر / تشرين الثاني ٢٠١٦		
من مركز إسطنبول للمؤتمرات إلى مرمرة	من مرمرة إلى مركز إسطنبول للمؤتمرات	من مرمرة إلى مركز إسطنبول للمؤتمرات
٢٢:٠٠	١٨:٣٠	١٨:٤٥
٢٤ نوفمبر / تشرين الثاني ٢٠١٦		
من مركز إسطنبول للمؤتمرات إلى مرمرة	من مرمرة إلى مركز إسطنبول للمؤتمرات	
١٣:٣٠	٠٨:١٥	

POINT HOTEL (****)	Topçu Caddesi No.2 Taksim / İSTANBUL Phone : +90 212 313 50 00 Fax : +90 212 313 50 30 Web : www.pointhotel.com
NIPPON HOTEL (****)	Kocatepe Mah. Topçu Cad. No:6 Taksim/İSTANBUL Phone : +90 (212) 313 33 00 Fax : +90 (212) 313 33 33 Web : www.nipponhotel.com
ELITE WORLD PRESTIGE (****)	Şehit Muhtar Cad. No:40 Beyoğlu/İSTANBUL Phone : +90 (212) 297 13 13 Fax : +90 (297 62 40 Web : www.eliteworldprestige.com
RAMADA İSTANBUL TAKSİM (****)	Receppaşa Cad.No:15 Beyoğlu/İSTANBUL Phone : +90 (212) 238 54 60 Fax : +90 (212) 238 51 51 Web : www.ramadaistanbultaksim.com
FERONYA HOTEL (****)	Abdülhakhamit Cad.No:58 Taksim/İSTANBUL Phone : +90 (212) 237 26 35 Fax : +90 (212) 238 08 66 Web : www.feronya.com
MERCURE HOTEL (****)	Ömer Avni Mah. İnönü Cad.No:42 Beyoğlu/İSTANBUL Phone : +90 (212) 924 27 27 Fax : +90 (212) 924 27 00 Web : www.mercure.com
GOLDEN AGE (****)	Kocatepe Mah. Topçu Cad. No:10 Taksim/İSTANBUL Phone : +90 (212) 254 49 06 Fax : +90 (212) 255 13 68 Web : www.goldenagehotel.com
CRYSTAL HOTEL (****)	Kocatepe Mah.Recep Paşa Cad. No:7 Taksim/İSTANBUL Phone : +90 (212) 237 85 00 Fax : +90 (212) 237 94 80 Web : www.crystalhotel.net
THE GREENPARK TAKSİM (****)	Kocatepe Mah.Abdülhakhamit Cad.No:34 Taksim/İSTANBUL Phone : +90 (212) 238 05 05 Fax : +90 (212) 237 76 46 Web : www.thegreenparkaksim.com

قائمة بالفنادق البديلة لأعضاء الوفود الذين سيقمون على نفقتهم الخاصة

يمكن للمندوبين أن يطلبوا مساعدة الشركة المنظمة لحجز الفنادق أو إتمام إجراءات الحجز بأنفسهم.

NAME OF THE HOTEL	ADDRESS
The MARMARA TAKSİM (*****)	Gümüşsuyu, Taksim Myd Taksim/İSTANBUL Phone : +90 (212) 334 83 00 Fax : +90 (212) 244 05 09 Web : taksim.themarmarahotels.com
ELITE WORLD İSTANBUL (*****)	Şehit Muhtar Cad. No:40 Beyoğlu/İSTANBUL Phone : +90 (212) 313 83 83 Fax : +90 (212) 313 83 93 Web : www.eliteworldistanbul.com
CVK PARK BOSPHORUS HOTEL TAKSİM (*****)	Gümüşsuyu Mah. İnönü Cad.No:8 Taksim/İSTANBUL Phone : +90 (212) 377 88 88 Fax : +90 (212) 377 88 89 Web : www.cvkhotelsandresorts.com/tr
HILTON BOSPHORUS (*****)	Harbiye, Cumhuriyet Cd. 50 D, 34367 Şişli/İSTANBUL Phone: + 90 212 315 60 00 Fax: +90 212 240-4165 Web: www.hilton.com.tr
GRAND HYATT (*****)	Harbiye Mah. Taskisla Caddesi No:1 34367, Şişli/İSTANBUL Phone: +90 212 368 1234 Fax: +90 212 368 1000 Web : www.istanbul.grand.hyatt.com.tr
DİVAN İSTANBUL HOTEL (*****)	Asker Ocağı Caddesi 34367 No:1 Taksim/İSTANBUL Phone : +90 212 315 55 00 Fax : +90 212 315 55 15 Web : www.divan.com.tr/divan-istanbul/tr
CONRAD HOTEL (*****)	Barbaros Bulvarı No:5 34353 Beşiktaş/İSTANBUL Phone : +90 (212) 310 25 25 Web : www.hilton.com.tr
SWISS HOTEL (*****)	Vişnezade Mah. Acısu Sok. No: 19 Maçka/Beşiktaş/İSTANBUL Phone : +90 212 326 1100 Fax : +90 212 326 1122 Web : www.swissotel.com.tr/hotels/istanbul
THE RITZ - CARLTON (*****)	Suzer Plaza, Askerocağı Caddesi, No:6, 34367 Elmadağ/Şişli İstanbul, 34367 Turkey Phone : +90 (212) 334 44 44 Web : www.ritzcarlton.com/en/hotels/europe/istanbul
FOUR SEASONS HOTEL (*****)	Çırağan Cad. No:28 34349 Beşiktaş/İSTANBUL Phone : +90 (212) 381 40 00 Fax : +90 (212) 381 40 10 Web : www.fourseasons.com/bosphorus
ÇIRAĞAN PALACE KEMPİNSKİ (*****)	ÇIRAĞAN PALACE KEMPİNSKİ İSTANBUL, Çırağan Cad. 32, 34349, İSTANBUL TÜRKİYE Phone : +90 (212) 326 46 46 Web : www.kempinski.com/tr/istanbul/ciragan
INTERCONTINENTAL HOTEL (*****)	Asker Ocağı Cad. No:1 34435, Taksim/İSTANBUL Phone : +90 212 368 44 44 Fax : +90 212 368 44 99 Web : istanbul.intercontinental.com/tr

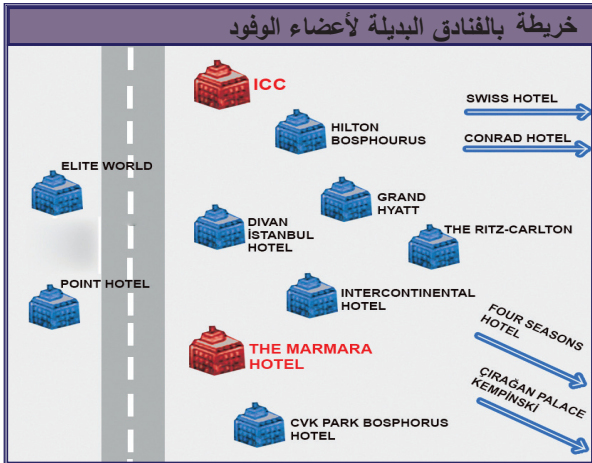
- المواصلات

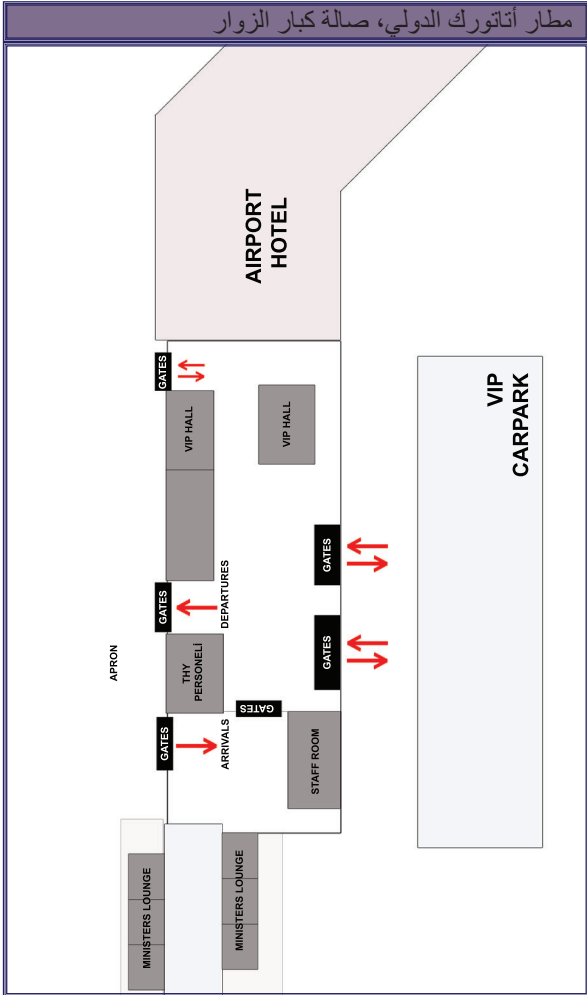
سيتم توفير مجموعة من السيارات لخدمة الوفود وتخصص السيارات للوزراء فقط.

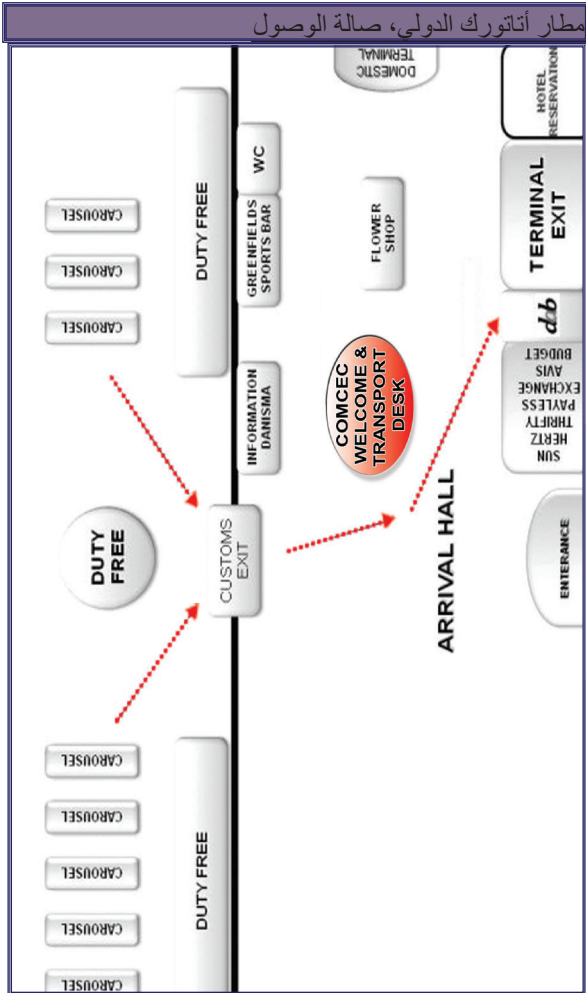
إقامة مندوبي الدول الأعضاء

تغطي الكومسيك نفقات الإقامة والوجبات (دون أية مصاريف أخرى) لثلاثة مندوبين عن كل دولة من الدول الأعضاء، ويشمل هذا العدد رئيس الوفد، وذلك في الفترة من ٢٠-٢٤ نوفمبر/ تشرين الثاني، ٢٠١٦ (تاريخ الوصول إلى الفندق: ٢٠ نوفمبر/ تشرين الثاني ٢٠١٦، تاريخ المغادرة: ٢٥ نوفمبر/ تشرين الثاني ٢٠١٦، لمدة ٥ ليالٍ) في فندق مرمرة تقسيم. وعلى المندوبين الالتزام بحضور جميع جلسات وفعاليات الكومسيك خلال فترة إقامتهم.

ملاحظة: إذا كنت تصطحب شخصاً إضافياً وترغب في الإقامة في غرفة مزدوجة، يرجى العلم بأن الكومسيك لن تتحمل فرق السعر للغرفة المزدوجة. وتغطي الكومسيك نفقات الإقامة في جناح فندقي للسادة الوزراء فحسب.







- مركز الإنترنت

سيكون هناك مركز انترنت مجهز تجهيزا كاملا في خدمة المشاركين في مركز اسطنبول للمؤتمرات أثناء فترة الاجتماع.

- مركز التوثيق

سيكون مركز التوثيق في مركز اسطنبول للمؤتمرات أثناء فترة الاجتماع لإنتاج وثائق المؤتمر باللغات الرسمية لمنظمة التعاون الإسلامي.

- خدمات الاستقبال بالمطار

سيتم توفير خدمات الاستقبال والمغادرة للوفود خلال الفترة من ١٩-٢٦ نوفمبر/ تشرين الثاني ٢٠١٦. عند وصول الوفود إلى صالات الوصول الدولي / الداخلي / كبار الزوار بالمطار، سيجدون في انتظارهم موظفين من اللجنة التنظيمية، حاملين لافتات في أيديهم، لنقلهم إلى الفندق. في حالة عدم وجود أي من موظفي الكومسيك في المطار لاستقبال الوفود، برجاء التوجه إلى مكتب الترحيب المخصص للكومسيك، الموجود في صالة الوصول بالمطار الدولي، أو الاتصال بمندوب الشركة المنظمة (رقم الهاتف: ٣٢ ٣٨٦ ٥٤٤ ٩٠ ٠٠).

وبالنسبة للوفود الذين ألزمتهم القيود في جداول الرحلات بالوصول الى اسطنبول قبل تاريخ ١٩ نوفمبر/ تشرين الثاني ٢٠١٦ ، فسوف يتم أيضا استقبالهم في المطار شريطة أن يقوموا بإبلاغ مكتب تنسيق الكومسيك بذلك مقدما.

ويرجى من السادة المشاركين إعلام مكتب تنسيق الكومسيك و/ أو مكتب تنظيم المؤتمر (انظر عناوين مفيدة) بأسمائهم وتاريخ وصولهم مقدما في موعد أقصاه ٣ نوفمبر/ تشرين الثاني ٢٠١٦ ، وذلك ليتمكن موظفو الضيافة من استقبالهم في المطار.

- التسجيل

يرجى من كافة المشاركين الذين أبلغت أسماؤهم إلى اللجنة المنظمة عبر القنوات الدبلوماسية التسجيل في مركز اسطنبول للمؤتمرات.

- شارات الهوية

سيتم اصدار شارات الهوية لكافة المشاركين المسجلين. ويرجى من كافة السادة المشاركين حمل هذه الشارات في جميع الأوقات خلال الاجتماعات والنشاطات الاجتماعية لأغراض أمنية.

وستكون ألوان الشارات الهوية كما يلي:

أحمر : الوزراء

برتقالي : أعضاء الوفود

أزرق : موظفو مكتب تنسيق الكومسيك

أصفر : الصحافة

أخضر : الموظفون

- اللغات التي ستستخدم في الاجتماع والترجمة الفورية

سيتم توفير الترجمة الفورية بين اللغات العربية والإنجليزية والفرنسية والروسية والتركية خلال كافة الجلسات. واما الوثائق المؤتمر الرئيسية تنتج باللغات العربية والإنجليزية والفرنسية فقط.

- المحادثات ثنائية

سيتم توفير غرف للاجتماعات الثنائية في مركز اسطنبول للمؤتمرات. ويمكن للوزراء المشاركين في هذا الاجتماع اجراء محادثات ثنائية مع نظرائهم حيث يقوم مكتب تنسيق الكومسيك بالترتيبات اللازمة إذا ما تم تقديم الطلبات مقدما.

- مكتب الاستعلامات

سيكون مكتبا الاستعلامات الموجود في مركز اسطنبول للمؤتمرات و فندق مرمره في خدمة المندوبين في الفترة مابين ١٩ - ٢٦ نوفمبر/ تشرين الثاني ٢٠١٦ يوميا ابتداء من الساعة الثامنة صباحا وحتى الساعة الثانية عشرة ليلا.

- مكاتب السكرتارية

سكنون مكاتب سكرتارية المؤتمر في نفس الفندق باسطنبول.

- المركز الصحفي

سيكون المركز الصحفي في مركز اسطنبول للمؤتمرات. ويمكن لكافة أعضاء الصحافة العالمية والمحلية من حاملي شارات الهوية الوصول الى المركز الصحفي. وسيقوم هذا المركز بالاهتمام كافة الأمور المتعلقة بنشاطات الصحافة.

معلومات حول الترتيبات الخاصة بالاجتماع

- تاريخ ومكان عقد الاجتماع

تعدّد الدورة الثانية والثلاثين للكومسيك في مركز اسطنبول للمؤتمرات، في الفترة ما بين ٢١-٢٤ نوفمبر/ تشرين الثاني ٢٠١٦.

فندق - خريطة مركز إسطنبول للمؤتمرات



- قاعة الاجتماع

تعدّد كافة جلسات الدورة الثانية والثلاثين للجنة الدائمة للتعاون الاقتصادي والتجاري لمنظمة التعاون الإسلامي في قاعة ب ٢ في مركز اسطنبول للمؤتمرات.

الخطة لمركز إسطنبول للمؤتمرات



مشروع برنامج
الأنشطة الجانبية المقامة على هامش
الدورة الثانية والثلاثين للكمسيك
(مركز المؤتمرات باسطنبول)

٢٢ نوفمبر / تشرين الثاني ٢٠١٦ (الثلاثاء)

١٦,٤٥-١٥,٠٠ "مناقشة عامة حول آلية تمويل مشروعات الكمسيك"
سوف يقوم أصحاب مشروعات الكمسيك بعرض مشروعاتهم
على الحضور بهدف إحاطتهم علمًا بالتقدم الذي تم إحرازه في
تنفيذ هذه المشروعات.

٢٤ نوفمبر / تشرين الثاني ٢٠١٦ (الخميس)

١٠,٣٠ - ٠٩,١٥ الجلسة الخاصة ١: "رؤى المحافظين حول تصميم
الاستراتيجيات الوطنية لتنمية التمويل الإسلامي"

١٠,٣٠ - ٠٩,١٥ الجلسة الخاصة ٢: "رؤية القطاع الخاص حول تصميم
الاستراتيجيات الوطنية لتنمية التمويل الإسلامي" (أنشطة
متزامنة)

١٠,٤٥ - ١٠,٣٠ استراحة

١٢,٠٠ - ١٠,٤٥ الجلسة الخاصة ٣: "مقومات التمويل الإسلامي"

١٢,٠٠ - ١٠,٤٥ الجلسة الخاصة ٤: "استخدام التمويل الإسلامي في تمويل
مشروعات البنية التحتية (أنشطة متزامنة)"

مشروع برنامج
الحفل الختامي
للدورة الثانية والثلاثين للكمسيك
(اسطنبول، ٢٤ نوفمبر/تشرين الثاني، ٢٠١٦)

٢٤ نوفمبر/تشرين الثاني ٢٠١٦ (الخميس)

دخول معالي السيد لطفي علوان، وزير التنمية بالجمهورية التركية إلى قاعة الاجتماع	١٢,٢٧
جلسة لالتقاط الصور للصحافة	١٢,٣٠
افتتاح معالي السيد لطفي علوان، وزير التنمية بالجمهورية التركية، للجلسة	١٢,٣٣
عرض مقدم من مقرر الاجتماع ورئيس وفد جمهورية باكستان الإسلامية لمشروع قرارات الدورة الثانية والثلاثين للكمسيك	١٢,٣٥
إقرار القرارات	١٢,٤٠
توقيع نصوص الاتفاقيات / حفل توزيع الجوائز (في حالة الطلب)	١٢,٤٥
كلمة ممثل منظمة التعاون الإسلامي	١٣,٠٥
إلقاء كلمة نيابة عن كافة الدول الأعضاء المشاركة	١٣,١٥
الخطاب الختامي يلقيه معالي السيد لطفي علوان، وزير التنمية بالجمهورية التركية	١٣,٢٠
انتهاء الحفل الختامي	١٣,٣٠

مشروع برنامج
جلسة العمل الوزارية
للدورة الثانية والثلاثين للكومسيك
(اسطنبول، ٢٣ نوفمبر/تشرين الثاني، ٢٠١٦)

٢٣ نوفمبر/تشرين الثاني ٢٠١٦ (الأربعاء)

افتتاح جلسة العمل الوزارية - اعتماد جدول الأعمال	١٤,٣٠
تبادل وجهات النظر حول "تطوير استراتيجيات التمويل الإسلامي في الدول الأعضاء بمنظمة التعاون الإسلامي" - عرض مقدم من قبل رئيس اجتماع كبار الموظفين - المتحدث الرئيسي: السيد زامير إقبال رئيس المركز العالمي لتطوير التمويل الإسلامي التابع للبنك الدولي - مناقشة عامة - جلسة الاعتدال	١٤,٤٠
رئيس الجلسة: معالي السيد لطفي علوان، وزير التنمية بالجمهورية التركية	١٦,١٥ - ١٦:٣٠ استراحة
تبادل وجهات النظر حول "تطوير استراتيجيات التمويل الإسلامي في الدول الأعضاء بمنظمة التعاون الإسلامي" - مناقشة عامة (مستمرة)	١٦,٣٠
رئيس الجلسة: معالي السيد لطفي علوان، وزير التنمية بالجمهورية التركية	١٨,٠٠ ختام الجلسة
مأدبة عشاء بضيافة معالي السيد لطفي علوان وزير التنمية بالجمهورية التركية	٢٠,٠٠

مشروع برنامج
الحفل الافتتاحي
للدورة الثانية والثلاثين للكمسيك
(اسطنبول، ٢٣ نوفمبر/تشرين الثاني ٢٠١٦)

٢٣ نوفمبر/تشرين الثاني ٢٠١٦ (الأربعاء)

دخول فخامة الرئيس رجب طيب أردوغان، رئيس الجمهورية التركية ورئيس الكمسيك، الى قاعة المؤتمرات	٠٩,٢٧
جلسة لاتخاذ صور تذكارية للصحافة	٠٩,٣٠
تلاوة مباركة من آيات القرآن الكريم	٠٩,٣٥
الخطاب الافتتاحي لفخامة الرئيس رجب طيب أردوغان، رئيس الجمهورية التركية	٠٩,٤٠
كلمة من قبل أمانة العامة لمنظمة التعاون الإسلامي	١٠,٠٠
كلمات ممثلي المجموعات الجغرافية الثلاث للدول الأعضاء	١٠,١٥
كلمة معالي الدكتور بندر حجار، رئيس البنك الإسلامي للتنمية	١٠,٤٥
كلمة السيد رفعت حصارچيكي أوغلو، نائب رئيس الغرفة الإسلامية للتجارة والصناعة والزراعة و رئيس اتحاد الغرف وتبادل السلع في تركيا	١٠,٥٥
ختام الحفل الافتتاحي	١١,٠٥
استقبال فخامة الرئيس رجب طيب أردوغان، رئيس الجمهورية التركية ورئيس الكمسيك، لرؤساء الوفود	١١,١٥

البند ٨: تنمية قطاع سياحي مستدام وتنافسي

البند ٩: زيادة إنتاجية قطاع الزراعة واستدامة الأمن الغذائي

استراحة ١٦,١٥-١٦,٠٠

البند ١٠: التخفيف من حدة الفقر ١٦,١٥

البند ١١: توطيد أواصر التعاون المالي

البند ١٢: تبادل وجهات النظر حول "إنشاء استراتيجيات التمويل الإسلامي في الدول الأعضاء بمنظمة التعاون الإسلامي"

البند ١٣: تاريخ انعقاد الدورة الثالثة والثلاثين للكمسيك

البند ١٤: ما يستجد من أعمال

ختام الجلسة ١٨,٠٠

اجتماع لجنة الصياغة ٢٤,٠٠-٢٢,٠٠

٢٢ نوفمبر/تشرين الثاني ٢٠١٦ (الثلاثاء)

١٨,٠٠-١٧,٠٠ إقرار مشروعات القرارات

(التي ستعرض أمام الجلسة الوزارية)

مشروع برنامج العمل
لاجتماع كبار الموظفين
بالدورة الثانية والثلاثين للكومسيك
(اسطنبول، ٢١-٢٢ نوفمبر/تشرين الثاني، ٢٠١٦)

٢١ نوفمبر/تشرين الثاني ٢٠١٦ (الاثنين)

٠٩,٠٠ جلسة العمل الأولى

البند ١: افتتاح الاجتماع واستعراض جدول الأعمال

البند ٢: تقرير حول استراتيجية الكومسيك وتنفيذها

البند ٣: برنامج العمل العشري لمنظمة التعاون الإسلامي

البند ٤: المستجدات الاقتصادية العالمية مع إشارة خاصة إلى الدول الأعضاء بمنظمة
التعاون الإسلامي

١١,١٥-١١,٠٠ استراحة

١١,١٥ البند ٥: التجارة البينية فيما بين الدول الأعضاء في منظمة التعاون الإسلامي

١٢,٤٥ ختام الجلسة

١٤,٠٠-١٢,٤٥ غداء

١٤,٠٠ جلسة العمل الثانية

البند ٦: تعزيز دور القطاع الخاص في التعاون الاقتصادي

البند ٧: النهوض بوسائل النقل والاتصالات

٢٤ نوفمبر/تشرين الثاني ٢٠١٦ (الخميس)

- ١٠,٣٠ - ٠٩,١٥ الجلسة الخاصة ١: "رؤى المحافظين حول تصميم الاستراتيجيات الوطنية لتنمية التمويل الإسلامي"
- ١٠,٣٠ - ٠٩,١٥ الجلسة الخاصة ٢: "رؤية القطاع الخاص حول تصميم الاستراتيجيات الوطنية لتنمية التمويل الإسلامي" (أنشطة متزامنة)
- ١٢,٠٠ - ١٠,٤٥ الجلسة الخاصة ٣: "مقومات التمويل الإسلامي"
- ١٢,٠٠ - ١٠,٤٥ الجلسة الخاصة ٤: "استخدام التمويل الإسلامي في تمويل مشروعات البنية التحتية" (أنشطة متزامنة)
- ١٢,٣٠ - ١٣,٣٠ الجلسة الختامية للجلسة الوزارية

مشروع برنامج

الدورة الثانية والثلاثين للكومسيك

(اسطنبول، ٢١-٢٤ نوفمبر/تشرين الثاني ٢٠١٦)

٢٠ نوفمبر/تشرين الثاني ٢٠١٦ (الأحد)

١٠,٠٠ نشاط جانبي على هامش الدورة: الاجتماع التاسع والعشرون للجنة الدورة

٢١ نوفمبر/تشرين الثاني ٢٠١٦ (الاثنين)

١٨,٠٠ - ٠٩,٠٠ اجتماع كبار الموظفين

٠٩,٠٠ معرض آلية تمويل مشروعات الكومسيك (٢١ - ٢٤ نوفمبر/تشرين الثاني)
(الثاني)

٢٤,٠٠ - ٢٢,٠٠ اجتماع لجنة الصياغة

٢٢ نوفمبر/تشرين الثاني ٢٠١٦ (الثلاثاء)

١٦,٤٥ - ١٥,٠٠ نشاط جانبي على هامش الدورة: لجنة نقاشية حول آلية تمويل
مشروعات الكومسيك

١٨,٠٠ - ١٧,٠٠ الجلسة الختامية لاجتماع كبار الموظفين

٢٣ نوفمبر/تشرين الثاني ٢٠١٦ (الأربعاء)

٠٩,٣٠ الحفل الافتتاحي الوزاري

١١,١٥ استقبال فخامة الرئيس رجب طيب أردوغان، رئيس الجمهورية التركية
ورئيس الكومسيك، لرؤساء الوفود

١٣,٠٠ غداء

١٨,٠٠ - ١٤,٣٠ جلسة العمل الوزارية

٢٠,٠٠ مأدبة عشاء بضيافة معالي السيد لطفي علوان، وزير التنمية
بالجمهورية التركية

مشروع جدول أعمال الدورة الثانية والثلاثين للكموسيك
(إسطنبول، ٢١-٢٤ نوفمبر/تشرين الثاني ٢٠١٦)

١. افتتاح الاجتماع وإقرار جدول الأعمال
٢. تقرير حول استراتيجية الكموسيك وتنفيذها
٣. برنامج العمل العشري لمنظمة التعاون الإسلامي
٤. المستجدات الاقتصادية العالمية، مع إشارة خاصة إلى الدول الأعضاء في منظمة التعاون الإسلامي
٥. التجارة البينية فيما بين البلدان الأعضاء في منظمة التعاون الإسلامي
٦. تعزيز دور القطاع الخاص في التعاون الاقتصادي
٧. النهوض بوسائل النقل والاتصالات
٨. تنمية قطاع سياحة مستدام وتنافسي
٩. زيادة إنتاجية القطاع الزراعي واستدامة الأمن الغذائي
١٠. التخفيف من حدة الفقر
١١. توطيد أواصر التعاون المالي
١٢. جلسة تبادل وجهات النظر حول "وضع استراتيجيات للتمويل الإسلامي في الدول الأعضاء في منظمة التعاون الإسلامي"
١٣. تاريخ انعقاد الدورة الثالثة والثلاثين للكموسيك
١٤. ما يستجد من أعمال
١٥. اعتماد القرارات

عن الدورة الثانية والثلاثين للكمسيك

وتبدأ الجلسة الوزارية للدورة الثانية والثلاثين للكمسيك، يوم الأربعاء ٢٣ نوفمبر/تشرين الثاني ٢٠١٦، بحفل الافتتاح الذي سيقترأسه فخامة الرئيس رجب طيب أردوغان، رئيس الجمهورية التركية ورئيس الكمسيك، ويسبق الجلسة الوزارية الاجتماع التحضيري لكبار الموظفين يومي ٢١-٢٢ نوفمبر/تشرين الثاني ٢٠١٦.

ومن المقرر انعقاد جلسة تبادل وجهات النظر الوزارية بعد ظهر يوم ٢٣ نوفمبر/تشرين الثاني ٢٠١٦، تحت عنوان "وضع استراتيجيات للتمويل الإسلامي في الدول الأعضاء في منظمة التعاون الإسلامي". ويحظى الوزراء المشاركون في الجلسة بفرصة لتبادل وجهات النظر والخبرات مع نظرائهم.

بالإضافة إلى ذلك، نظراً للأهمية التي يمثلها هذا الموضوع، سيتم تنظيم عدد من اللجان رفيعة المستوى على هامش الدورة الثانية والثلاثين للكمسيك. في هذا الصدد، من المقرر عقد جلسات خاصة حول "منظور المحافظين بشأن تصميم استراتيجيات وطنية لتطوير التمويل الإسلامي"، و"منظور القطاع الخاص بشأن تصميم استراتيجيات وطنية لتطوير التمويل الإسلامي" و"مقومات التمويل الإسلامي" و"استخدام التمويل الإسلامي لتمويل مشروعات البنية الأساسية" يوم ٢٤ نوفمبر/تشرين الثاني ٢٠١٦ بمشاركة ممثلين رفيعي المستوى من الدول الأعضاء، والمؤسسات التابعة لمنظمة التعاون الإسلامي، وغير ذلك من المنظمات الدولية، والمنظمات غير الحكومية، ومراكز الفكر، ومنظمات القطاع الخاص، والمؤسسات الأكاديمية في جميع أنحاء العالم.

ويحظى الوزراء المشاركون في الدورة الثانية والثلاثين للكمسيك بفرصة إجراء محادثات ثنائية مع نظرائهم. وسوف يتولى مكتب تنسيق الكمسيك تنظيم كافة الترتيبات اللازمة إذا تم تقديم طلبات لذلك في وقت سابق.

يهدف هذا الكتيب إلى إعطاء معلومات عامة عن ترتيبات الدورة الثانية والثلاثين للكمسيك، بالإضافة إلى بعض المعلومات العملية اللازمة لتوجيه المشاركين.

عن الكومسيك

تأسست اللجنة الدائمة للتعاون الاقتصادي والتجاري لمنظمة التعاون الإسلامي (كومسيك) من خلال الدورة الثالثة لمؤتمر القمة الإسلامي التي انعقدت في مكة المكرمة/الطائف عام ١٩٨١. ودخلت الكومسيك حيز النفاذ أثناء انعقاد الدورة الرابعة لمؤتمر القمة الإسلامي التي انعقدت عام ١٩٨٤، وتم انتخاب رئيس الجمهورية التركية رئيساً لها. ومنذ عام ١٩٨٤ والكومسيك تعمل على تعزيز التعاون الاقتصادي والتجاري فيما بين الدول الأعضاء في منظمة التعاون الإسلامي، والتي يبلغ عددها ٥٧ دولة.

وبغية تعزيز دور الكومسيك في تلبية الاحتياجات المتزايدة للدول الأعضاء في منظمة التعاون الإسلامي، تم اعتماد الاستراتيجية والنظام الأساسي المنقح للكومسيك أثناء انعقاد الدورة الاستثنائية الرابعة لمؤتمر القمة الإسلامي، التي انعقدت في ١٤-١٥ أغسطس/آب ٢٠١٢ في مكة المكرمة، بالملكة العربية السعودية، ويجري تنفيذها منذ عام ٢٠١٣. من ثم، تسترشد الكومسيك في أنشطتها بهذه الاستراتيجية.

وتهدف الكومسيك في الأساس إلى معالجة التحديات الاقتصادية التي تواجه الأمة الإسلامية والمساهمة في جهود التنمية للدول الأعضاء. علاوة على ذلك، تهدف الكومسيك إلى أن تصبح منبراً للحوارات السياسية يمكن من خلاله إنتاج المعرفة ونشرها، وتبادل الخبرات وأفضل الممارسات، وإيجاد تفاهم مشترك، وكذا تقريب السياسات المتبعة فيما بين الدول الأعضاء. وبغية تحقيق هذه الغاية، تضع الكومسيك برامج عمل مشترك، كما تتولى تنسيق الأنشطة ومتابعتها لتعزيز التعاون الاقتصادي والتجاري فيما بين البلدان الأعضاء في منظمة التعاون الإسلامي.

- خدمات الاستقبال بالمطار
- المواصلات
- إقامة مندوبي الدول الأعضاء
- قائمة بالفنادق البديلة
- خدمات الانتقال
- تأكيد حجز تذاكر العودة والمغادرة

- ٢٢ عناوين مفيدة..... ١١-
- مكتب تنسيق الكومسيك
 - مكتب تنظيم المؤتمر
 - قاعة الاجتماع
 - فندق
- ٢٣ بعض المعلومات المفيدة للمشاركين..... ١٢-
- مواقيت الصلاة.
 - المناخ
 - التوقيت المحلي
 - التيار الكهربائي
 - تأشيرات الدخول
 - المستلزمات الصحية
 - العملة المتداولة والتحويل
 - عناوين البعثات القنصلية
- ٢٩ نظام التوثيق الإلكتروني (ملف الوثيقة)..... ١٣-
- ٢٩ وثائق الدورة الثانية والثلاثين للكومسي..... ١٤-
- ٣٠ إصدارات الكومسيك..... ١٥-

قائمة المحتويات

الصفحة

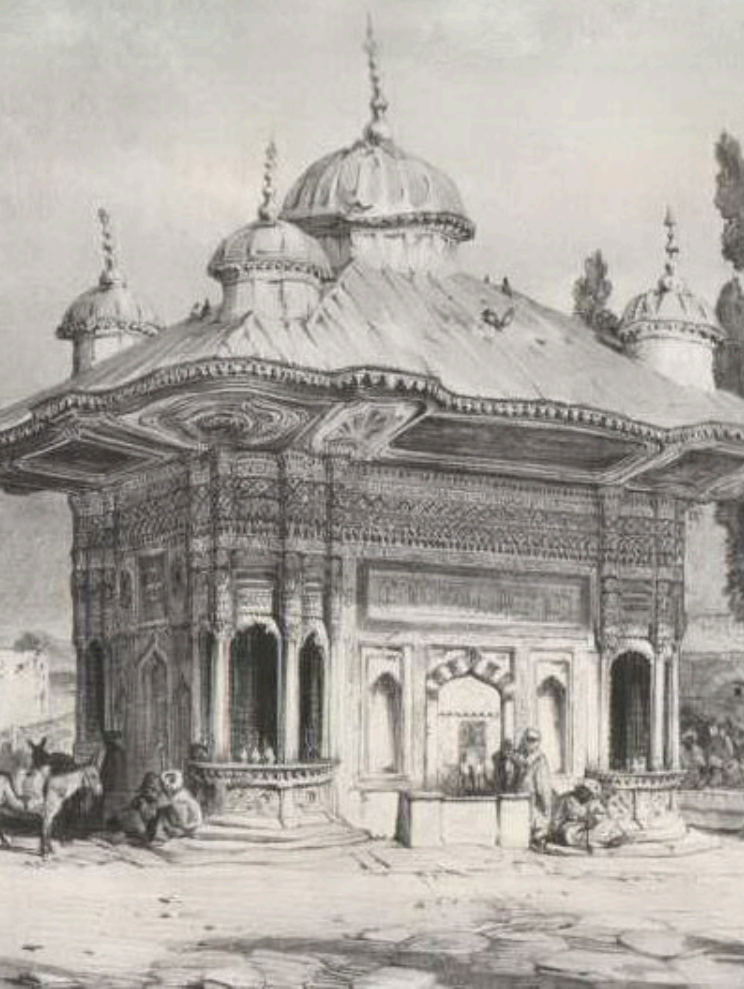
١	عن الكومس.....	-١
٢	عن الدورة الثانية والثلاثين للكومسيك	-٢
٣	مشروع جدول أعمال الدورة الثانية والثلاثين للكومسيك....	-٣
٤	مشروع برنامج الدورة الثانية والثلاثين للكومسيك	-٤
٦	مشروع برنامج العمل لاجتماع كبار الموظفين.....	-٥
٨	مشروع برنامج الحفل الافتتاحي للدورة الثانية والثلاثين للكومسيك	-٦
٨	مشروع برنامج جلسة العمل الوزارية للدورة الثانية والثلاثين للكومسيك.....	-٧
٩	مشروع برنامج الحفل الختامي للدورة الثانية والثلاثين للكومسيك	-٨
١٠	مشروع برنامج الأنشطة الجانبية المقامة على هامش الدورة الثانية والثلاثين للكومسيك.....	-٩
١١	معلومات حول الترتيبات الخاصة بالاجتماع.....	١٠
	- تاريخ ومكان عقد الاجتماع	
	- قاعة الاجتماع	
	- التسجيل	
	- شارات الهوية	
	- اللغات والترجمة الفورية	
	- المحادثات الثنائية	
	- كتب الاستعلامات	
	- مكتب السكرتارية	
	- المركز الصحفي	
	- مركز الإنترنت	
	- مركز التوثيق	



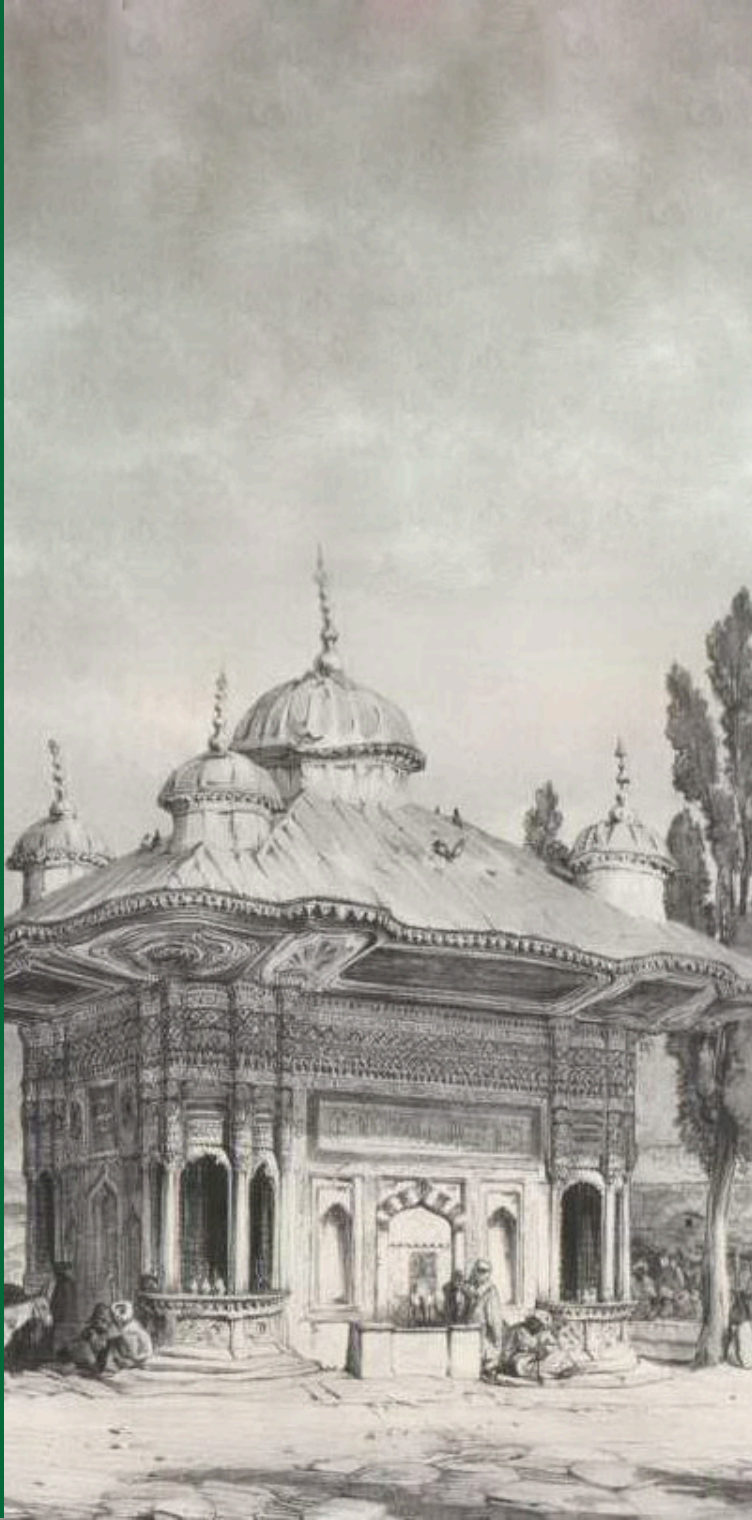
كراسة معلومات

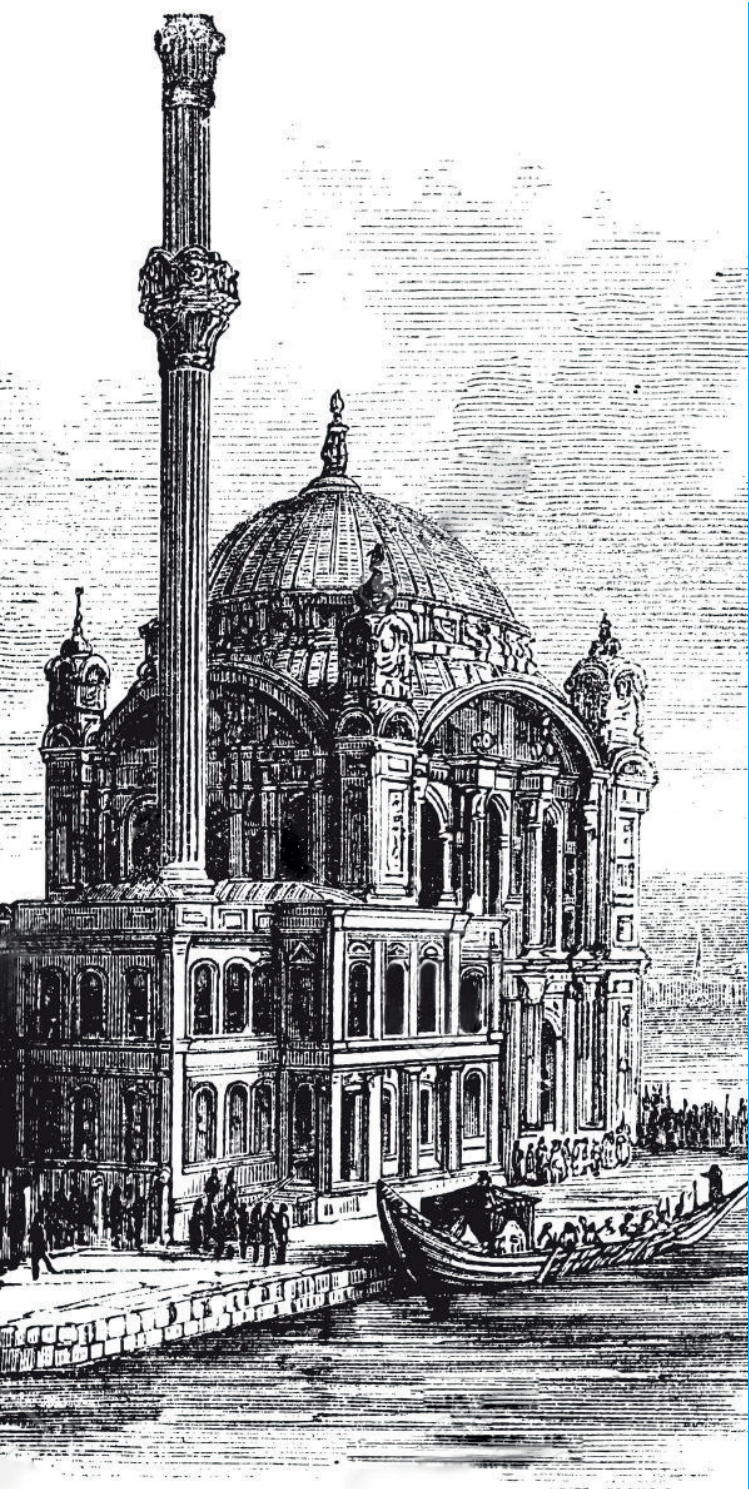
الدورة الثانية والثلاثين
للجنة الدائمة للتعاون الاقتصادي والتجاري
لمنظمة التعاون الإسلامي
(الكومسيك)

٢١-٢٤ نوفمبر / تشرين الثاني ٢٠١٦
اسطنبول



عربی







BİLGİ

İSLAM İŞBİRLİĞİ TEŞKİLATI
EKONOMİK VE TİCARİ İŞBİRLİĞİ
DAİMİ KOMİTESİ (İSEDAK)
32. TOPLANTISI

KİTAPÇIĞI

21-24 Kasım 2016
İSTANBUL

İÇİNDEKİLER

	<u>Sayfa</u>
1. İSEDAK Hakkında.....	1
2. İSEDAK 32.Oturumu Hakkında.....	2
3. İSEDAK 32.Oturumu Taslak Gündem.....	3
4. İSEDAK 32. Oturumu Taslak Program.....	4
5. İSEDAK 32. Oturumu Yüksek Düzeyli Uzmanlar Toplantısı Taslak Çalışma Programı	5
6. İSEDAK 32.Oturumu Açılış Töreni Taslak Program.....	6
7. İSEDAK 32. Oturumu Bakanlar Çalışma Toplantısı Taslak Programı	7
8. İSEDAK 32.Oturumu Kapanış Töreni Taslak Programı	8
9. İSEDAK 32. Oturumu Yan Etkinlik Taslak Programı	9
10. Toplantı ile ilgili Düzenlemeler Hakkında Bilgiler.....	10-19
- Toplantı Tarihi ve Yeri	
- Toplantı Salonu	
- Kayıt	
- Yaka Kartları	
- Çalışma Dilleri ve Tercüme	
- İkili Görüşmeler	
- Danışma Masası	
- Sekreterlik Hizmetleri	
- Basın Merkezi	
- İnternet Merkezi	
- Dokümantasyon Merkezi	
- Havaalanı Karşılama Hizmetleri	
- Ulaştırma	
- Üye Ülke Delegeleri için Konaklama	
- Alternatif Otel Listesi	
- Servis Araçları	
- Uçuş Onayı ve Geri Dönüşler	

11. Faydalı Adresler.....	20
- İSEDAK Koordinasyon Ofisi	
- Organizasyon Firması	
- Toplantı Salonu	
- Otel	
12. Delegeler için Bazı Faydalı Bilgiler	21-25
- İklim	
- Namaz Saatleri	
- Yerel Saat	
- Elektrik Akımı	
- Vizeler	
- Sağlık Gereksinimleri	
- Para Birimi ve Döviz	
- İstanbul'daki Diplomatik Misyonlar	
13. Elektronik Dokümantasyon Sistemi	26
14. İSEDAK 32. Oturumu Belgeleri.....	26
15. İSEDAK Yayınları.....	27

İSEDAK HAKKINDA

İslam İşbirliği Teşkilatı Ekonomik ve Ticari İşbirliği Daimi Komitesi (İSEDAK), Bakanlar düzeyinde bir platform olup, 1981 yılında, Mekke/Taif’de yapılan Üçüncü İslam Zirve Konferansında kurulmuştur. İSEDAK, 1984 yılında yapılan Dördüncü İslam Zirve Konferansında Türkiye Cumhuriyeti Cumhurbaşkanının başkanlığa seçilmesi ile çalışmalarına başlamıştır. İSEDAK, 1984 yılından bu yana, İİT üyesi 57 ülke arasında ekonomik ve ticari işbirliğinin geliştirilmesi için çalışmaktadır.

İİT Üyesi Ülkelerin giderek artan ihtiyaçlarını karşılamak amacıyla, İSEDAK’ın daha faydalı bir platform haline getirilmesi için hazırlanan İSEDAK Stratejisi ve Revize Tüzük, 14-15 Ağustos 2012 tarihinde Mekke’de (Suudi Arabistan) yapılan Dördüncü Olağanüstü İslam Zirve Konferansında kabul edilmiş ve 2013’den bu yana uygulanmaktadır. Bu nedenle, İSEDAK Stratejisi, İSEDAK faaliyetlerine yol göstermektedir.

İSEDAK’ın temel hedefi, İslam Ümmetinin karşılaştığı ekonomik güçlüklerin bertaraf edilerek Üye Ülkelerin kalkınma çabalarına katkıda bulunmaktır. İSEDAK, Üye Ülkeler arasında bilginin üretilmesi ve yayılması, deneyim ve en iyi uygulamaların paylaşılması, ortak bir anlayışın geliştirilmesi ve politikaların yakınlaştırılması amacıyla bir politika diyalog platformu olmayı hedeflemektedir. Buna göre, İSEDAK, İİT Üyesi Ülkeler arasında, ortak faaliyet programları hazırlar, ekonomik ve ticari işbirliğinin geliştirilmesi faaliyetlerinin koordinasyonunu sağlar ve takibini yapar.

32. İSEDAK OTURUMU HAKKINDA

32. İSEDAK Bakanlar Oturumu, 21-22 Kasım 2016 tarihlerinde yapılacak olan Yüksek Düzeyli Uzmanlar Hazırlık toplantısının ardından, 23 Kasım 2016 tarihinde Türkiye Cumhuriyeti Cumhurbaşkanı ve İSEDAK Başkanı, Sayın Recep Tayyip ERDOĞAN'ın Başkanlığını yapacağı Açılış Töreni ile başlayacaktır.

23 Kasım 2016 tarihinde öğleden sonra yapılacak olan Bakanlar Görüş Alışverişi Oturumu, “İİT Üyesi Ülkelerde İslami Finans Stratejilerinin Geliştirilmesi” temasıyla yapılacaktır. Oturuma katılan Bakanlar, meslekdaşları ile görüş ve deneyimlerini paylaşma fırsatı bulacaklardır.

Ayrıca, 32. İSEDAK Toplantısının yanısıra, konunun önemi göz önünde bulundurularak, bir dizi üst düzey panel düzenlenecektir. Bu amaçla, 24 Kasım 2016 tarihinde Üye Ülkeler ve İİT Kuruluşları ile birlikte, diğer uluslararası kuruluşlar, STK'lar, düşünce kuruluşları, özel sektör ve akademik kuruluşlardan üst düzey temsilcilerin katılımlarıyla, “İslami Finansın Geliştirilmesi için Ulusal Stratejilerin Dizayn Edilmesinde Guvernörler Perspektifi”, “İslami Finansın Geliştirilmesi için Ulusal Stratejilerin Dizayn Edilmesinde Özel Sektör Perspektifi”, “İslami Finans Esasları” ve “Altyapı Projelerinin Finansmanında İslami Finansın Kullanılması” konularında özel oturumlar düzenlenecektir.

İSEDAK 32. Oturumuna katılan Bakanlar ikili görüşme yapabileceklerdir. İSEDAK Koordinasyon Ofisi, önceden talepte bulunulması halinde gerekli düzenlemeleri yapacaktır.

Bu kitapçık, İSEDAK 32. Oturumu ile ilgili genel bilgiler ile birlikte katılımcılar için bazı pratik bilgiler içermektedir.

İSEDAK 32. TOPLANTISI
TASLAK GÜNDEM
(İstanbul, 21-24 Kasım 2016)

1. Toplantının Açılışı ve Gündemin Kabulü
2. İSEDAK Stratejisi ve Uygulanmasına ilişkin Rapor
3. İİT On Yıllık Eylem Programı
4. İİT Üyesi Ülkeler Bağlamında Dünyadaki Ekonomik Gelişmeler
5. İİT içi Ticaret
6. Ekonomik İşbirliği Alanında Özel Sektörün Rolünün Arttırılması
7. Ulaştırma ve İletişimin İyileştirilmesi
8. Sürdürülebilir ve Rekabetçi bir Turizm Sektörünün Geliştirilmesi
9. Tarım Sektöründe Verimliliğin Arttırılması ve Gıda Güvenliğinin Sürdürülmesi
10. Yoksulluğun Azaltılması
11. Mali İşbirliğinin Derinleştirilmesi
12. “İİT Üyesi Ülkelerde İslami Finans Stratejilerinin Geliştirilmesi” ile ilgili Görüş Alışverişi
13. İSEDAK 33. Toplantısının Tarihi
14. Diğer Konular
15. Kararların Kabulü

İSEDAK 32. TOPLANTISI
TASLAK PROGRAM
(İstanbul, 21-24 Kasım 2016)

20 Kasım 2016 (Pazar)

10.00 *Yan Etkinlik:* Oturum Komitesi 29.Toplantısı

21 Kasım 2016 (Pazartesi)

09.00 - 18.00 Yüksek Düzeyli Uzmanlar Toplantısı

09.00 *İSEDAK Proje Finansmanı Sergisi (21-24 Kasım)*

22.00 - 24.00 Yazım Komitesi Toplantısı

22 Kasım 2016 (Salı)

15.00 - 16.45 Yan Etkinlik: İSEDAK Proje Finansmanı Paneli

17.00 - 18.00 Yüksek Düzeyli Uzmanlar Toplantısı Kapanış Oturumu

23 Kasım 2016 (Çarşamba)

09.30 Bakanlar Oturumu Açılış Töreni

11.15 Türkiye Cumhuriyeti Cumhurbaşkanı ve İSEDAK Başkanı Sayın Recep Tayyip ERDOĞAN'ın Heyet Başkanlarını Kabulü

13.00 *Öğle Yemeği*

14.30 - 18.00 Bakanlar Çalışma Oturumu

20.00 Türkiye Cumhuriyeti Kalkınma Bakanı Sayın Lütfi ELVAN tarafından Konuk Heyetler onuruna verilecek Akşam Yemeği

24 Kasım 2016 (Perşembe)

09.15 - 10.30 Özel Oturum 1: “İslami Finansın Geliştirilmesi için Ulusal Stratejilerin Dizayn Edilmesinde Güvernörler Perspektifi”

09.15 - 10.30 Özel Oturum 2: “İslami Finansın Geliştirilmesi için Ulusal Stratejilerin Dizayn Edilmesinde Özel Sektör Perspektifi” (Eşzamanlı etkinlikler)

10.45 - 12.00 Özel Oturum 3: “İslami Finans Esasları”

10.45 - 12.00 Özel Oturum 4: “Altyapı Projelerinin Finansmanında İslami Finansın Kullanılması” (Eşzamanlı etkinlikler)

12.30 - 13.30 Bakanlar Oturumunun Kapanışı

**İSEDAK 32. TOPLANTISI
YÜKSEK DÜZEYLİ UZMANLAR
TASLAK ÇALIŞMA PROGRAMI
(İstanbul, 21-22 Kasım 2016)**

21 Kasım 2016 (Pazartesi)

- 09.00 Birinci Çalışma Oturumu
Madde1: Açılış ve Gündemin Gözden Geçirilmesi
Madde2: İSEDAK Stratejisi ve Uygulanmasına ilişkin Rapor
Madde3: İİT On Yıllık Eylem Programı
Madde4: İİT Üyesi Ülkeler Özelinde Dünyadaki Ekonomik Gelişmeler
- 11.00 - 11.15 *Kahve Molası*
- 11.15 Madde 5: İİT-içi Ticaret
- 12.45 Oturum Sonu
- 12.45 - 14.00 *Öğle Yemeği*
- 14.00 İkinci Çalışma Oturumu
Madde 6: Ekonomik İşbirliği Alanında Özel Sektörün Rolünün Arttırılması
Madde 7: Ulaştırma ve İletişimin İyileştirilmesi
Madde 8: Sürdürülebilir ve Rekabetçi bir Turizm Sektörünün Geliştirilmesi
Madde 9: Tarım Sektöründe Verimliliğin Arttırılması ve Gıda Güvenliğinin Sürdürülmesi
- 16.00 - 16.15 *Kahve Molası*
- 16.15 Madde10: Yoksulluğun Azaltılması
Madde11: Mali İşbirliğinin Derinleştirilmesi
Madde 12: “ İİT Üyesi Ülkelerde İslami Finans Stratejilerinin Geliştirilmesi” ile ilgili Görüş Alışverişi
Madde 13: İSEDAK 33. Oturumunun Tarihi
Madde 14: Diğer Konular
- 18.00 Oturum Sonu
- 22.00-24.00 Yazım Komitesi Toplantısı

22 Kasım 2016 (Salı)

- 17.00-18.00 Karar Taslaklarının Kabulü (Bakanlar Oturumuna sunulacaktır)

**İSEDAK 32. TOPLANTISI
AÇILIŞ TÖRENİ
TASLAK PROGRAMI
(İstanbul, 23 Kasım 2016)**

23 Kasım 2016 (Çarşamba)

- 09.27 Türkiye Cumhuriyeti Cumhurbaşkanı ve İSEDAK Başkanı Sayın Recep Tayyip ERDOĞAN'ın Toplantı Salonuna Teşrifleri
- 09.30 Basın Mensuplarının Fotoğraf Çekimi
- 09.35 Kuran-ı Kerim Okunması
- 09.40 Türkiye Cumhuriyeti Cumhurbaşkanı ve İSEDAK Başkanı Sayın Recep Tayyip ERDOĞAN'ın Açılış Konuşması
- 10.00 İİT Genel Sekreterinin Konuşması
- 10.15 Üye Ülkelerden Üç Coğrafi Grup Temsilcilerinin Konuşmaları
- 10.45 İslam Kalkınma Bankası (İKB) Başkanı Ekselansları Dr. Bandar M. H. HAJJAR'ın Konuşması
- 10.55 İslam Ticaret, Sanayi ve Tarım Odası (ICCIA) Başkan Yardımcısı ve Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği Başkanı Sayın Rifat HİSARCIKLIOĞLU'nun Konuşması
- 11.05 Açılış Töreninin Sonu
- 11.15 Türkiye Cumhuriyeti Cumhurbaşkanı ve Türkiye Cumhuriyeti Cumhurbaşkanı ve İSEDAK Başkanı Sayın Recep Tayyip ERDOĞAN'ın Heyet Başkanlarını Kabulü

**İSEDAK 32. TOPLANTISI
BAKANLAR ÇALIŞMA OTURUMU
TASLAK PROGRAMI
(İstanbul, 23 Kasım 2016)**

23 Kasım 2016 (Çarşamba)

- 14.30 Bakanlar Çalışma Oturumunun Açılışı
- Gündemin Kabulü
- 14.40 “İİT Üyesi Ülkelerde İslami Finans Stratejilerinin Geliştirilmesi” ile ilgili Görüş Alışverişi
- Yüksek Düzeyli Uzmanlar Toplantısı Başkanının Sunumu
Konuşmacı : Sayın Zamir IQBAL
Dünya Bankası Küresel İslami Finans
Kalkınma Merkezi
- Genel Tartışma
- Moderasyon Oturumu
- Başkan : Sayın Lütfi ELVAN,
Türkiye Cumhuriyeti Kalkınma Bakanı
- 16.15 - 16.30 *Kahve Molası*
- 16.30 “İİT Üyesi Ülkelerde İslami Finans Stratejilerinin Geliştirilmesi” ile ilgili Görüş Alışverişi
- Genel Tartışma (Devam)
- Başkan: Sayın Lütfi ELVAN, Türkiye Cumhuriyeti
Kalkınma Bakanı
- 18.00 Oturum Sonu
- 20.00 Türkiye Cumhuriyeti Kalkınma Bakanı Sayın Lütfi Elvan tarafından verilen Akşam Yemeği

**İSEDAK 32. TOPLANTISI
KAPANIŞ TÖRENİ
TASLAK PROGRAMI
(İstanbul, 24 Kasım 2016)**

24 Kasım 2016 (Perşembe)

- | | |
|-------|--|
| 12.27 | Türkiye Cumhuriyeti Kalkınma Bakanı Sayın Lütü ELVAN'ın Konferans Salonuna Teşrifleri |
| 12.30 | Basın Mensuplarının Fotoğraf Çekimi |
| 12.33 | Oturumun Türkiye Cumhuriyeti Kalkınma Bakanı Sayın Lütü ELVAN tarafından Açılışı |
| 12.35 | İSEDAK 32.Toplantısı Karar Taslaklarının Pakistan İslam Cumhuriyeti Heyeti Başkanı Raportör tarafından Sunulması |
| 12.40 | Kararların Kabulü |
| 12.45 | Anlaşmaların İmzalanması/Ödül Töreni (Talep edilirse) |
| 13.05 | İİT Temsilcisinin Konuşması |
| 13.15 | Katılan tüm Üye Ülkeler adına Konuşma |
| 13.20 | Türkiye Cumhuriyeti Kalkınma Bakanı Sayın Lütü ELVAN'ın Kapanış Konuşması |
| 13.30 | Kapanış Töreninin Sonu |

**İSEDAC 32. OTURUMU
YAN ETKİNLİK
TASLAK PROGRAMI
(İstanbul Kongre Merkezi)**

22 Kasım 2016 (Salı)

15.00- 16.45 “İSEDAC Proje Finansmanı Paneli”

İSEDAC Proje sahipleri, projelerin uygulanması hususunda kaydedilen gelişmelerle ilgili olarak izleyicileri bilgilendirmek amacıyla projelerini sunacaklardır.

24 Kasım 2016 (Perşembe)

09.15- 10.30 Özel Oturum 1: “İslami Finansın Geliştirilmesi için Ulusal Stratejilerin Dizayn Edilmesinde Guvemörler Perspektifi”

09.15- 10.30 Özel Oturum 2: “İslami Finansın Geliştirilmesi için Ulusal Stratejilerin Dizayn Edilmesinde Özel Sektör Perspektifi” (eşzamanlı etkinlikler)

10.30- 10.45 *Kahve Molası*

10.45- 12.00 Özel Oturum 3: “İslami Finans Esasları”

10.45- 12.00 Özel Oturum 4: “Altyapı Projelerinin Finansmanında İslami Finansın Kullanılması” (eşzamanlı etkinlikler)

TOPLANTI İLE İLGİLİ DÜZENLEMELER HAKKINDA BİLGİLER

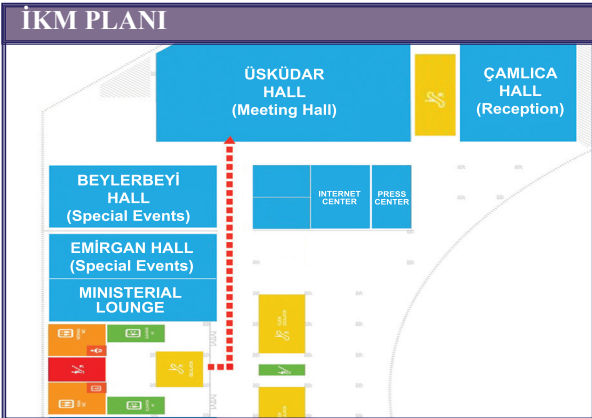
Toplantı Tarihi ve Yeri

İSEDAK 32. Oturumu 21-24 Kasım 2016 tarihlerinde İstanbul Kongre Merkezinde yapılacaktır.



Toplantı Salonu

İSEDAK 32. Oturumunun tüm toplantıları İstanbul Kongre Merkezi, B2 Katında yapılacaktır.



Kayıt

Organizasyon Komitesine Diplomatic kanallarla isimleri bildirilen tüm delegelerin İstanbul Kongre Merkezinde kayıt yaptırmaları gerekmektedir.

Yaka Kartları

Tüm kayıtlı delegelere yaka kartı verilecektir. Güvenlik nedeniyle, tüm katılımcıların toplantı ve resmi yemek esnasında yaka kartlarını takmaları gerekir.

Yaka Kartlarının Renkleri:

Kırmızı	: Bakanlar
Turuncu	: Heyet Üyeleri
Mavi	: İSEDAK Koordinasyon Ofisi
Sarı	: Basın
Yeşil	: Personel

Çalışma Dilleri ve Tercüme

Tüm oturumlarda Arapça, İngilizce, Fransızca, Rusça ve Türkçe simultane tercüme yapılacaktır.

Toplantının temel belgeleri, 3 İİT dilinde (İngilizce, Fransızca ve Arapça) hazırlanacaktır.

İkili Görüşmeler

İstanbul Kongre Merkezinde Bakanlar için ikili görüşme odaları ve bakanlar salonu bulunacaktır. Toplantıya katılan Bakanlar meslekdaşları ile ikili görüşme yapabileceklerdir. İSEDAK Koordinasyon Ofisi önceden talep edildiğinde gerekli düzenlemeleri yapacaktır.

Danışma Masası

İstanbul Kongre Merkezinin girişinde bulunan Danışma Masası 19-26 Kasım 2016 tarihlerinde delegelerin hizmetinde olacaktır.

Sekreterlik Hizmetleri

İstanbul Kongre Merkezinde Konferans Sekreterliği Ofisi bulunacaktır.

Basın Merkezi

İstanbul Kongre Merkezinde bir Basın Merkezi olacaktır. Basın Merkezi, yaka kartı taşıyan tüm yabancı ve yerli basın mensuplarına açık olacaktır. Basın ile ilgili tüm hususlar bu merkez tarafından değerlendirilecektir.

Internet Merkezi

İstanbul Kongre Merkezinde Katılımcılar için toplantı süresince tam donanımlı bir Internet Merkezi bulunacaktır.

Dokümantasyon Merkezi

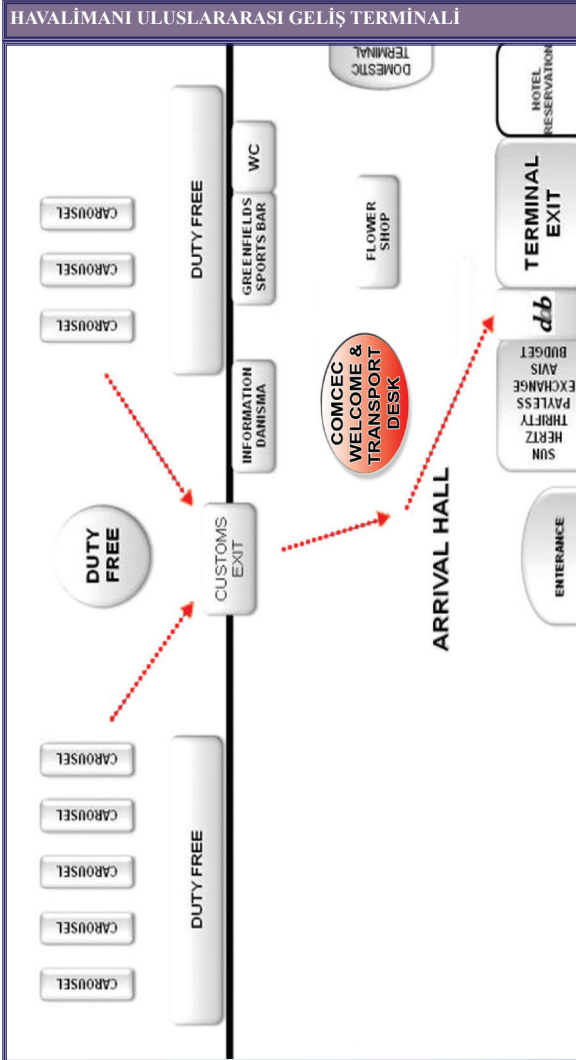
Toplantı belgelerinin İTT resmi dillerinde hazırlanması için İstanbul Kongre Merkezinde bir Dokümantasyon Merkezi kurulacaktır.

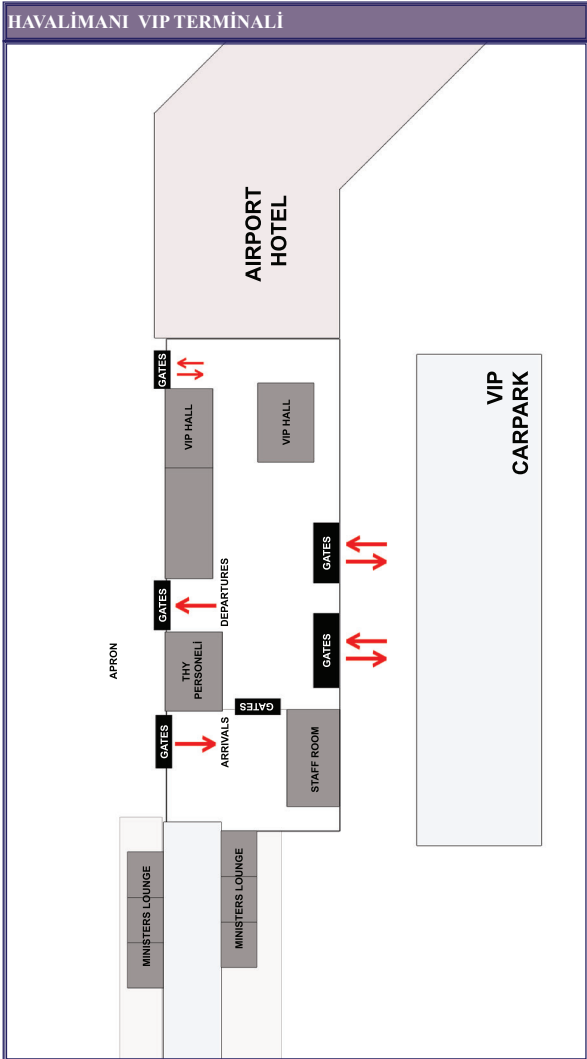
Havaalanı Karşılama Hizmetleri

Delegeler için karşılama ve uğurlama hizmetleri 19-26 Kasım tarihlerinde yapılacaktır. Organizasyon Komitesi personeli, havaalanında Dış Hatlar/ İç Hatlar/ VIP Terminallerinde İSEDAK el levhaları ile delegeleri karşılayacaklardır. Havaalanında, İSEDAK personelinin bulunamaması durumunda, delegelerin Dış Hatlar Terminalinde bulunan İSEDAK Karşılama Masasına başvurmaları ya da Organizasyon Firması temsilcisine telefon etmeleri (Telefon: 00 90 544 386 32 09) rica olunur.

19 Kasım 2016 tarihinden önce İstanbul'a gelmek zorunda kalan delegeler de, önceden İSEDAK Koordinasyon Ofisine bildirmeleri durumunda havaalanında karşılanacaklardır.

Katılımcıların, havaalanında karşılanabilmeleri ve gerekli düzenlemelerin yapılabilmesi için, isimlerini ve uçuş bilgilerini, en geç 3 Kasım 2016 tarihine kadar İSEDAK Koordinasyon Ofisine ya da Organizasyon Firmasına bildirmeleri rica olunur.





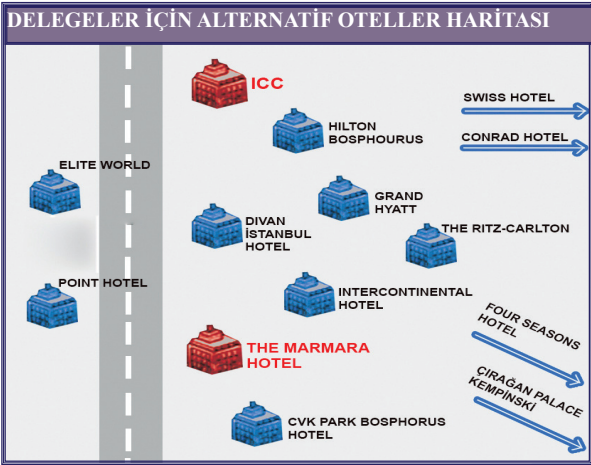
Ulaştırma

Katılımcıların transferleri için bir araba havuzu bulunacaktır. Rezerve arabalar sadece Bakanlar içindir.

Üye Ülke Delegeleri için Konaklama

Her üye ülkeden heyet başkanı dahil, üç delegenin 20-24 Kasım 2016 tarihlerinde (giriş tarihi: 20 Kasım 2016, çıkış tarihi 25 Kasım 2016, toplam 5 gece) The Marmara Taksim Oteldeki konaklama ve yemek masrafları (tüm diğer harcamalar hariç) İSEDAK tarafından karşılanacaktır. Delegelerin, kaldıkları süre içinde tüm İSEDAK oturumlarına ve panel etkinliklerine katılmaları beklenmektedir.

NOT: Refakatçiniz olması ve çift kişilik oda tercih etmeniz durumunda, çift kişilik oda farkı İSEDAK tarafından karşılanmayacaktır. Suit odalar, sadece Bakanlar için İSEDAK tarafından karşılanacaktır.



Konaklamaları kendileri tarafından karşılanacak Delegeler için Alternatif Oteller Listesi

Delegeler otel rezervasyonları için Organizasyon Firmasından yardım isteyebilir ya da kendi rezervasyonlarını yaptırabilirler.

OTEL ADI	ADRES
The MARMARA TAKSİM (****)	Gümüşsuyu, Taksim Myd Taksim/İSTANBUL Telefon : +90 (212) 334 83 00 Fax : +90 (212) 244 05 09 Web : taksim.themarmarahotels.com
ELITE WORLD İSTANBUL (****)	Şehit Muhtar Cad. No:40 Beyoğlu/İSTANBUL Telefon : +90 (212) 313 83 83 Fax : +90 (212) 313 83 93 Web : www.eliteworldistanbul.com
CVK PARK BOSPHORUS OTEL TAKSİM (****)	Gümüşsuyu Mah.İnönü Cad.No:8 Taksim/İSTANBUL Telefon : +90 (212) 377 88 88 Fax : +90 (212) 377 88 89
HILTON BOSPHOURUS (****)	Harbiye, Cumhuriyet Cd. 50 D, 34367 Şişli/İSTANBUL Telefon : + 90 212 315 60 00 Fax: +90 212 240-4165
GRAND HYATT (****)	Harbiye Mah. Taskisla Caddesi No:1 34367, Şişli/İSTANBUL Telefon: +90 212 368 1234 Fax: +90 212 368 1000
DİVAN İSTANBUL OTEL (****)	Asker Ocağı Caddesi 34367 No:1 Taksim/İSTANBUL Telefon : +90 212 315 55 00 Fax : +90 212 315 55 15
CONRAD OTEL (****)	Barbaros Bulvarı No:5 34353 Beşiktaş/İSTANBUL Telefon : +90 (212) 310 25 25
SWISS OTEL (****)	Visnezade Mah. Acisu Sok. NO. 19 Macka/Beşiktaş/İSTANBUL Telefon : +90 212 326 1100 Fax : +90 212 326 1122
THE RITZ - CARLTON (****)	Gümüşsuyu Mah.İnönü Cad.No:8 Taksim/İSTANBUL Telefon : +90 (212) 377 88 88 Fax : +90 (212) 377 88 89
FOUR SEASONS OTEL (****)	Gümüşsuyu Mah.İnönü Cad.No:8 Taksim/İSTANBUL Phone : +90 (212) 377 88 88 Fax : +90 (212) 377 88 89
ÇIĞAĞAN PALACE KEMPİNSKİ (****)	Gümüşsuyu Mah.İnönü Cad.No:8 Taksim/İSTANBUL Telefon : +90 (212) 377 88 88 Fax : +90 (212) 377 88 89

INTERCONTINENTAL OTEL (****)	Asker Ocağı Cad. No:1 34435, Taksim/İSTANBUL Phone : +90 212 368 44 44 Fax : +90 212 368 44 99
POINT OTEL (****)	Topçu Caddesi No.2 Taksim / İSTANBUL Phone : +90 212 313 50 00 Fax : +90 212 313 50 30
NIPPON OTEL (****)	Kocatepe Mah.Topçu Cad. No:6 Taksim/İSTANBUL Telefon : +90 (212) 313 33 00 Fax : +90 (212) 313 33 33 Web : www.nipponhotel.com
ELITE WORLD PRESTIGE (****)	Şehit Muhtar Cad. No:40 Beyoğlu/İSTANBUL Phone : +90 (212) 297 13 13 Fax : +90 (297 62 40 Web : http://www.eliteworldprestige.com
FERONYA HOTEL (****)	Abdülhakhamit Cad.No:58 Taksim/İSTANBUL Phone : +90 (212) 237 26 35 Fax : +90 (212) 238 08 66 Web : www.feronya.com
MERCURE OTEL (****)	Ömer Avni Mah. İnönü Cad.No:42 Beyoğlu/İSTANBUL Telefon : +90 (212) 924 27 27 Fax : +90 (212) 924 27 00
GOLDEN AGE (****)	Kocatepe Mah. Topçu Cad. No:10 Taksim/İSTANBUL Telefon : +90 (212) 254 49 06 Fax : +90 (212) 255 13 68 Web : www.goldenagehotel.com
CRYSTAL OTEL (****)	Kocatepe Mah.Recep Paşa Cad. No:7 Taksim/İSTANBUL Telefon : +90 (212) 237 85 00 Fax : +90 (212) 237 94 80 Web : www.crystalhotel.net
THE GREENPARK TAKSİM (****)	Kocatepe Mah.Abdülhakhamit Cad.No:34 Taksim/İSTANBUL Telefon : +90 (212) 238 05 05 Fax : +90 (212) 237 76 46 Web : www.thegreenparktaksim.com
SV BOUTIQUE OTEL (Butik)	Topçu Cad. No:21 Taksim/İSTANBUL Telefon : +90 (212) 237 33 23 Faks : +90 (212) 237 33 39 Web : www.sv-hotel.com
RETROPERA HOTEL (Butik)	Şehit Muhtar Mh. Taksim Cd. Yoğurtçu Faik Sk. No:2 34440 Taksim/İSTANBUL Telefon : +90 (212) 361 90 93 Fax : +90 (212) 361 90 84 Web : www.retroperahotel.com

Servis Araçları

The Marmara Oteli ve İstanbul Kongre Merkezi arasında aşağıda belirlenen saatlerde servis hizmeti verilecektir.

SERVİS SAATLERİ		
21 KASIM 2016		
The Marmara' dan İKM'ye	IKM'den The Marmara'ya	
08:00	18:15	
21:15	00:00	
22 KASIM 2016		
The Marmara' dan İKM'ye	IKM'den The Marmara'ya	
14:15	18:15	
23 KASIM 2016		
The Marmara' dan İKM'ye	IKM'den The Marmara'ya	
08:00	18:15	
RESMİ YEMEK İÇİN		
The Marmara'dan Esma Sultan'a	IKM' den Esma Sultan'a	Esma Sultan'dan The Marmara'ya
18:45	18:30	22:00
24 KASIM 2016		
The Marmara' dan İKM'ye	IKM'den The Marmara'ya	
08:15	13:30	

Uçuş Onayı ve Geri Dönüşler

Delegelerin geri dönüş rezervasyonlarının onaylanması için, mümkün olduğu kadar erken bir tarihte İstanbul Kongre Merkezinin Girişinde bulunan Danışma ve Ulaştırma Masasına başvurmaları gerekmektedir. Delegelerin seyahatleri ile ilgili işlemlerin hızlandırılması için, Gidiş Uçuş Formlarını doldurmaları ve Danışma ve Ulaştırma Masasına vermeleri rica olunur.

FAYDALI ADRESLER

İSEDAK KORDİNASYON OFİSİ

Necatibey Cad. No:110/A
06100 Ankara / TÜRKİYE
Tel : (90) (312) 294 57 10 - 294 57 30
Fax : (90) (312) 294 57 77 - 294 57 79
E-mail : comcec@comcec.org
Web : www.comcec.org

ORGANİZASYON ŞİRKETİ

MAT EVENT
Mustafa Kemal Mah. 2141. Cad. Akay Plaza
No: 22/15 Çankaya/ANKARA
Tel : +90 0312 219 8495
Fax : +90 0312 219 9596
E-mail : info@matevent.com
Web : www.matevent.com

TOPLANTI SALONU

İSTANBUL KONGRE MERKEZİ
Taşkışla Cad. 34367 Harbiye-Şişli
İstanbul / TÜRKİYE
Web: www.iccistanbul.com

OTEL

MARMARA OTEL
Taksim Meydanı, 34437 Beyoğlu
İstanbul / TÜRKİYE
Tel: +90 212 3348300
Web: www.themarmarahotels.com

DELEGELER İÇİN BAZI FAYDALI BİLGİLER

İklim

Kasım'da, İstanbul'da hava genellikle yağmurlu ve soğuktur. Paltolar ve şemsiye getirilmesi tavsiye edilir. Kasım ayı sıcaklık ortalaması 9-15 derece civarındadır. İstanbul için güncel hava durumu www.meteoroloji.gov.tr adresinden öğrenilebilir.

Namaz Saatleri

Toplantı süresince İstanbul'da namaz saatleri aşağıdaki şekilde olacaktır:

TARİH	İMSAK	GÜNEŞ	ÖĞLE	İKİNDİ	AKŞAM	YATSI	KİBLE SAATİ
19 Kasım	06:19	07:49	12:57	15:27	17:51	19:14	11:00
20 Kasım	06:20	07:51	12:57	15:26	17:50	19:14	11:00
21 Kasım	06:21	07:52	12:57	15:26	17:50	19:13	11:00
22 Kasım	06:22	07:53	12:57	15:25	17:49	19:13	11:00
23 Kasım	06:23	07:54	12:58	15:25	17:48	19:12	11:00
24 Kasım	06:24	07:55	12:58	15:24	17:48	19:12	11:00
25 Kasım	06:25	07:56	12:58	15:24	17:47	19:12	10:59
26 Kasım	06:26	07:57	12:58	15:23	17:47	19:11	10:59

Yerel Saat

Türkiye'de saat dilimi GMT + 3'dir.

Elektrik Akımı

Türkiye'de elektrik akımı 220 Volt olup ikili yuvarlak fişler kullanılmaktadır.

Vize

Tüm katılımcıların vize için www.evisa.gov.tr adresine başvurmaları ya da varsa Türkiye Temsilciliği ile irtibata geçmeleri tavsiye edilir. Türkiye Temsilciliği olmayan ülkelere gelen katılımcılar ise, vizelerini İstanbul Atatürk Havalimanı girişinde alabilirler.

Sağlık Gereksinimleri

Ziyaretçilerin Türkiye'ye girişlerinde, geldikleri ülkede salgın bir hastalık bulunmadıkça, herhangi bir aşı sertifikası bulundurmaları gerekli değildir.

Para Birimi ve Döviz

Türkiye’de para birimi Türk Lirasıdır. Döviz kurları, 1 Kasım 2016 tarihi itibarıyla 1\$ = 3.10 TL ve 1€ = 3.41 TL’dir. En güncel döviz kuru oranlarına Türkiye Cumhuriyet Merkez Bankası web sitesinden (www.tcmb.gov.tr) erişilebilir. Konvertibl dövizler, günlük olarak açıklanan döviz kuru oranlarına göre, havaalanında, otellerde, döviz bürolarında ve tüm bankalarda değiştirilebilir. Uluslararası kredi kartları yaygın bir şekilde kullanılmaktadır.

İstanbul’daki Diplomatik Misyonlar

İstanbul’daki Diplomatik Misyonların güncel irtibat bilgileri <https://diplomatic.mfa.gov.tr> adresinde bulunmaktadır.

ÜLKE	ADRES	TELEFON
Afganistan	Levent Mah. Levent Cad. No: 28 Levent, Beşiktaş – İstanbul	212-343 87 22
Arnavutluk	Adnan Saygun Cad. Uydu Sok. Gündeş Apt. No:4/14, Ulus – İstanbul	212-244 32 56
Cezayir	Gazeteciler Sitesi 23 Temmuz Meydanı No: 7 34394 Şişli – İstanbul	212-356 95 16
Azerbaycan	Akatlar Mah. Zeytinoğlu Cad. No: 65 Beşiktaş – İstanbul	212-325 80 42
Bahrain (Fahri Konsolosluk)	Fahrettin Kerim Gökay Cad. No: 36 Altunizade – İstanbul	216- 544 24 62
Bangladeş	Beylerbeyi Beybostanı Sokak No: 30/A Üsküdar İstanbul	216-318 42 30
Benin (Fahri Konsolosluk)	Akbiyık Keresteci Hakkı Sk. No: 50 Cankurtaran Eminönü-İstanbul	212-285 66 88
Brunei Darussalam *	Rafet Canitez Caddesi Arif Nihat Asya Sokak No: 33 Çankaya – Ankara	312-490 44 60 – 61
Burkina Faso (Fahri Konsolosluk)	Oruç Reis Mahallesi Vadi Cad. No: 8 İstanbul Ticaret Sarayı Kat: 3 34235 Esenler –İstanbul	212-987 55 55
Kamerun (Fahri Konsolosluk)	Üniversite Mah. Bağlariçi Cad. No: 29 Avcılar -İstanbul	212-676 01 28
Çad (Fahri Konsolosluk)	Çengelköy Mahallesi. Kalantor Sokak No 7 Çengelköy/İstanbul	216-557 74 70
Komorlar Birliği (Fahri Konsolosluk)	Ayazağa Yolu Eski Büyükdere Cad. İz Plaza No: 9 34398 Maslak – İstanbul	212-365 86 44
Fildişi Sahili*	Reşit Galip Caddesi, İlk Adım Sokak No:3, 06700 Gaziosmanpaşa – Ankara	312-446 01 16 Fax

Cibuti (Fahri Konsolosluk)	Yahya Kemal Caddesi No: 12 Rumeli Hisarı Sarıyer / İstanbul	212- 244 10 44
Mısır	Cevdetpaşa Cad. No: 12 Bebek 34330 Beşiktaş, Taksim – İstanbul	212-324 21 33-60
Gabon *	Kuleli Sokak, Ro: 8/1 G.O.P - Ankara	312-447 00 20
Gambiya *	Hilal Mah. , Hollanda Cad. No:31 Yıldız -ANKARA	312- 442 57 71
Gine (Fahri Konsolosluk)	Poyraz Sk. Sadıkoğlu Plaza 1 Kat . No: 69 34722 Kadıköy – İstanbul	216-550 94 01
Guinea Bissau (Fahri Konsolosluk)	Barbaros Bulvarı Yıldız Sarayı Seyir Köşkü Beşiktaş-İstanbul	212-259 17 42
Guyana (Fahri Konsolosluk)	Meydan Sokak Veko Giz Plaza 2. Kat. 34398 Maslak – İstanbul	212-290 29 50
Endonezya	Düğmenciler Mah. Düğmenciler Cad. No: 52 Eyüp - İstanbul	212-674 86 86
İran	Ankara Cad. No: 1 Cağaloğlu - İstanbul	212-513 82 30
Irak	Gazeteciler Sitesi, Hikaye Sok. , No:3, Esentepe Mah., Şişli / İstanbul	212-299 01 20
Ürdün(Fahri Konsolosluk)	Büyükdere Cad. 155/3 Zincirlikuyu-İstanbul	212-274 79 00
Kazakistan	Başak Sok. No:35, Yeşilyurt-Bakırköy / İstanbul	212-662 53 47
Kırgızistan	La Lamartin Cad. No: 7 Taksim – İstanbul	212-235 37 37
Kuveyt	Akatlar Mahallesi Cebeci Cad. No: 22 Beşiktaş-İstanbul	212-351 18 88
Lübnan	Hüsrev Gerede Caddesi Saray Apt. No: 106/1 Nişantaşı Teşvikiye - İstanbul	212-236 13 65
Libya	İnönü Cad. Miralay Şefik Bey Sk. No: 3 Gümüşsuyu / Taksim – İstanbul	212-251 81 00
Malezya *	Mahatma Gandhi Caddesi No: 58, Gazi Osman Paşa 06700 Ankara	312-446 35 47
Maldivler (Fahri Konsolosluk)	Cumhuriyet Cad. No: 257 Kat:380230 Harbiye-İstanbul	212-241 73 72
Mali (Fahri Konsolosluk)	Hacı Adil Cad. Asma Sk. No: 1 1. Levent – İstanbul	212-284 05 15
Moritanya (Fahri Konsolosluk)	Saray İş Merkezi Osmangazi Mah. Yıldızhan Cad. Köse Sokak No: 4 Sancaktepe Samandıra – İstanbul	216- 311 00 67
Fas	Bayıldım Cad. No:8, D:1-2 Maçka, Beşiktaş / İSTANBUL	212-258 15 98
Mozambik *	Cinnah Cad. Kırkpınar Sk. No:9 Çankaya – Ankara	312-441 6981

Nijer (Fahri Konsolosluk)	Sinpaş Plaza, Barbaros Bulvarı Yenidoğan Sok No: 36, 34349 Darphane, Beşiktaş-İstanbul	212-310 26 71
Nijerya *	Uğur Mumcu Sokağı, No.56, 06700 G.O.P., Ankara	312- 448 10 76
Umman(Fahri Konsolosluk)	Rumeli Cad. No:16/6 80220 Nişantaşı – İstanbul	212-230 83 84
Pakistan	Güllü Sk. No:20 3. Levent - İstanbul	212- 324 91 54
Filistin*	Kılıç Ali Cad. No:5 Diplomatik Site Oran – Ankara	312-490 35 46
Katar	Yeniköy Mah. İstinye Mevkii, Balbandere Cad.Hilpark Evleri Yolu, Hilpark Suites Sitesi No: 2 34464 Sarıyer -İstanbul	212- 229 99 55
Suudi Arabistan	Konaklar Mah. Çamlık Cad. Akasyalı Sk. No:6 4. Levent - İstanbul	212-281 91 40
Senegal(Fahri Konsolosluk)	Abdülhamit Cad. Mermer Apt.No: 70 Kat:4 D: 11 Taksim, Beyoğlu - İstanbul	212-235 12 24
Siera Leone(Fahri Konsolosluk)	Mecidiye Caddesi Mühendis Sok No:39 Daire 2 Ferahevler/Sarıyer/İstanbul	212-807 01 35
Somali(Fahri Konsolosluk)	Nispetiye Cad. No:101 Etiler-İstanbul	212-317 39 46
Sudan	Menekşeli Sk. No:19 1. Levent - İstanbul	212-281 74 41-42
Surinam(Fahri Konsolosluk)	Cumhuriyet Cad. 317/9 80230 Harbiye – İstanbul	212-231 25 50
Tacikistan	Halkalı Cad.Yeşilköy Mah. No:14 Bakırköy-İstanbul	212-426 50 54
Togo(Fahri Konsolosluk)	Mesut Baban Sitesi No:68 A Blok D:20 81190 Altunizade – İstanbul	216-474 38 63
Tunus	Keskin Kalem SokakNo: 31 Gazeticiler Sitesi Esentepe Şişli - İstanbul	212-217 41 56
Türkmenistan	Gazi Evrenos Cad. Baharistan Sk. No: 13 Yeşilköy-İstanbul	212-662 02 21
Birleşik Arap Emirlikleri	Konaklar Mah. Meşeli Sk. No: 11 34330 4. Levent – İstanbul	212-317 92 57
Uganda *	Uğur Mumcu Sokak No: 59 G.O.P. – Ankara	312-437 01 94
Özbekistan	1. Levent Mahallesi Levent Cad. Lale Sokak	212-323 20 37

Yemen(Fahri Konsolosluk)	Halaskargazi Cad. No: 43/5 Kat: 5 Harbiye – İstanbul	212- 248 20 46
Bosna-Hersek	Dikilitaş Mah. Yeni Gelin Sk. No: 24 Kat:3 Beşiktaş - İstanbul	212-236 69 34
Orta Afrika	Prof. Ali NihatParlan Cad. Hoffman Plaza Kat:3 81110 Üst Bostancı – İstanbul	216-384 01 02
Rusya Federasyonu	İstiklal Cad. No: 219-225/A Beyoğlu – İstanbul	212-292 51 01-02-03
Tayland (Fahri Konsolosluk)	Kore Şehitleri Cad. Mithat Ünlü Sk.No:12 34394 Zincirlikuyu – İstanbul	212-347 34 57 - 58
Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti	Yeni Gelin Sk. No: 4/A Balmumcu, Beşiktaş-İstanbul	212-227 34 90-92
Makedonya	İnönü Cad. Üçler Apt. No: 20 Kat:2 D:12 Gümüşsuyu / Taksim – İstanbul	212-249 99 77

**İstanbul'da Konsolosluk bulunmayan ülkelerin Ankara'daki Elçilik adresleri ve iletişim bilgileri verilmiştir.*

ELEKTRONİK DOKÜMANTASYON SİSTEMİ (DOKÜMAN DOSYASI)

Toplantı esnasında, Açıklamalı Gündem Maddelerine göre hazırlanan doküman dosyası, Heyet Başkanlarının masalarında hazır bulunan İpadler kullanılarak incelenebilir. Diğer delegeler de, aynı belgeleri aşağıda adresleri verilen linkleri kullanarak takip edebilirler.

32. İSEDAK OTURUMU BELGELERİ

32. İSEDAK Oturumu için hazırlanan tüm belgeler, İSEDAK Web sitesinde mevcut olacaktır. Belgeler sürekli güncellenecektir. Delegelerin düzenli olarak aşağıdaki adreslerden güncellemeleri kontrol etmeleri tavsiye olunur.

İngilizce <http://www.comcec.org/en/comcec/about-comcec/comcec-sessions/32nd-ministerial-session-of-the-comcec-istanbul-21-24-november-2016/>

Fransızca: http://www2.comcec.org/FR_YE/summit.aspx?id=233

Arapça: http://www2.comcec.org/AR_YE/summit.aspx?id=233

Türkçe: <http://www.comcec.org/isedak/isedak-hakkinda-2/isedak-oturumlari/32-isedak-bakanlar-toplantisi-21-24-kasim-2016/>

İSEDAK YAYINLARI

İSEDAK yayınları ve önceki toplantıların raporları, tam metin e-kitap olarak, **ebook.comcec.org** sitesinde mevcuttur.

Önceki İSEDAK Bakanlar Oturumlarının tüm belgeleri, raporları, fotoğraf ve videoları da İSEDAK web sitesinde mevcuttur. (<http://www.comcec.org/en/comcec/about-comcec/comcec-sessions/>.)







COMCEC

www.comcec.org